

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
28.10.2025

DINNER MENU

JEMNÉ PLÁTKY BURGUNDSKÉ UZENÉ KÝTY

s čerstvě strouhaným jablkovým křenem a lístky polních salátů
Fine slices of Burgundy smoked ham with freshly grated apple horseradish
and field lettuce leaves
nebo

HRÁŠKOVÉ CAPPUCINO

Jemné hráškové velouté se smetanovou pěnou a parmazánový
crumble

Delicate green pea velouté with cream foam and parmesan crumble

GNOCCHI DI PATATE CON POLLO E FOGLIE DI SPINACI

Bramborové noky s kuřecím masem, špenátovými lístky a kapkou
čerstvé smetany

Potato gnocchi with chicken, spinach leaves and a drop of fresh cream
nebo

GRILOVANÝ HOVĚZÍ RUMP STEAK BLACK ANGUS

s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami
Grilled Black Angus beef rump steak with green pepper sauce and roasted
potatoes

CRÉME BRULÉE

Crème Brulée

DINNER MENU

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
27.10.2025

DINNER MENU

DOMÁCÍ PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA

s pošírovanými hruškami v červeném víně a divokými brusinkami
Homemade pâté made from roasted meat with poached pears in red wine
and wild cranberries
nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

MACCHERONI ALLA POMODORO E BASILICO

Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, bazalkovými lístky a kapkou
olivového oleje
Short pasta with crushed tomatoes, basil leaves and a drizzle of olive oil
nebo

GRILOVANÉ SUPREME Z KUKUŘIČNÉHO KUŘETE

s restovanými houbami, středomořskou zeleninou a bramborami
Grenaille pečenými s mořskou solí
Grilled Corn Chicken Supreme with sautéed mushrooms, Mediterranean
vegetables and Grenaille potatoes baked with sea salt

MASCARPONE DEZERT S BORŮVKAMI

Mascarpone dessert with blueberries

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
26.10.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA TOWER CAPRESE

s rajčatovými plátky, domácím bazalkovým pestem, rukolovými lístky
a křupavými toasty

Mozzarella tower Caprese with tomato slices, homemade basil pesto, rocket
leaves and crispy toasts

nebo

RAJČATOVÁ POLÉVKA

se smetanovou pavučinkou a sekanou petrželkou

Tomato soup with creamy cobweb and chopped parsley

SPAGHETTI ALLA MAFIOSO

Těstoviny s restovanými hovězími proužky, chilli papričkami, česnekem,
čerstvým rozmarýnem, drcenými rajčaty a kapkou čerstvé smetany

Pasta with sautéed beef strips, chili peppers, garlic, fresh rosemary, crushed
tomatoes and a dollop of fresh cream

nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky

Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and fried potato chips

ČOKOLÁDOVÝ DEZERT CHARLESTON

Chocolate dessert Charleston

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
25.10.2025

DINNER MENU

CARPACCIO Z ČERVENÉ ŘEPY

s perličkami kozího sýra praženými slunečnicovými jádry a lístky polních
salátů

Beetroot carpaccio with goat cheese pearls, roasted sunflower seeds and
field lettuce leaves

nebo

ZELNÁ POLÉVKA

s restovanou klobásou, kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou

Cabbage soup with roasted sausage, a drop of fresh cream and chopped
parsley

GNOCCHI DI PATATE CON FUNGHI E POMODORI SECCHI

Bramborové noky s houbami, sušenými rajčaty, špenátovými lístky
a lehkou smetanovou omáčkou

Potato gnocchi with mushrooms, sun-dried tomatoes, spinach leaves
and a light cream sauce

nebo

GRILOVANÉ SUPREME Z KUKUŘIČNÉHO KUŘETE

s houbovým ragú a domácí bramborovou kaší

Grilled corn chicken Supreme with mushroom ragout and homemade
mashed potatoes

TVAROHOVÝ DEZERT S DRAČÍM OVOCEM

Quark dessert with dragon fruit

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
24.10.2025

DINNER MENU

ZVĚŘINOVÁ PAŠTIKA V KRUSTĚ Z DRCENÝCH LÍSKOVÝCH OŘECHŮ
s pošírovanými hruškami v červeném víně, omáčkou z divokých
ostružin a křupavými toasty z bagety pečené v kamenné peci
Game pâté in a crust of crushed hazelnuts served with poached pears in red
wine, wild blackberry sauce and crispy stone-oven-baked baguette

nebo

SILNÝ ZVĚŘINOVÝ VÝVAR

s houbami pečenými v jezevčím sádle, kořenovou zeleninou a kapkou
starého Sherry

Rich game bouillon with mushrooms roasted in badger lard, root vegetables
and a drop of old Sherry

SPAGHETTI ALLA GENOVESE

Tradiční těstoviny s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového
oleje a strouhaným parmazánem

Traditional pasta with homemade basil pesto sauce, drop of olive oil and
grated parmesan cheese

nebo

DANČÍ PLEC NA SMETANĚ

s karlovarskými knedlíky sypanými opraženou strouhankou a divokými
brusinkami

Fallow deer shoulder in cream sauce with Carlsbad dumplings topped with
toasted breadcrumbs and wild cranberries

CHEESECAKE

Cheesecake

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
23.10.2025

DINNER MENU

BRAMBOROVÁ POLÉVKA

s houbami, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Potato soup with mushroom, root vegetables and chopped parsley

CHILLI CON CARNE

Dušené mleté hovězí maso s máslovými fazolemi, drcenými rajčaty,
chilli papričkami a opečeným kmínovým chlebem
Braised ground beef with butter beans, crushed tomatoes, chili peppers and
toasted cumin bread

nebo

SMAŽENÝ KUŘECÍ ŘÍZEK

s domácím bramborovým salátem a pečeným citrónem
Chicken Schnitzel with homemade potato salad and roasted lemon

ČOKOLÁDOVÝ DORT S LÍSKOVÝMI OŘÍŠKY

čokoládovou omáčkou a šlehačkou
Chocolate cake with hazelnuts, chocolate sauce and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
23.10.2025

DINNER MENU

BRAMBOROVÁ POLÉVKA

s houbami, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Potato soup with mushroom, root vegetables and chopped parsley

CHILLI CON CARNE

Dušené mleté hovězí maso s máslovými fazolemi, drcenými rajčaty,
chilli papričkami a opečeným kmínovým chlebem
Braised ground beef with butter beans, crushed tomatoes, chili peppers and
toasted cumin bread
nebo

SMAŽENÝ KUŘECÍ ŘÍZEK

s domácím bramborovým salátem a pečeným citrónem
Chicken Schnitzel with homemade potato salad and roasted lemon

KOKOSOVÝ DEZERT S MANGEM

čokoládovou omáčkou a šlehačkou
Coconut dessert with mango, chocolate sauce and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
22.10.2025

DINNER MENU

ZELNÁ POLÉVKA

s restovanou klobásou, kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou
Cabbage soup with roasted sausage, a dollop of fresh cream and chopped parsley

PENNE ALL'AMATRICIANA

Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, restovanou slaninou, česnekem
a červenými paprikami
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, chili
peppers and grated parmesan
nebo

GRILOVANÝ KRŮTÍ STEAK

se středomořskou zeleninou a opečenými bramborami Grenaille
Grilled turkey steak with Mediterranean vegetables and roasted Grenaille
potatoes

CRÉME BRULÉE

Creme Brulée with strawberries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
21.10.2025

DINNER MENU

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi a kořenovou zeleninou
Chicken bouillon with noodles, meat and root vegetables

TORTIGLIONI ALLA SICILIANA

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými rajčaty, chili papričkami a strouhaným parmazánem
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, chili peppers and grated parmesan
nebo

VEPŘOVÉ MEDAILÓNKY SMAŽENÉ V SEZAMU

s domácí bramborovou kaší a malým salátem Coleslaw
Pork medallions fried in sesame with homemade mashed potatoes and a small coleslaw salad

CHEESECAKE

Cheesecake

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
20.10.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a malým rukolovým salátem
Caprese mozzarella with tomato slices, basil leaves and small rocket salad
nebo

RAJČATOVÁ POLÉVKA

s domácím bazalkovým pestem a kapkou olivového oleje
Tomato soup with homemade basil pesto and a drop of olive oil

SPAGHETTI ALLA PUTTANESCA

Tradiční těstoviny s ančovičkami, česnekem a drcenými rajčaty
Traditional pasta with anchovies, garlic and crushed tomatoes
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou z modrého sýra a dušenou rýží Basmati
Grilled Duroc pork steak with blue cheese sauce and steamed Basmati rice

TIRAMISÚ

Tiramisú

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
19.10.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a malým rukolovým salátem
Caprese mozzarella with tomato slices, basil leaves and small rocket salad
nebo

BRAMBOROVÁ POLÉVKA

s houbami, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Potato soup with mushrooms, root vegetables and chopped parsley

PENNE ALL'AMATRICIANA

Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, restovanou slaninou, česnekem
a červenými paprikami
Short pasta with crushed tomatoes, fried bacon, garlic and red peppers
nebo

GRILOVANÝ KUŘECÍ STEAK V BYLINKÁCH

s grilovanou středomořskou zeleninou a opečenými bramborami
Grenaille s mořskou solí
Grilled chicken steak in herbs with grilled Mediterranean vegetables and
roasted Grenaille potatoes with sea salt

CHEESECAKE

s marinovaným ovocem a meduňkovými lístky
Cheesecake with marinated fruit and lemon balm leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
18.10.2025

DINNER MENU

DOMÁCÍ PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA
s karamelizovanými jablky, divokými brusinkami a máslovými toasty
Homemade roast meat pate with caramelized apples, wild cranberries and
buttered toast
nebo

ZELNÁ POLÉVKA
s restovanou klobásou, bramborami a kapkou čerstvé smetany
Cabbage soup with roasted sausage, potatoes and drop of fresh cream

PENNE
Těstoviny s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným sýrem Grana Padano
Pasta with homemade basil pesto, a drizzle of olive oil
and grated Grana Padano cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK
s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and French fries

CHEESECAKE
s marinovaným ovocem a meduňkovými lístky
Cheesecake with marinated fruit and lemon balm leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
17.10.2025

DINNER MENU

BURGUNDSKÁ UZENÁ KÝTA V BUKOVÉ TŘÍŠTI
s čerstvě strouhaným jablečným křenem a lístky polních salátů
Burgundy smoked ham in beech shavings with freshly grated apple
horseradish and field lettuce leaves

nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou

Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

GRATINOVANÝ KRŮTÍ STEAK

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkou a smaženými
bramborovými hranolky

Gratinated turkey steak with mozzarella, tomato slices, basil leaves
and French fries

nebo

HOVĚZÍ STROGANOFF

s nakládanými okurkami, kapkou čerstvé smetany a dušenou rýží
Basmati

Beef Stroganoff with pickled cucumbers, a dollop of fresh cream
and steamed Basmati rice

DOMÁCÍ JABLEČNÝ ZÁVIN

se šlehačkou a meduňkovými lístky

Homemade Strudel with whipped cream and sweet basil leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
16.10.2025

DINNER MENU

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

PINSA ROMAGNA! AFFUMICATA AI FRUTTI ROSSI

Pečený římský oválný chléb se smetanovým základem, anglickou
slaninou, rukolou a divokými brusinkami
Baked Roman oval bread with a creamy base, English bacon, rocket and wild
cranberries
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ STEAK

se středomořskou zeleninou a opečenými bramborami Grenaille
Grilled pork steak with Mediterranean vegetables and roasted Grenaille
potatoes

CHEESECAKE

s mandlovým krokantem a čokoládovou omáčkou
Cheesecake with almond crunch and chocolate sauce

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
15.10.2025

DINNER MENU

BURGUNDSKÁ UZENÁ KÝTA V BUKOVÉ TŘÍŠTI
s čerstvě strouhaným jablečným křenem a lístky polních salátů
Burgundy smoked ham in beech shavings with freshly grated apple
horseradish and field lettuce leaves

nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou

Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

GRATINOVANÝ KRŮTÍ STEAK

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkou a smaženými
bramborovými hranolky

Gratinated turkey steak with mozzarella, tomato slices, basil leaves
and French fries

nebo

HOVĚZÍ STROGANOFF

s nakládanými okurkami, kapkou čerstvé smetany a dušenou rýží
Basmati

Beef Stroganoff with pickled cucumbers, a dollop of fresh cream
and steamed Basmati rice

ČOKOLÁDOVÝ SABAYON

s čerstvým ovocem, křupavým krokantem a meduňkovými lístky
Chocolate Sabayon with fresh fruit, almond crunch and lemon balm leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
14.10.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA TOWER

s rajčatovými plátky, bazalkovým pestem a rukolovým salátem
Mozzarella tower with tomato slices, homemade basil pesto and rocket salad
nebo

RAJČATOVÁ POLÉVKA

se smetanovou pavučinkou a sekanou petrželkou
Tomato soup with creamy cobweb and chopped parsley

MACCHERONI ALLA PUTANESCA

Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, ančovičkami, černými olivami
a kapkou olivového oleje
Short pasta with crushed tomatoes, anchovies, black olives
and a drizzle of olive oil
nebo

GRILOVANÁ KUŘECÍ PRSA V BYLINKOVÉ KRUSTĚ

s grilovanou zeleninou a opečenými bramborami
Grilled chicken breast in a herb crust with grilled vegetables and roasted
potatoes

MAKOVÝ ZÁVIN

s vanilkovou omáčkou a jahodami
Poppy seed strudel with vanilla sauce and strawberries

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
13.10.2025

DINNER MENU

BURGUNDSKÁ UZENÁ KÝTA V BUKOVÉ TŘÍŠTI
s čerstvě strouhaným jablečným křenem a lístky polních salátů
Burgundy smoked ham in beech shavings with freshly grated apple
horseradish and field lettuce leaves
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY
s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

SPAGHETTI POMODORO E BASILICO
Těstoviny s rajčaty, bazalkovými lístky a kapkou olivového oleje
Pasta with tomatoes, basil leaves and a drizzle of olive oil
nebo

GRILOVANÁ VEPŘOVÁ KRKOVICE
s dušenými zelenými fazolkami, restovanou slaninou a opečenými
bramborami Grenaille
Grilled pork neck with stewed green beans, sautéed bacon and roasted
Grenaille potatoes

ČOKOLÁDOVÝ DEZERT CHARLESTON
se šlehačkou a meduňkovými lístky
Charleston chocolate dessert with whipped cream and lemon balm leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
12.10.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA TOWER

s rajčatovými plátky, bazalkovým pestem a malým rukolovým salátem
Mozzarella tower with tomato slices, basil pesto and small rocket salad
nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

PENNE ALLA SICILIANA

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými rajčaty, chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, chili peppers and grated Grana Padano cheese
nebo

GRILOVANÁ KUŘECÍ PRSA V BYLINKOVÉ KRUSTĚ

s dušenou zahradní zeleninou a petrželovými bramborami s kapkou horkého másla
Grilled chicken breast in a herb crust with steamed garden vegetables and parsley potatoes with a drizzle of hot butter

CHEESECAKE

s marinovaným ovocem a meduňkovými lístky
Cheesecake with marinated fruit and lemon balm leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
11.10.2025

DINNER MENU

DOMÁCÍ PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA
s karamelizovanými jablky, divokými brusinkami a máslovými toasty
Homemade roast meat pate with caramelized apples, wild cranberries and
buttered toast
nebo

ZELNÁ POLÉVKA
s restovanou klobásou, bramborami a kapkou čerstvé smetany
Cabbage soup with roasted sausage, potatoes and drop of fresh cream

SPAGHETTI ALLA GENOVESE
Těstoviny s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným sýrem Grana Padano
Pasta with homemade basil pesto, a drizzle of olive oil
and grated Grana Padano cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK
s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and French fries

ZMRZLINOVÝ FLAN
s čokoládovou omáčkou, piniemi a mátovými lístky
Ice cream flan with chocolate sauce, pine nuts and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
10.10.2025

DINNER MENU

GAZPACHO FREDDO CON BURRATA PUGLIESE

Čerstvá Burrata z Puglie s rajčatovým Gazpachem provoněným
pečenými paprikami, s kapkou olivového oleje a bazalkovým pestem
Fresh Burrata from Puglia with tomato Gazpacho scented with roasted
peppers, with a drizzle of olive oil and basil pesto
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Oxtail soup with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

GARGANELLI ROMAGNOLA ALLA CONTADINA

Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, vepřovou Salsicciou, kapkou bílého
vína a sekanou petrželkou
Short pasta with crushed tomatoes, pork salsiccia, a drop of white wine and
chopped parsley
nebo

GRILOVANÉ KRŮTÍ MEDAILÓNKY V BYLINKOVÉ KRUSTĚ

s grilovanou středomořskou zeleninou a opečenými bramborami
Grenaille s mořskou solí
Grilled turkey medallions in a herb crust with grilled Mediterranean vegetables
and roasted Grenaille potatoes with sea salt

TVAROHOVÝ DEZERT

s banány, drcenými ořechy a čokoládou
Quark dessert with bananas, crushed nuts and chocolate

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
9.10.2025

DINNER MENU

DOMÁCÍ PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA
s karamelizovanými jablky, divokými brusinkami a máslovými toasty
Homemade roast meat pate with caramelized apples, wild cranberries and
buttered toast

nebo

VÝVAR Z HOVĚZÍHO ŽEBRA
s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Beef rib bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

SPAGHETTI ALLA GENOVESE
Těstoviny s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným sýrem Grana Padano
Pasta with homemade basil pesto, a drizzle of olive oil
and grated Grana Padano cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK
s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and French fries

DOMÁCÍ TIRAMISÚ
s čokoládou a mátovými lístky
Homemade Tiramisú with chocolate and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
8.10.2025

DINNER MENU

CARPACCIO Z ČERVENÉ ŘEPY

s perličkami kozího sýra, praženými dýňovými semínky a lístky polních
salátů

Beetroot carpaccio with goat cheese pearls, roasted pumpkin seeds and field
lettuce leaves

nebo

BRAMBOROVÁ POLÉVKA

s kořenovou zeleninou, houbami a sekanou petrželkou

Potato soup with root vegetables, mushrooms and chopped parsley

STROZZAPRETI ALLA SICILIANA

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, čerstvými chili
papričkami, drcenými rajčaty a strouhaným sýrem Grana Padano

Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, fresh chili peppers,
crushed tomatoes and grated Grana Padano cheese

nebo

GRATINOVANÁ KUŘECÍ PRSA

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a zapečeným
bramborovým dortíkem

Gratinated chicken breast with mozzarella, tomato slices, basil leaves
and baked potato cake

ZMRZLINOVÝ FLAN

s čokoládovou omáčkou, piniemi a mátovými lístky

Ice cream flan with chocolate sauce, pine nuts and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
7.10.2025

DINNER MENU

RAJČATOVÁ POLÉVKA CAPRESE

s mozzarellou a bazalkovým pestem

Caprese tomato soup with mozzarella and basil pesto

KRÉMOVÉ RIZOTO S CHŘESTEM

kapkou bílého vína čerstvým máslem a strouhaným parmazánem

Creamy risotto with asparagus, a drop of white wine, fresh butter and grated
parmesan cheese

nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky

Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and fried potato chips

DOMÁCÍ PANNA COTTA

s marinovanými višněmi a mátovými lístky

Homemade Panna Cotta with marinated cherries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
6.10.2025

DINNER MENU

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s masem, nudlemi a kořenovou zeleninou
Oxtail soup with meat, noodles and root vegetables

PENNE ALLA SICILIANA

Těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, chili papričkami,
drcenými rajčaty a strouhaným sýrem Grana Padano
Pasta with grilled Mediterranean vegetables, chili peppers, crushed tomatoes
and grated Grana Padano cheese
nebo

GRILOVANÁ KUŘECÍ PRSA V BYLINKOVÉ KRUSTĚ

s dušenou zeleninou na másle a petrželovými bramborami
Grilled chicken breast in a herb crust with butter-sauteed vegetables and
parsley potatoes

TVAROHOVÝ DEZERT

s marinovaným mangem a čokoládou
Quark dessert with marinated mango and chocolate

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
6.10.2025

DINNER MENU

CARPACCIO Z ČERVENÉ ŘEPY

s perličkami kozího sýra, praženými dýňovými semínky a listky polních
salátů

Beetroot carpaccio with goat cheese pearls, roasted pumpkin seeds and field
lettuce leaves

nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Oxtail soup with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

GRILOVANÝ FILET KRÁLOVSKÉ PRAŽMY

s omáčkou red curry, vařenou rýží Basmati a limetkami

Grilled king bream fillet with red curry sauce, boiled Basmati rice and limes

nebo

HOVĚZÍ RUMP STEAK BLACK ANGUS

s grilovanou středomořskou zeleninou a gratinovanými bramborami

Black Angus beef rump steak with grilled Mediterranean vegetables
and gratin potatoes

ZMRZLINOVÝ POHÁR TŘÍ BAREV

s banány, šlehačkou a praženými mandlemi

Tri-color ice cream sundae with bananas, whipped cream and roasted
almonds

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
5.10.2025

DINNER MENU

POLÉVKA ZE ZAHRADNÍCH RAJČAT

se smetanovou pavučinkou a sekanou petrželkou
Garden tomato soup with creamy cobweb and chopped parsley

SPAGHETTI ALLA GENOVESE

Těstoviny s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným sýrem Grana Padano
Pasta with homemade basil pesto, a drizzle of olive oil
and grated Grana Padano cheese

nebo

GRILOVANÁ VEPŘOVÁ KRKOVICE

s dušenými zelenými fazolkami, restovanou slaninou a šťouchanými
bramborami
Grilled pork neck with stewed green beans, fried bacon and mashed potatoes

ZMRZLINOVÝ FLAN

s čokoládovou omáčkou, šlehačkou a mátovými lístky
Ice cream flan with chocolate sauce, whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
5.10.2025

DINNER MENU

JEMNÉ PLÁTKY BURGUNDSKÉ UZENÉ KÝTY
s čerstvě strouhaným jablečným křenem a lístky polních salátů
Fine slices of Burgundy smoked ham with freshly grated apple horseradish
and field lettuce leaves

nebo

RAJČATOVÁ POLÉVKA
s bazalkovým pestem a kapkou olivového oleje
Tomato soup with basil pesto and a drizzle of olive oil

SPAGHETTI ALLA MAFIOSI
Těstoviny s restovanými hovězími proužky, česnekem, chili papričkami,
rozmarýnem a smetanou
Pasta with sautéed beef strips, garlic, chili peppers, rosemary and cream
nebo

GRILOVANÁ VEPŘOVÁ KRKOVICE
se šťouchanými bramborami, restovanou cibulkou a lístky polních
salátů
Grilled pork neck with mashed potatoes, sautéed onions and field lettuce
leaves

MASCARPONE DEZERT
s dračím ovocem a čokoládou
Mascarpone dessert with dragon fruit and chocolate

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
4.10.2025

DINNER MENU

DOMÁCÍ PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA
s karamelizovanými jablky a divokými brusinkami
Homemade pâté made from roasted meat with caramelized apples and wild
cranberries

nebo

ZELNÁ POLÉVKA

s restovanou klobásou, bramborami a kapkou čerstvé smetany
Cabbage soup with roasted sausage, potatoes and a dollop of fresh cream

GNOCCHI DI PATATE CON FUNGHI E POMODORI SECCHI

Bramborové noky se žampiony, sušenými rajčaty na slunci
a smetanovou omáčkou

Potato gnocchi with mushrooms, sun-dried tomatoes and cream sauce

nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and French fries

CHEESECAKE

s marinovaným dračím ovocem a mátovými lístky
Cheesecake with marinated dragon fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
3.10.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA TOWER CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovým pestem a malým rukolovým salátem
Mozzarella tower Caprese with tomato slices, basil pesto and small rocket salad
nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

PENNE ALLA POMODORO E BASILICO

Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, čerstvými bazalkovými lístky, olivovým olejem a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with crushed tomatoes, fresh basil leaves, olive oil and grated Grana Padano cheese
nebo

GRILOVANÝ KRŮTÍ STEAK V BYLINKÁCH

s restovanými žampiony, grilovanou paprikou a opečenými bramborami
Grenaille s mořskou solí
Grilled turkey steak in herbs with sautéed mushrooms, grilled peppers and roasted Grenaille potatoes with sea salt

DOMÁCÍ PANNA COTTA

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Homemade Panna Cotta with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
2.10.2025

DINNER MENU

JEMNÉ PLÁTKY UZENÉ BURGUNDSKÉ ŠUNKY

s křenovým krémem a malým zelným salátem

Fine slices of smoked Burgundy ham with horseradish cream and a small
coleslaw

nebo

HOVĚZÍ VÝVAR

s játrovými knedlíčky, nudlemi a kořenovou zeleninou

Beef bouillon with liver dumplings, noodles and root vegetables

SPAGHETTI ALLA GENOVESE

Těstoviny s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným parmazánem

Pasta with homemade basil pesto, a drizzle of olive oil
and grated parmesan

nebo

GRATINOVANÁ KUŘECÍ PRSA

s rajčatovými plátky, mozzarellou a smaženými bramborovými hranolky

Gratinated chicken breast with tomato slices, mozzarella and french fries

MASCARPONE DEZERT

s marinovaným černým rybízem a mátovými lístky

Mascarpone dessert with marinated blackcurrants and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
1.10.2025

DINNER MENU

DOMÁCÍ PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA
s divokými brusinkami a karamelizovanými jablky
Homemade roast meat pate with wild cranberries and caramelized apples
nebo

BRAMBOROVÁ POLÉVKA
s houbami, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Potato soup with mushrooms, root vegetables and chopped parsley

STROZZAPRETI ALLA SICILIANA
Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, chili
papričkami, drcenými rajčaty a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, chili peppers, crushed
tomatoes and grated Grana Padano cheese
nebo

GRILOVANÝ KRŮTÍ STEAK V BYLINKÁCH
s rajčatovou Caponátou a opečenými bramborami Grenaille
Grilled turkey steak in herbs with tomato caponata and roasted Grenaille
potatoes

SACHRŮV ČOKOLÁDOVÝ DORT
s meruňkovým džemem a šlehačkou
Sacher's chocolate cake with apricot jam and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
30.9.2025

DINNER MENU

JEMNÉ PLÁTKY UZENÉ VEPŘOVÉ ŠUNKY RUSTICO

s křenovým krémem a lístky polních salátů

Fine slices of smoked Rustico pork ham with horseradish cream and field
lettuce leaves

nebo

VÝVAR Z HOVĚZÍHO ŽEBRA

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou

Beef rib bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

SPAGHETTI ALLA MAFIOSO

Domácí těstoviny s grilovanými hovězími proužky, chili papričkami,
česnekem, čerstvým rozmarýnem, drcenými rajčaty a kapkou čerstvé
smetany

Homemade pasta with grilled beef strips, chili peppers, garlic, fresh rosemary,
crushed tomatoes and a dollop of fresh cream

nebo

ZAJEČÍ STEHNO NA SMETANĚ

s divokými brusinkami a houskovými knedlíky

Hare leg in cream sauce with wild cranberries and bread dumplings

ZMRZLINOVÝ FLAN

s čokoládovou omáčkou, šlehačkou a mátovými lístky

Ice cream flan with chocolate sauce, whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
30.9.2025

DINNER MENU

POLÉVKA ZE ZAHRADNÍCH RAJČAT

se smetanovou pavučinkou a sekanou petrželkou
Garden tomato soup with creamy cobweb and chopped parsley

SPAGHETTI ALLA GENOVESE

Těstoviny s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným sýrem Grana Padano
Pasta with homemade basil pesto, a drizzle of olive oil
and grated Grana Padano cheese

nebo

GRILOVANÁ VEPŘOVÁ KRKOVICE

s dušenými zelenými fazolkami, restovanou slaninou a šťouchanými
bramborami
Grilled pork neck with stewed green beans, fried bacon and mashed potatoes

ZMRZLINOVÝ FLAN

s čokoládovou omáčkou, šlehačkou a mátovými lístky
Ice cream flan with chocolate sauce, whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
29.9.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA TOWER CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovým pestem a malým rukolovým salátem
Mozzarella tower Caprese with tomato slices, basil pesto and small rocket salad
nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

MACCHERONI ALLA POMODORO E BASILICO

Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, čerstvými bazalkovými lístky, olivovým olejem a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with crushed tomatoes, fresh basil leaves, olive oil and grated Grana Padano cheese
nebo

GRILOVANÝ KRŮTÍ STEAK V BYLINKÁCH

s restovanými žampiony, grilovanou paprikou a opečenými bramborami
Grenaille s mořskou solí
Grilled turkey steak in herbs with sautéed mushrooms, grilled peppers and roasted Grenaille potatoes with sea salt

DOMÁCÍ PANNA COTTA

s marinovaným černým rybízem a mátovými lístky
Homemade Panna Cotta with marinated blackcurrants and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
28.9.2025

DINNER MENU

CARPACCIO Z ČERVENÉ ŘEPY

s perličkami kozího sýra, praženými dýňovými semínky a listky polních
salátů

Beetroot carpaccio with goat cheese pearls, roasted pumpkin seeds and field
lettuce leaves

nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Oxtail soup with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

GRILOVANÝ FILET KRÁLOVSKÉ PRAŽMY

s omáčkou red curry, vařenou rýží Basmati a limetkami

Grilled king bream fillet with red curry sauce, boiled Basmati rice and limes

nebo

HOVĚZÍ RUMP STEAK BLACK ANGUS

s grilovanou středomořskou zeleninou a gratinovanými bramborami

Black Angus beef rump steak with grilled Mediterranean vegetables
and gratin potatoes

ZMRZLINOVÝ POHÁR TŘÍ BAREV

s banány, šlehačkou a praženými mandlemi

Tri-color ice cream sundae with bananas, whipped cream and roasted
almonds

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
28.9.2025

DINNER MENU

VÝVAR Z HOVĚZÍHO ŽEBRA

s játrovými knedlíčky, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Beef rib bouillon with liver dumplings, root vegetables and chopped parsley

BRAMBOROVÉ NOKY

s houbami, sušenými rajčaty a smetanovou omáčkou
Potato gnocchi with mushrooms, sun dried tomatoes and creamy sauce
nebo

GRILOVANÉ KUŘECÍ MEDAILÓNKY

s restovanou zeleninou a opečenými bramborami Grenaille
Grilled chicken medallions with roasted grilled vegetables and roasted
Grenaille potatoes

CHEESECAKE

s čokoládovou omáčkou
Cheesecake with chocolate sauce

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
27.9.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a rukolovým salátem
Mozzarella Caprese with tomato slices, basil leaves and rocket salad
nebo

ZELNÁ POLÉVKA

s restovanou klobásou, bramborami a kapkou čerstvé smetany
Cabbage soup with roasted sausage, potatoes and a dollop of fresh cream

GNOCCHI DI PATATE CON FUNGHI E POMODORI SECCHI

Bramborové noky se žampiony, sušenými rajčaty na slunci
a smetanovou omáčkou
Potato gnocchi with mushrooms, sun-dried tomatoes and cream sauce
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and French fries

CHEESECAKE

s marinovaným dračím ovocem a mátovými lístky
Cheesecake with marinated dragon fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
26.9.2025

DINNER MENU

PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA

s karamelizovanými jablky a divokými brusinkami
Roast meat pate with caramelized apples and wild cranberries
nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

GARGANELLI ALLA CONTADINA

Krátké těstoviny s vepřovou Salsicciou, drcenými rajčaty, česnekem
a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with pork salsiccia, crushed tomatoes, garlic and grated Grana
Padano cheese
nebo

NA MÁSLE PEČENÉ KUŘECÍ SUPREME

s restovanými pečárkami, grilovanou červenou paprikou a pečenými
bramborami s mořskou solí
Butter-roasted Chicken Supreme with sautéed mushrooms, grilled red
peppers and sea salt roasted potatoes

TVARHOVÝ DEZERT S BANÁNY

čokoládou a drcenými ořechy
Quark dessert with bananas, chocolate and crushed nuts

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
25.9.2025

DINNER MENU

VÝVAR Z HOVĚZÍHO ŽEBRA

s játrovými knedlíčky, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Beef rib bouillon with liver dumplings, root vegetables and chopped parsley

BRAMBOROVÉ NOKY

s houbami, sušenými rajčaty a smetanovou omáčkou
Potato gnocchi with mushrooms, sun dried tomatoes and creamy sauce
nebo

GRILOVANÉ KUŘECÍ MEDAILÓNKY

s restovanou zeleninou a opečenými bramborami Grenaille
Grilled chicken medallions with roasted grilled vegetables and roasted
Grenaille potatoes

CHEESECAKE

s čokoládovou omáčkou
Cheesecake with chocolate sauce

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
24.9.2025

DINNER MENU

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with noodles, root vegetables and chopped parsley

VEGETARIÁNSKÁ TORTILLA

s kozím sýrem, grilovanou zeleninou a jogurtovým dipem
Vegetarian tortilla with goat cheese, grilled vegetables and yogurt dip
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and French fries

DOMÁCÍ PANNA COTTA

s dračím ovocem a čokoládou
Homemade Panna Cotta with dragon fruit and chocolate

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
23.9.2025

DINNER MENU

PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA

s karamelizovanými jablky a divokými brusinkami
Roast meat pate with caramelized apples and wild cranberries
nebo

BRAMBOROVÁ POLÉVKA

s houbami, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Potato soup with mushrooms, root vegetables and chopped parsley

STROZZAPRETI ALL'AMATRICIANA

Krátké těstoviny s restovanou slaninou, červenými paprikami,
česnekem a drcenými rajčaty
Short pasta with fried bacon, red peppers, garlic and crushed tomatoes
nebo

GRILOVANÉ KUŘECÍ MEDAILÓNKY

s restovanou zeleninou, glazovanou šalotkou a gratinovaným
bramborovým dortíkem
Grilled chicken medallions
with sautéed vegetables, glazed shallots and a gratin potato cake

MASCARPONE DEZERT

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Mascarpone dessert with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
22.9.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovým pestem a rukolovými lístky
Mozzarella Caprese with tomato slices, basil pesto and arugula leaves
nebo

VÝVAR Z HOVĚZÍHO ŽEBRA

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Beef rib bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

GRILOVANÝ POTOČNÍ PSTRUH

s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem
Grilled brown trout with field lettuce leaves, yogurt sauce and roasted lemon
nebo

KONFITOVANÉ KACHNÍ STEHNO

s dušeným vinným zelím, variací knedlíků a osmaženou cibulkou
Confit duck leg with stewed cabbage, a variety of dumplings and fried onions

ČOKOLÁDOVÁ ROLÁDA

se šlehačkou a mátovými lístky
Chocolate roulade with whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
21.9.2025

DINNER MENU

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi a kořenovou zeleninou
Chicken bouillon with meat, noodles and root vegetables

SPAGHETTI AGLIO, OLIO E PEPPERONCINI

Těstoviny s čerstvými chili papričkami, česnekem, petrželkou a kapkou
olivového oleje
Pasta with fresh chili peppers, garlic, parsley and a drizzle of olive oil
nebo

GRILOVANÁ VEPŘOVÁ KRKOVICE

se šťouchanými bramborami, restovanou cibulkou a lístky polních
salátů
Grilled pork neck with mashed potatoes, sautéed onions and field lettuce
leaves

ČOKOLÁDOVÝ DORT

Chocolate cake

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
21.9.2025

DINNER MENU

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi a kořenovou zeleninou
Chicken bouillon with meat, noodles and root vegetables

SPAGHETTI AGLIO, OLIO E PEPPERONCINI

Těstoviny s čerstvými chili papričkami, česnekem, petrželkou a kapkou
olivového oleje
Pasta with fresh chili peppers, garlic, parsley and a drizzle of olive oil
nebo

GRILOVANÁ VEPŘOVÁ KRKOVICE

se šťouchanými bramborami, restovanou cibulkou a lístky polních
salátů
Grilled pork neck with mashed potatoes, sautéed onions and field lettuce
leaves

ČOKOLÁDOVÝ DORT

Chocolate cake

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
21.9.2025

DINNER MENU

JEMNÉ PLÁTKY BURGUNDSKÉ UZENÉ KÝTY

s čerstvě strouhaným jablečným křenem a lístky polních salátů
Fine slices of Burgundy smoked ham with freshly grated apple horseradish
and field lettuce leaves

nebo

ZELNÁ POLÉVKA

s restovanou klobásou, bramborami a kapkou čerstvé smetany
Cabbage soup with roasted sausage, potatoes and a dollop of fresh cream

SPAGHETTI ALLA MAFIOSI

Těstoviny s restovanými hovězími proužky, česnekem, chili papričkami,
rozmarýnem a smetanou

Pasta with sautéed beef strips, garlic, chili peppers, rosemary and cream

nebo

GRILOVANÁ VEPŘOVÁ KRKOVICE

se šťouchanými bramborami, restovanou cibulkou a lístky polních
salátů

Grilled pork neck with mashed potatoes, sautéed onions and field lettuce
leaves

ČOKOLÁDOVÝ DORT

Chocolate cake

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
20.9.2025

DINNER MENU

PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA

s divokými brusinkami, karamelizovanými jablky a lístky polních salátů
Roast meat pate with wild cranberries, caramelized apples and field lettuce
leaves

nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

MACCHERONI S KUŘECÍM MASEM

restovanými žampiony, špenátovými lístky a lehkou smetanovou
omáčkou

Maccheroni with chicken, sautéed mushrooms, spinach leaves and light
cream sauce

nebo

GRATINOVANÝ KUŘECÍ STEAK

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkou a smaženými
bramborovými hranolky

Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil and French
fries

CHEESECAKE

Cheesecake

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
19.9.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovým pestem a rukolovým salátem
Mozzarella Caprese with tomato slices, basil pesto and arugula salad
nebo

KRÉMOVÁ POLÉVKA Z PEČENÉ ZELENINY

s kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou
Creamy roasted vegetable soup with a dollop of fresh cream and chopped
parsley

GARGANELLI ROMAGNOLA ALLA CONTADINA

Krátké těstoviny s mini rajčaty, vepřovou Salsicciou, kapkou bílého vína
a sekanou petrželkou
Short pasta with mini tomatoes, pork salsiccia, a splash of white wine and
chopped parsley
nebo

GRILOVANÁ VEPŘOVÁ KRKOVICE DUROC

s restovanou středomořskou zeleninou a opečenými bramborami
Grenaille
Grilled Duroc pork neck with sautéed Mediterranean vegetables and roasted
Grenaille potatoes

CRÉME BRULÉE

s kopečkem smetanové zmrzliny a mátovými lístky
Creme Brulée with a scoop of creamy ice cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
18.9.2025

DINNER MENU

PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA

s divokými brusinkami, karamelizovanými jablky a lístky polních salátů
Roast meat pate with wild cranberries, caramelized apples and field lettuce
leaves

nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

MACCHERONI S KUŘECÍM MASEM

restovanými žampiony, špenátovými lístky a lehkou smetanovou
omáčkou

Maccheroni with chicken, sautéed mushrooms, spinach leaves and light
cream sauce

nebo

GRATINOVANÝ KUŘECÍ STEAK

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkou a smaženými
bramborovými hranolky

Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil and French
fries

CHEESECAKE

Cheesecake

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
17.9.2025

DINNER MENU

CARPACCIO Z ČERVENÉ ŘEPY

s perličkami kozího sýra, praženými dýňovými semínky a lístky polních
salátů

Beetroot carpaccio with goat cheese pearls, roasted pumpkin seeds and field
lettuce leaves

nebo

POLÉVKA ZE ZAHRADNÍCH RAJČAT

s kapkou domácího bazalkového pesta

Garden tomato soup with a drizzle of homemade basil pesto

SPAGHETTI ALLA PUTTANESCA

Domácí těstoviny s ančovičkami, olivami a drcenými rajčaty

Homemade pasta with anchovies, olives and crushed tomatoes

nebo

GRILOVANÉ HOVĚZÍ TOURNEDOS

s grilovanou zeleninou a bramborami Grenaille s mořskou solí

Grilled beef tournedos with Mediterranean vegetables and roast Grenaille
potatoes with se salt

DOMÁCÍ TIRAMISÚ

Homemade Tiramisú

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
16.9.2025

DINNER MENU

JEMNÉ PLÁTKY BURGUNDSKÉ UZENÉ KÝTY
s čerstvě strouhaným jablečným křenem a lístky polních salátů
Fine slices of Burgundy smoked ham with freshly grated apple horseradish
and field lettuce leaves

nebo

VÝVAR Z HOVĚZÍHO ŽEBRA
s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Beef rib bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

SPAGHETTI ALLA GENOVESE
Těstoviny s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným parmazánem
Pasta with homemade basil pesto, a drizzle of olive oil and grated parmesan
nebo

DUŠENÁ HOVĚZÍ LÍČKA NA ČERVENÉM VÍNĚ
s kořenovou zeleninou a domácí bramborovou kaší
Braised beef cheeks in red wine with root vegetables and homemade mashed
potatoes

ČOKOLÁDOVÉ BROWNIES
s malinami, šlehačkou a mátovými lístky
Chocolate brownies with raspberries, whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
15.9.2025

DINNER MENU

KRÉMOVÁ POLÉVKA Z PEČENÉ ZELENINY
s kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou
Creamy roasted vegetable soup with a dollop of fresh cream and chopped
parsley

RIZOTO ZE ZELENÉHO CHŘESTU
se strouhaným sýrem Grana Padano
Green asparagus risotto with grated Grana Padano cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK
s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and French fries

CRÉME BRULÉE
s marinovanými borůvkami
Crème Brulée with marinated blueberries

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
14.9.2025

DINNER MENU

CARPACCIO Z ČERVENÉ ŘEPY

s perličkami kozího sýra, praženými dýňovými semínky a malým rukolovým salátem

Beetroot carpaccio with goat cheese pearls, roasted pumpkin seeds and a small rocket salad

nebo

KUŘECÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Chicken bouillon with meat. Noodles, root vegetables and chopped parsley

SPAGHETTI ALLA MAFIOSO

Těstoviny s restovanými hovězími nudličkami, drcenými rajčaty, chili, čerstvým rozmarýnem, česnekem a kapkou čerstvé smetany

Pasta with sautéed beef noodles, crushed tomatoes, chili, fresh rosemary, garlic and a dollop of fresh cream

nebo

GRILOVANÉ KUŘECÍ SUPREME

s grilovanou zeleninou a restovanými bramborami Grenaille

Grilled Chicken Supreme with Grilled Vegetables and Roasted Grenaille Potatoes

MASCARPONE DEZERT

s marinovaným ovocem a sladkými biskvity

Mascarpone dessert with marinated fruit and sweet biscuits

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
14.9.2025

DINNER MENU

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

SPAGHETTI ALLA POMODORO

Těstoviny s drcenými rajčaty, kapkou olivového oleje a strouhaným
parmazánem
Pasta with crushed tomatoes, drop of olive oil and grated Parmesan cheese
nebo

PEČENÉ KUŘECÍ STEHNO NA KMÍNĚ

s dušeným vinným zelím a domácími špekovými knedlíky
Roasted chicken thigh with cumin and braised sauerkraut and homemade
bacon dumplings

MASCARPONE

s marinovaným ovocem a biskvity
Mascarpone with marinated fruit and biscuits

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
13.9.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, domácím bazalkovým pestem a malým rukolovým salátem

Mozzarella Caprese with tomato slices, homemade basil pesto and small rocket salad

nebo

TOMATOVÁ POLÉVKA

se smetanovou pavučinkou a sekanou petrželkou

Tomato soup with creamy cobweb and chopped parsley

KUŘECÍ MADRAS

s kokosovým mlékem, tropickým ovocem, středomořskou zeleninou a dušenou rýží Basmati

Chicken Madras with coconut milk, tropical fruits, Mediterranean vegetables and steamed Basmati rice

nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky

Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and fried potato chips

ČOKOLÁDOVÝ DEZERT CHARLESTON

se šlehačkou a mátovými lístky

Charleston chocolate dessert with whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
12.9.2025

DINNER MENU

DOMÁCÍ PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA
s divokými brusinkami, karamelizovanými jablky a lístky polních salátů
Homemade pâté made from roasted meat with wild cranberries, caramelized apples and field lettuce leaves
nebo

KUŘECÍ VÝVAR
s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

NA MÁSLÉ PEČENÝ KUŘECÍ SUPREME
s grilovanou středomořskou zeleninou a opečenými bramborami
Grenaille
Butter-roasted Chicken Supreme with grilled Mediterranean vegetables and roasted Grenaille potatoes
nebo

GRILOVANÉ HOVĚZÍ MEDAILÓNKY
s omáčkou z modrého sýra, sotýrovanými mini rajčátky a dušenou rýží
Basmati
Grilled beef medallions with blue cheese sauce, sautéed mini tomatoes and steamed Basmati rice

ČOKOLÁDOVÁ ROLÁDA
s marinovaným černým rybízem a mátovými lístky
Chocolate roulade with marinated blackcurrants and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
11.9.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA TOWER CAPRESE

s rajčatovými plátky, domácím bazalkovým pestem a malým rukolovým salátem

Mozzarella tower caprese with tomato slices, homemade basil pesto and small rocket salad

nebo

HOVĚZÍ VÝVAR

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Beef bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped parsley

KRÉMOVÉ RIZOTO S BÍLÝM CHŘESTEM

kapkou bílého vína a strouhaným parmazánem

Creamy risotto with white asparagus, a drop of white wine and grated parmesan cheese

nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a dušenou rýží Basmati

Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and steamed Basmati rice

MASCARPONE S JAHODAMI

a mátovými lístky

Mascarpone with strawberries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
10.9.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovým pestem a malým rukolovým salátem
Mozzarella Caprese with tomato slices, basil pesto and small rocket salad

MACCHERONI ALL'AMATRICIANA

Krátké těstoviny restovanou slaninou, paprikami, drcenými rajčaty
a strouhaným parmazánem

Short pasta with sautéed bacon, peppers, crushed tomatoes
and grated parmesan

nebo

SMAŽENÉ KUŘECÍ MEDAILÓNKY V CORNFLAKES

s lehkým bramborovým salátem a pečeným citrónem
Fried chicken medallions in cornflakes with light potato salad and roasted
lemon

DOMÁCÍ PANNA COTTA

s čerstvými jahodami a mátovými lístky
Homemade Panna Cotta with fresh strawberries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
8.9.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA TOWER CAPRESE

s rajčatovými plátky, domácím bazalkovým pestem a malým rukolovým salátem

Mozzarella tower caprese with tomato slices, homemade basil pesto and small rocket salad

nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

NA MÁSLE PEČENÉ KUŘECÍ SUPREME

s grilovanou středomořskou zeleninou a opečenými bramborami
Grenaille s mořskou solí a čerstvými bylinkami

Butter-roasted chicken supreme with grilled Mediterranean vegetables and roasted Grenaille potatoes with sea salt and fresh herbs

nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a dušenou rýží Basmati
Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and steamed Basmati rice

ČOKOLÁDOVÝ DEZERT CHARLESTON

se šlehačkou a mátovými lístky
Chocolate dessert Charleston with whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
7.9.2025

DINNER MENU

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

PENNE POMODORO E BASILICO

Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, bazalkovými lístky a strouhaným
parmazánem
Short pasta with crushed tomatoes, basil leaves and grated parmesan cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a dušenou rýží Basmati
Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and steamed Basmati rice

ČOKOLÁDOVÝ DEZERT CHARLESTON

se šlehačkou a mátovými lístky
Chocolate dessert Charleston with whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
7.9.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA TOWER CAPRESE

s rajčatovými plátky, domácím bazalkovým pestem a malým rukolovým salátem

Mozzarella tower caprese with tomato slices, homemade basil pesto and small rocket salad

nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

NA MÁSLE PEČENÉ KUŘECÍ SUPREME

s grilovanou středomořskou zeleninou a opečenými bramborami
Grenaille s mořskou solí a čerstvými bylinkami

Butter-roasted chicken supreme with grilled Mediterranean vegetables and roasted Grenaille potatoes with sea salt and fresh herbs

nebo

GRILOVANÝ HOVĚZÍ RUMP STEAK BLACK ANGUS

s omáčkou ze zeleného pepře a dušenou rýží Basmati
Grilled Black Angus beef rump steak with green pepper sauce and steamed Basmati rice

ČOKOLÁDOVÝ DEZERT CHARLESTON

se šlehačkou a mátovými lístky
Chocolate dessert Charleston with whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
6.9.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA TOWER CAPRESE

s rajčatovými plátky, domácím bazalkovým pestem a malým rukolovým salátem

Mozzarella tower caprese with tomato slices, homemade basil pesto and small rocket salad

nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

NA MÁSLE PEČENÉ KUŘECÍ SUPREME

s grilovanou středomořskou zeleninou a opečenými bramborami
Grenaille s mořskou solí a čerstvými bylinkami

Butter-roasted chicken supreme with grilled Mediterranean vegetables and roasted Grenaille potatoes with sea salt and fresh herbs

nebo

GRILOVANÝ HOVĚZÍ RUMP STEAK BLACK ANGUS

s omáčkou ze zeleného pepře a dušenou rýží Basmati
Grilled Black Angus beef rump steak with green pepper sauce and steamed Basmati rice

TVAROHOVÝ DEZERT

s dračím ovocem a mátovými lístky
Quark dessert with dragon fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
5.9.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA TOWER CAPRESE

s rajčatovými plátky, domácím bazalkovým pestem a malým rukolovým salátem

Mozzarella tower caprese with tomato slices, homemade basil pesto and small rocket salad

nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

NA MÁSLE PEČENÉ KUŘECÍ SUPREME

s grilovanou středomořskou zeleninou a opečenými bramborami
Grenaille s mořskou solí a čerstvými bylinkami

Butter-roasted chicken supreme with grilled Mediterranean vegetables and roasted Grenaille potatoes with sea salt and fresh herbs

nebo

GRILOVANÝ HOVĚZÍ RUMP STEAK BLACK ANGUS

s omáčkou ze zeleného pepře a dušenou rýží Basmati
Grilled Black Angus beef rump steak with green pepper sauce and steamed Basmati rice

MANGO DEZERT

s pudinkem a zakysanou smetanou
Mango dessert with pudding and sour cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
4.9.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA TOWER CAPRESE

s rajčatovými plátky, domácím bazalkovým pestem a malým rukolovým salátem

Mozzarella tower caprese with tomato slices, homemade basil pesto and small rocket salad

nebo

RAJČATOVÁ POLÉVKA CAPRESE

s bazalkovým pestem a mozzarellou

Caprese tomato soup with basil pesto and mozzarella

NA MÁSLE PEČENÉ KUŘECÍ SUPREME

s grilovanou středomořskou zeleninou a opečenými bramborami
Grenaille s mořskou solí a čerstvými bylinkami

Butter-roasted chicken supreme with grilled Mediterranean vegetables and roasted Grenaille potatoes with sea salt and fresh herbs

nebo

GRILOVANÝ HOVĚZÍ RUMP STEAK BLACK ANGUS

s omáčkou ze zeleného pepře a dušenou rýží Basmati

Grilled Black Angus beef rump steak with green pepper sauce and steamed Basmati rice

TVAROHOVÝ DEZERT

s marinovaným ovocem a mátovými lístky

Quark dessert with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
4.9.2025

DINNER MENU

CARPACCIO Z ČERVENÉ ŘEPY

s perličkami kozího sýra, praženými dýňovými semínky a malým rukolovým salátem

Beetroot carpaccio with goat cheese pearls, roasted pumpkin seeds and a small rocket salad

nebo

KUŘECÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Chicken bouillon with meat. Noodles, root vegetables and chopped parsley

FUSILLI ALLA SICILIANA

Krátké těstoviny se středomořskou zeleninou, drcenými rajčaty, chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano

Short pasta with Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, chili peppers and grated Grana Padano cheese

nebo

NA MÁSLE PEČENÝ KRŮTÍ ŠPÍZ

s grilovanou zeleninou a restovanými bramborami Grenaille

Butter-roasted turkey skewer with grilled vegetables and roasted Grenaille potatoes

MALINO-ČOKOLÁDOVÝ DORT

se šlehačkou a mátovými lístky

Raspberry-chocolate cake with whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
3.9.2025

DINNER MENU

KUŘECÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat. Noodles, root vegetables and chopped parsley

FUSILLI ALLA SICILIANA

Krátké těstoviny se středomořskou zeleninou, drcenými rajčaty, chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, chili peppers and grated Grana Padano cheese

nebo

PEČENÝ KRŮTÍ STEAK

s grilovanou zeleninou a restovanými bramborami Grenaille
Roasted turkey steak with grilled vegetables and roasted Grenaille potatoes

MALINO-ČOKOLÁDOVÝ DORT

se šlehačkou a mátovými lístky
Raspberry-chocolate cake with whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
3.9.2025

DINNER MENU

CARPACCIO Z ČERVENÉ ŘEPY

s perličkami kozího sýra, praženými dýňovými semínky a malým rukolovým salátem

Beetroot carpaccio with goat cheese pearls, roasted pumpkin seeds and a small rocket salad

nebo

KUŘECÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Chicken bouillon with meat. Noodles, root vegetables and chopped parsley

FUSILLI ALLA SICILIANA

Krátké těstoviny se středomořskou zeleninou, drcenými rajčaty, chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano

Short pasta with Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, chili peppers and grated Grana Padano cheese

nebo

NA MÁSLE PEČENÝ KRŮTÍ ŠPÍZ

s grilovanou zeleninou a restovanými bramborami Grenaille

Butter-roasted turkey skewer with grilled vegetables and roasted Grenaille potatoes

MALINO-ČOKOLÁDOVÝ DORT

se šlehačkou a mátovými lístky

Raspberry-chocolate cake with whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
2.9.2025

DINNER MENU

DOMÁCÍ PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA
s karamelizovanými jablky, divokými brusinkami a lístky polních salátů
Homemade pâté made from roasted meat with caramelized apples, wild
cranberries and field lettuce leaves
nebo

POLÉVKA ZE ZELENÉHO HRÁŠKU
s kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou
Green pea soup and a drop of fresh cream and chopped parsley

GNOCCHI DI PATATE AL POMODORO
Bramborové noky s drcenými rajčaty, bazalkovým pestem
a strouhaným sýrem Grana Padano
Potato gnocchi with crushed tomatoes, basil pesto and grated Grana
Padano cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK
s omáčkou ze zeleného pepře, vařenou rýží Basmati a lístky
polních salátů
Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce, boiled Basmati rice
and field lettuce leaves

KOKOSOVÝ DORT
s mangem a čokoládovou omáčkou
Coconut cake with mango and chocolate sauce

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
2.9.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA TOWER CAPRESE

s rajčatovými plátky, domácím bazalkovým pestem a malým rukolovým salátem

Mozzarella tower caprese with tomato slices, homemade basil pesto and small rocket salad

nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped parsley

SPAGHETTI ALLA GENOVESE

Těstoviny s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje a strouhaným parmazánem

Pasta with homemade basil pesto sauce, drop of olive oil and grated parmesan cheese

nebo

GRATINOVANÝ KUŘECÍ STEAK

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkou a smaženými bramborovými hranolky

Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil and French fries

CHEESECAKE

s marinovanými borůvkami a mátovými lístky

Cheesecake with marinated blueberries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
1.9.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA TOWER CAPRESE

s rajčatovými plátky, domácím bazalkovým pestem a malým rukolovým salátem

Mozzarella tower caprese with tomato slices, homemade basil pesto and small rocket salad

nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped parsley

SPAGHETTI ALLA GENOVESE

Těstoviny s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje a strouhaným parmazánem

Pasta with homemade basil pesto sauce, drop of olive oil and grated parmesan cheese

nebo

GRATINOVANÝ KUŘECÍ STEAK

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkou a smaženými bramborovými hranolky

Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil and French fries

CHEESECAKE

s marinovanými borůvkami a mátovými lístky

Cheesecake with marinated blueberries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
30.8.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA TOWER CAPRESE

s rajčatovými plátky, domácím bazalkovým pestem a malým rukolovým salátem

Mozzarella tower caprese with tomato slices, homemade basil pesto and small rocket salad

nebo

VÝVAR Z KUKUŘIČNÉHO KUŘETE

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Corn chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

NA MÁSLE PEČENÉ KUŘECÍ SUPREME

s grilovanou středomořskou zeleninou a opečenými bramborami

Grenaille s mořskou solí a čerstvými bylinkami

Butter-roasted chicken supreme with grilled Mediterranean vegetables and roasted Grenaille potatoes with sea salt and fresh herbs

nebo

GRILOVANÝ HOVĚZÍ RUMP STEAK BLACK ANGUS

s omáčkou ze zeleného pepře a dušenou rýží Basmati

Grilled Black Angus beef rump steak with green pepper sauce and steamed Basmati rice

ČOKOLÁDOVÝ DEZERT CHARLESTON

s kopečkem smetanové zmrzliny a mátovými lístky

Charleston chocolate dessert with a scoop of creamy ice cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
29.8.2025

DINNER MENU

DOMÁCÍ PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA
s karamelizovanými jablky, divokými brusinkami a lístky polních salátů
Homemade pâté made from roasted meat with caramelized apples, wild
cranberries and field lettuce leaves
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY
s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

GRILOVANÝ DUHOVÝ PSTRUH
s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem
Grilled rainbow trout with field lettuce leaves, yogurt sauce and roasted lemon
nebo

GRATINOVANÁ KUŘECÍ PRSA
s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a opečenými
bramborami
Gratinated chicken breast with mozzarella, tomato slices, basil leaves
and roasted potatoes

TVAROHOVÝ DEZERT
s banány, čokoládou a mátovými lístky
Quark dessert with bananas, chocolate and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
28.8.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a rukolovým salátem
Mozzarella caprese with tomato slices, basil leaves and rocket salad
nebo

BRAMBOROVÁ POLÉVKA

s houbami, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Potato soup with mushrooms, root vegetables and chopped parsley

PENNE ALLA SICILIANA

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými
rajčaty, chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, chili
peppers and grated Grana Padano cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and French fries

CHEESECAKE

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Cheesecake with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
26.8.2025

DINNER MENU

CARPACCIO Z ČERVENÉ ŘEPY

s čerstvým kozím sýrem, praženými dýňovými semínky a lístky polních
salátů

Beetroot carpaccio with fresh goat cheese, roasted pumpkin seeds and field
lettuce leaves

nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

GRILOVANÝ DUHOVÝ PSTRUH

s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem

Grilled rainbow trout with field lettuce leaves, yogurt sauce and roasted lemon
nebo

SPAGHETTI ALLA CHITARRA MAFIOSI

Domácí těstoviny s restovanými hovězími proužky, česnekem, chili
papričkami, drcenými rajčaty, rozmarýnem a kapkou čerstvé smetany

Homemade pasta with roasted beef strips, garlic, chili peppers, crushed
tomatoes, rosemary and a drop of fresh cream

CHEESECAKE

s čokoládovou omáčkou a kopečkem smetanové zmrzliny

Cheesecake with chocolate sauce and a scoop of creamy ice cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
25.8.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a rukolovým salátem
Mozzarella caprese with tomato slices, basil leaves and rocket salad
nebo

POLÉVKA ZE ZAHRADNÍCH RAJČAT

s domácím bazalkovým pestem a kapkou olivového oleje
Garden tomato soup with homemade basil pesto and a drizzle of olive oil

VEGETARIÁNSKÁ TORTILLA

se zahradní zeleninou, kozím sýrem a jogurtovou omáčkou
Vegetarian tortilla with garden vegetables, goat cheese and yogurt sauce
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and French fries

MASCARPONE DEZERT

s marinovanými borůvkami, křupavými nitkami Kadayif a mátovými
lístky
Mascarpone dessert with marinated blueberries, crispy Kadayif threads
and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
24.8.2025

DINNER MENU

JEMNÉ PLÁTKY PARMSKÉ ŠUNKY

s medovým melounem a malým rukolovým salátem
Fine slices of Parma ham with honeydew melon and small rocket salad
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

SPAGHETTI ALLA GENOVESE

Těstoviny s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným sýrem Grana Padano
Pasta with homemade basil pesto, a drizzle of olive oil and grated Grana
Padano cheese
nebo

GRATINOVANÁ KUŘECÍ PRSA

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a smaženými
bramborovými hranolky
Gratinated chicken breast with mozzarella, tomato slices, basil leaves and
fried potato chips

TVARHOVÝ DEZERT

s marinovanými višněmi a mátovými lístky
Quark dessert with sour cherries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
23.8.2025

DINNER MENU

JEMNÉ PLÁTKY PARMSKÉ ŠUNKY

s medovým melounem a malým rukolovým salátem
Fine slices of Parma ham with honeydew melon and small rocket salad
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

SPAGHETTI ALLA GENOVESE

Těstoviny s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným sýrem Grana Padano
Pasta with homemade basil pesto, a drizzle of olive oil and grated Grana
Padano cheese
nebo

GRATINOVANÁ KUŘECÍ PRSA

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a smaženými
bramborovými hranolky
Gratinated chicken breast with mozzarella, tomato slices, basil leaves and
fried potato chips

ČOKOLÁDOVÝ DEZERT CHARLESTON

se šlehačkou a mátovými lístky
Chocolate dessert Charleston with whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
22.8.2025

DINNER MENU

PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA

s divokými brusinkami a karamelizovanými jablky
Roast meat pate with wild cranberries and caramelized apples
nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

GARGANELLI ROMAGNOLA ALLA CONTADINA

Krátké těstoviny s mini rajčaty, vepřovou Salsicciou, kapkou bílého vína
a sekanou petrželkou
Short pasta with mini tomatoes, pork salsiccia, a splash of white wine and
chopped parsley
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami Grenaille
Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and roasted Grenaille
potatoes

TVAROHOVÝ DEZERT

s višněmi a mátovými lístky
Quark dessert with sour cherries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
19.8.2025

DINNER MENU

CARPACCIO Z ČERVENÉ ŘEPY

s čerstvým kozím sýrem, praženými dýňovými jádry a rukolovými lístky
Beetroot carpaccio with fresh goat cheese, roasted pumpkin seeds and arugula leaves
nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

SPAGHETTI ALLA BOLOGNESE

Těstoviny s hovězím ragú, karotkou, drcenými rajčaty a strouhaným sýrem

Pasta with beef ragout, carrot, crushed tomatoes and grated cheese

nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and French fries

TVAROHOVÝ DEZERT

s marinovanými borůvkami a mátovými lístky
Quark dessert with marinated blueberries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
18.8.2025

DINNER MENU

JEMNÉ PLÁTKY BURGUNDSKÉ UZENÉ KÝTY
s čerstvě strouhaným jablečným křenem a lístky polních salátů
Fine slices of Burgundy smoked ham with freshly grated apple horseradish
and field lettuce leaves
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY
s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

MACCHERONI ALLA POMODORO E BASILICO
Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, bazalkovými lístky, kapkou
olivového oleje a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with crushed tomatoes, basil leaves, a drizzle of olive oil
and grated Grana Padano cheese
nebo

GRILOVANÝ KUŘECÍ STEAK V POMERANČOVÉM PEPŘI
se zeleninovými ratatouille a pařížskými bramborami restovanými
v horkém másle
Grilled chicken steak in orange pepper with vegetable ratatouille and Parisian
potatoes sautéed in hot butter

DOMÁCÍ PANNA COTTA
s marinovanými višněmi a mátovými lístky
Homemade Panna Cotta with marinated sour cherries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
17.8.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a rukolovým salátem
Mozzarella caprese with tomato slices, basil leaves and rocket salad
nebo

POLÉVKA ZE ZAHRADNÍCH RAJČAT

s domácím bazalkovým pestem a kapkou olivového oleje
Garden tomato soup with homemade basil pesto and a drizzle of olive oil

VEGETARIÁNSKÁ TORTILLA

se zahradní zeleninou, kozím sýrem a jogurtovou omáčkou
Vegetarian tortilla with garden vegetables, goat cheese and yogurt sauce
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and French fries

TVARHOVÝ DEZERT

s dračím ovocem a mátovými lístky
Quark dessert with dragon fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
16.8.2025

DINNER MENU

PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA

s divokými brusinkami a karamelizovanými jablky
Roast meat pate with wild cranberries and caramelized apples
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

PENNE ALLA SICILIANA

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými
rajčaty, chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, chili
peppers and grated Grana Padano cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami Grenaille
Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and roasted Grenaille
potatoes

TVAROHOVÝ DEZERT

s banány a mátovými lístky
Quark dessert with bananas and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
15.8.2025

DINNER MENU

PLÁTKY UZENÉ HOVĚZÍ KÝTY V DRCENÉM PEPŘI

s dijonskou omáčkou a malým zelným salátem

Slices of smoked beef leg in crushed pepper with Dijon sauce and small cabbage salad

nebo

ZELNÁ POLÉVKA

s restovanou klobásou, kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou

Cabbage soup with roasted sausage, a dollop of fresh cream and chopped parsley

MACCHERONI ALLA POMODORO E BASILICO

Těstoviny s drcenými rajčaty, čerstvými bazalkovými lístky
a strouhaným sýrem grana Padano

Pasta with crushed tomatoes, fresh basil leaves and grated Grana Padano cheese

nebo

KUŘECÍ STEAK PEČENÝ V BYLINKÁCH

se zeleninovými ratatouille a pařížskými bramborami pečenými
v horkém másle

Chicken steak baked in herbs with vegetable ratatouille and Parisian potatoes baked in hot butter

ČOKOLÁDOVÁ ROLÁDA

s kopečkem smetanové zmrzliny, šlehačkou a mátovými lístky

Chocolate roulade with a scoop of cream ice cream, whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
14.8.2025

DINNER MENU

PLÁTKY UZENÉ HOVĚZÍ KÝTY V DRCENÉM PEPŘI
s dijonskou omáčkou a malým zelným salátem

Slices of smoked beef leg in crushed pepper with Dijon sauce and small
cabbage salad

nebo

HRÁŠKOVÉ CAPPUCCINO

s kapkou čerstvé smetany a parmazánovým crumble

Green pea cappuccino with a drop of fresh cream and parmesan crumble

MACCHERONI ALLA POMODORO E BASILICO

Těstoviny s drcenými rajčaty, čerstvými bazalkovými lístky
a strouhaným sýrem grana Padano

Pasta with crushed tomatoes, fresh basil leaves and grated Grana
Padano cheese

nebo

KUŘECÍ STEAK PEČENÝ V BYLINKÁCH

se zeleninovými ratatouille a pařížskými bramborami pečenými v
horkém másle

Chicken steak baked in herbs with vegetable ratatouille and Parisian potatoes
baked in hot butter

ČOKOLÁDOVÁ ROLÁDA

s kopečkem smetanové zmrzliny, šlehačkou a mátovými lístky

Chocolate roulade with a scoop of cream ice cream, whipped cream and mint
leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
13.8.2025

DINNER MENU

PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA

s divokými brusinkami a karamelizovanými jablky
Roast meat pate with wild cranberries and caramelized apples
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

PENNE ALLA SICILIANA

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými
rajčaty, chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, chili
peppers and grated Grana Padano cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami Grenaille
Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and roasted Grenaille
potatoes

TVAROHOVÝ DEZERT

s mangem a mátovými lístky
Quark dessert with mango and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
12.8.2025

DINNER MENU

PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA

s divokými brusinkami a karamelizovanými jablky
Roast meat pate with wild cranberries and caramelized apples
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

PENNE ALLA SICILIANA

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými
rajčaty, chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, chili
peppers and grated Grana Padano cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami Grenaille
Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and roasted Grenaille
potatoes

CHEESECAKE

s čokoládovou omáčkou a mátovými lístky
Cheesecake with chocolate sauce and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
10.8.2025

DINNER MENU

PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA

s divokými brusinkami a karamelizovanými jablky
Roast meat pate with wild cranberries and caramelized apples
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

PENNE ALLA SICILIANA

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými
rajčaty, chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, chili
peppers and grated Grana Padano cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami Grenaille
Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and roasted Grenaille
potatoes

CHEESECAKE

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Cheesecake with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
9.8.2025

DINNER MENU

PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA

s divokými brusinkami a karamelizovanými jablky
Roast meat pate with wild cranberries and caramelized apples
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

STROZZAPRETI ALLA SICILIANA

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými
rajčaty, chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, chili
peppers and grated Grana Padano cheese
nebo

GRILOVANÉ HOVĚZÍ TOURNEDOS

s lehkou smetanovou omáčkou, karlovarskými knedlíky a divokými
brusinkami
Grilled beef tournedos with light cream sauce, Carlsbad dumplings and wild
cranberries

MRKVOVÝ DORT

s čokoládovou omáčkou a mátovými lístky
Carrot cake with chocolate sauce and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
8.8.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a rukolovým salátem
Mozzarella caprese with tomato slices, basil leaves and rocket salad
nebo

POLÉVKA ZE ZAHRADNÍCH RAJČAT

s domácím bazalkovým pestem a kapkou olivového oleje
Garden tomato soup with homemade basil pesto and a drizzle of olive oil

PENNE POMODORO E BASILICO

Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, bazalkovým pestem a strouhaným
sýrem Grana Padano
Short pasta with crushed tomatoes, basil pesto and grated Grana Padano
cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and French fries

TVAROHOVÝ DEZERT

s dračím ovocem a mátovými lístky
Quark dessert with dragon fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
7.8.2025

DINNER MENU

PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA

s divokými brusinkami a karamelizovanými jablky
Roast meat pate with wild cranberries and caramelized apples
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

SPAGHETTI ALLA MAFIOSI

Těstoviny s restovanými hovězími proužky, chili papričkami, česnekem,
rozmarýnem, drcenými rajčaty a kapkou čerstvé smetany
Pasta with sautéed beef strips, chili peppers, garlic, rosemary, crushed
tomatoes and a drizzle of fresh cream
nebo

GRATINOVANÁ KUŘECÍ PRSA

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkou a restovanými bramborami
Grenaille s mořskou solí
Gratinated chicken breast with mozzarella, tomato slices, basil and roasted
Grenaille potatoes with sea salt

JAHODOVÝ CHEESECAKE

s čokoládovou omáčkou a mátovými lístky
Strawberry cheesecake with chocolate sauce and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
6.8.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a rukolovým salátem
Mozzarella caprese with tomato slices, basil leaves and rocket salad
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

STROZZAPRETI ALLA SICILIANA

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, chili
papričkami, česnekem, drcenými rajčaty a strouhaným parmazánem
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, chili peppers, garlic,
crushed tomatoes and grated parmesan
nebo

GRILOVANÁ VEPŘOVÁ PANENKA

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled pork fillet with green pepper sauce and French fries

MEDOVÝ DORT

s čokoládovou omáčkou, šlehačkou a mátovými lístky
Honey cake with chocolate sauce, whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
5.8.2025

DINNER MENU

DOMÁCÍ PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA
s divokými brusinkami a karamelizovanými jablky
Homemade roast meat pate with wild cranberries and caramelized apples
nebo

SLEPIČÍ VÝVAR
s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

BRAMBOROVÉ NOKY SE SUŠENÝMI RAJČATY
sotýrovanými žampiony, špenátovými lístky a lehkou smetanovou omáčkou
Potato gnocchi with dried tomatoes, sautéed mushrooms, spinach leaves and light cream sauce
nebo

NA MÁSLE PEČENÉ KUŘECÍ SUPREME
s grilovanou středomořskou zeleninou a pečenými bramborami
Grenaille s čerstvými bylinkami
Butter-roasted Chicken Supreme with grilled Mediterranean vegetables and roasted Grenaille potatoes with fresh herbs

SACHRŮV ČOKOLÁDOVÝ DORT
s meruňkovým džemem, šlehačkou a mátovými lístky
Sacher's chocolate cake with apricot jam, whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
4.8.2025

DINNER MENU

CARPACCIO Z ČERVENÉ ŘEPY

s kozím sýrem, praženými dýňovými semínky a rukolovým salátem
Beetroot carpaccio with goat cheese, roasted pumpkin seeds and arugula
salad
nebo

SELSKÁ POLÉVKA

s těstovinami, kořenovou zeleninou a vejci
Peasant soup with pasta, root vegetables and eggs

MACCHERONI ALLA SICILIANA

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými rajčaty, čerstvými chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, fresh chili peppers and grated Grana Padano cheese
nebo

GRATINOVANÁ KUŘECÍ PRSA

s rajčatovými plátky, mozzarellou, bazalkovými lístky a opečenými bramborami Grenaille
Gratinated chicken breast with tomato slices, mozzarella, basil leaves and roasted Grenaille potatoes

MASCARPONE DEZERT

s marinovanými borůvkami a mátovými lístky
Mascarpone dessert with marinated blueberries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
3.8.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a rukolovým salátem
Mozzarella caprese with tomato slices, basil leaves and rocket salad
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

SPAGHETTI ALLA GENOVESE

Těstoviny s bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným parmazánem
Homemade pasta with basil pesto sauce, drop of olive oil and grated
parmesan cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled pork duroc steak with green pepper sauce and French fries

CHEESECAKE

s marinovaným mangem a mátovými lístky
Cheesecake with marinated mango and mint leaves



DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
2.8.2025



DINNER MENU

DOMÁCÍ PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA
s divokými brusinkami a karamelizovanými jablky
Homemade roast meat pate with wild cranberries and caramelized apples
nebo

ZELNÁ POLÉVKA
s bramborami, restovanou klobásou a kapkou čerstvé smetany
Cabbage soup with potatoes, roasted sausage and a dollop of fresh cream

STROZZAPRETI ALLA SICILIANA
Krátké domácí těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou,
drcenými rajčaty a strouhaným sýrem grana Padano
Short homemade pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed
tomatoes and grated Grana Padano cheese
nebo

NA MÁSLE PEČENÉ KUŘECÍ SUPREME
s grilovanou středomořskou zeleninou a pečenými bramborami
Grenaille s čerstvými bylinkami
Butter-roasted Chicken Supreme with grilled Mediterranean vegetables and
roasted Grenaille potatoes with fresh herbs

KOKOSOVÁ ROLÁDA
s čokoládovou omáčkou a kopečkem smetanové zmrzliny
Coconut roulade with chocolate sauce and a scoop of creamy ice cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
1.8.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a rukolovým salátem
Mozzarella caprese with tomato slices, basil leaves and rocket salad
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

SPAGHETTI ALLA GENOVESE

Těstoviny s bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným parmazánem
Homemade pasta with basil pesto sauce, drop of olive oil and grated
parmesan cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled pork duroc steak with green pepper sauce and French fries

SACHRŮV ČOKOLÁDOVÝ DORT

s meruňkovým džemem, šlehačkou a mátovými lístky
Sacher's chocolate cake with apricot jam, whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
31.7.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a rukolovým salátem
Mozzarella caprese with tomato slices, basil leaves and rocket salad
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

SPAGHETTI ALLA GENOVESE

Těstoviny s bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným parmazánem
Homemade pasta with basil pesto sauce, drop of olive oil and grated
parmesan cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled pork duroc steak with green pepper sauce and French fries

CRÉME CARAMEL

s kopečkem smetanové zmrzliny a mátovými lístky
Crème Caramel with a scoop of creamy ice cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
30.7.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a rukolovým salátem
Mozzarella caprese with tomato slices, basil leaves and rocket salad
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped parsley

GRILOVANÝ DUHOVÝ PSTRUH

s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem
Grilled rainbow trout with field lettuce leaves, yogurt sauce and roasted lemon
nebo

GRILOVANÁ VEPŘOVÁ PANENKA

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled pork fillet with green pepper sauce and French fries

CHEESECAKE

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Cheesecake with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
29.7.2025

DINNER MENU

DOMÁCÍ PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA
s divokými brusinkami a karamelizovanými jablky
Homemade roast meat pate with wild cranberries and caramelized apples
nebo

SLEPIČÍ VÝVAR
s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

SPAGHETTI ALLA BOLOGNESE
Těstoviny s hovězím ragú, drcenými rajčaty, karotkou a strouhaným
parmazánem
Pasta with beef ragout, crushed tomatoes, carrots and grated parmesan
cheese
nebo

GRILOVANÉ KUŘECÍ MEDAILÓNKY
s lehkou houbovou omáčkou a těstovinovou rýží
Grilled chicken medallions with light mushroom sauce and pasta rice

MAKOVÝ DEZERT
s čokoládovou omáčkou, šlehačkou a mátovými lístky
Poppy dessert with chocolate sauce, whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
28.7.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a rukolovým salátem
Mozzarella caprese with tomato slices, basil leaves and rocket salad
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

SPAGHETTI ALLA GENOVESE

Těstoviny s bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným parmazánem
Homemade pasta with basil pesto sauce, drop of olive oil and grated
parmesan cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled pork duroc steak with green pepper sauce and French fries

SMETANOVÝ DEZERT

s čokoládovou omáčkou a mátovými lístky
Creamy dessert with chocolate sauce and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
26.7.2025

DINNER MENU

DOMÁCÍ PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA
s divokými brusinkami a karamelizovanými jablečky
Homemade roast meat pate with wild cranberries and caramelized apples
nebo

KVĚTÁKOVÉ VELOUTÉ
s kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou
Cauliflower velouté with a dollop of fresh cream and chopped parsley

PENNE ALL'AMATRICIANA
Krátké těstoviny s restovanou slaninou, červenou paprikou, drcenými
rajčaty a strouhaným sýrem grana Padano
Short pasta with fried bacon, red pepper, crushed tomatoes and grated
Grana Padano cheese
nebo

GRILOVANÉ HOVĚZÍ Tournedos
s lehkou houbovou omáčkou a dušenou rýží Basmati
Grilled beef tournedos with light mushroom sauce and steamed Basmati rice

SMETANOVÝ DEZERT
s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Creamy dessert with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
25.7.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a rukolovým salátem
Mozzarella caprese with tomato slices, basil leaves and rocket salad
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

SPAGHETTI ALLA GENOVESE

Těstoviny s bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným parmazánem
Homemade pasta with basil pesto sauce, drop of olive oil and grated
parmesan cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled pork duroc steak with green pepper sauce and French fries

JAHODOVÝ DEZERT

s čokoládovou omáčkou a mátovými lístky
Strawberry dessert with chocolate sauce and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
24.7.2025

DINNER MENU

PAŠTIKA Z HUSÍCH JATER

s divokými brusinkami, pošírovanými hruškami v červeném víně
a máslovými toasty

Goose liver pâté with wild cranberries, poached pears in red wine
and buttered toast

nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

BUCATINI ALLA SICILIANA

Těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými rajčaty,
čerstvými chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano

Pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, fresh chili
peppers and grated Grana Padano cheese

nebo

NA MÁSLE PEČENÉ KUŘECÍ SUPREME

s restovanými žampiony portobello a pečenými bramborami
s čerstvými bylinkami

Butter-roasted chicken supreme with sautéed portobello mushrooms and
baked potatoes with fresh herbs

CHIA DEZERT

s marinovanými borůvkami a mátovými lístky
Chia dessert with marinated blueberries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
23.7.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a rukolovým salátem
Mozzarella caprese with tomato slices, basil leaves and rocket salad
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

SPAGHETTI CHITARRA ALLA GENOVESE

Domácí těstoviny s bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným parmazánem
Homemade pasta with basil pesto sauce, drop of olive oil and grated
parmesan cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled pork duroc steak with green pepper sauce and French fries

ZMRZLINOVÝ POHÁR

s ovocem, šlehačkou a praženými mandlemi
Ice cream sundae with fruit, whipped cream and roasted almonds

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
23.7.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a rukolovým salátem
Mozzarella caprese with tomato slices, basil leaves and rocket salad
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

SPAGHETTI CHITARRA ALLA GENOVESE

Domácí těstoviny s bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným parmazánem
Homemade pasta with basil pesto sauce, drop of olive oil and grated
parmesan cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled pork duroc steak with green pepper sauce and French fries

ZMRZLINOVÝ POHÁR

s ovocem, šlehačkou a praženými mandlemi
Ice cream sundae with fruit, whipped cream and roasted almonds

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
22.7.2025

DINNER MENU

PAŠTIKA Z HUSÍCH JATER

s divokými brusinkami, pošírovanými hruškami v červeném víně
a máslovými toasty

Goose liver pâté with wild cranberries, poached pears in red wine
and buttered toast

nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

BUCATINI ALLA SICILIANA

Těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými rajčaty,
čerstvými chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano

Pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, fresh chili
peppers and grated Grana Padano cheese

nebo

NA MÁSLE PEČENÉ KUŘECÍ SUPREME

s restovanými žampiony portobello a pečenými bramborami
s čerstvými bylinkami

Butter-roasted chicken supreme with sautéed portobello mushrooms and
baked potatoes with fresh herbs

CRÉME BRULÉE

s cukrovou třtinou a kopečkem smetanové zmrzliny

Creme Brulée with sugar cane and a scoop of creamy ice cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
21.7.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a rukolovým salátem
Mozzarella caprese with tomato slices, basil leaves and rocket salad
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

SPAGHETTI CHITARRA ALLA GENOVESE

Domácí těstoviny s bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným parmazánem
Homemade pasta with basil pesto sauce, drop of olive oil and grated
parmesan cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled pork duroc steak with green pepper sauce and French fries

BORŮVKOVÝ DEZERT

s tvarohem, čokoládou a mátovými lístky
Blueberry dessert with quark and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
21.7.2025

DINNER MENU

JEMNÉ PLÁTKY BURGUNDSKÉ KÝTY

uzené v bukové tříšti s čerstvě strouhaným jablečným křenem a lístky
polních salátů

Fine slices of Burgundy ham smoked in beech wood chips with freshly grated
apple horseradish and field lettuce leaves

nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi a kořenovou zeleninou

Chicken bouillon with meat, noodles and root vegetables

GARGANELLI ALL'AMATRICIANA

Těstoviny s restovanými slaninovými proužky, drcenými rajčaty,
česnekem a strouhaným sýrem Grana Padano

Pasta with roasted bacon strips, crushed tomatoes, garlic and grated Grana
Padano cheese

nebo

PEČENÉ KUŘECÍ SUPREME

s grilovanou středomořskou zeleninou a opečenými bramborami
Grenaille

Roasted chicken Supreme with grilled Mediterranean vegetables and roasted
Grenaille potatoes

ČOKOLÁDOVÝ DEZERT CHARLESTON

Se šlehačkou a mátovými lístky

Cheesecake with marinated blueberries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
20.7.2025

DINNER MENU

JEMNÉ PLÁTKY BURGUNDSKÉ KÝTY

uzené v bukové tříšti s čerstvě strouhaným jablečným křenem a lístky
polních salátů

Fine slices of Burgundy ham smoked in beech wood chips with freshly grated
apple horseradish and field lettuce leaves

nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi a kořenovou zeleninou

Chicken bouillon with meat, noodles and root vegetables

GARGANELLI ALL'AMATRICIANA

Těstoviny s restovanými slaninovými proužky, drcenými rajčaty,
česnekem a strouhaným sýrem Grana Padano

Pasta with roasted bacon strips, crushed tomatoes, garlic and grated Grana
Padano cheese

nebo

PEČENÉ KUŘECÍ SUPREME

s grilovanou středomořskou zeleninou a opečenými bramborami
Grenaille

Roasted chicken Supreme with grilled Mediterranean vegetables and roasted
Grenaille potatoes

ČOKOLÁDOVÝ DEZERT CHARLESTON

Se šlehačkou a mátovými lístky

Cheesecake with marinated blueberries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
17.7.2025

DINNER MENU

KRÉMOVÁ POLÉVKA ZE ZELENÉHO HRÁŠKU

s kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou

Creamy green pea soup with a dollop of fresh cream and chopped parsley

PENNE POMODORO E BASILICO

Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, bazalkovým pestem a strouhaným sýrem Grana Padano

Short pasta with crushed tomatoes, basil pesto and grated Grana Padano cheese
nebo

GRATINOVANÁ KUŘECÍ PRSA

s rajčatovými plátky, mozzarellou, bazalkovými lístky a opečenými bramborami Grenaille s mořskou solí

Gratinated chicken breast with tomato slices, mozzarella, basil leaves and roasted Grenaille potatoes with sea salt

TVAROHOVÝ DEZERT

s dračím ovocem, čokoládou a mátovými lístky

Quark dessert with dragon fruit, chocolate and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
16.7.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a rukolovým salátem
Mozzarella caprese with tomato slices, basil leaves and rocket salad
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

SPAGHETTI CHITARRA ALLA GENOVESE

Domácí těstoviny s bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným parmazánem
Homemade pasta with basil pesto sauce, drop of olive oil and grated
parmesan cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled pork duroc steak with green pepper sauce and French fries

MANGO DEZERT

s tvarohem, čokoládou a mátovými lístky
Mango dessert with quark, chocolate and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
15.7.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a rukolovým salátem
Mozzarella caprese with tomato slices, basil leaves and rocket salad
nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

GARGANELLI ALLA GENOVESE

Krátké těstoviny s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with homemade basil pesto, drop of olive oil and grated Grana Padano cheese
nebo

GRILOVANÉ HOVĚZÍ TOURNEDOS

se zeleninovým ratatouille a opečenými bramborami Grenaille
Grilled beef Tournedos with vegetable ratatouille and roasted Grenaille potatoes

CHEESECAKE

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Cheesecake with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
14.7.2025

DINNER MENU

JEMNÉ PLÁTKY VEPŘOVÉ ŠUNKY RUSTIKA

uzené v dubové tříšti, s čerstvě strouhaným jablečným křenem a lístky
polních salátů

Fine slices of Rustica pork ham smoked in oak chips, with freshly grated apple
horseradish and field lettuce leaves

nebo

RAJČATOVÁ POLÉVKA CAPRESE

s mozzarellou, domácím bazalkovým pestem a kapkou olivového oleje
Caprese tomato soup with mozzarella, homemade basil pesto and a drop of
olive oil

SPAGHETTI CHITARRA ALLA MAFIOSO

Domácí těstoviny s restovanými hovězími proužky, drcenými rajčaty,
čerstvými chili papričkami, rozmarýnem a kapkou čerstvé smetany
Homemade pasta with sautéed beef strips, crushed tomatoes, fresh chili
peppers, rosemary and a dollop of fresh cream

nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and French fries

MASCARPONE DEZERT

s marinovanými borůvkami a mátovými lístky
Mascarpone dessert with marinated blueberries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
12.7.2025

DINNER MENU

DOMÁCÍ PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA

s karamelizovanými jablky, divokými brusinkami a máslovými toasty
Homemade roast meat pate with caramelized apples, wild cranberries and
buttered toast
nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

VEGETARIÁNSKÁ TORTILLA

se zahradní zeleninou, kozím sýrem a jogurtovou omáčkou
Vegetarian tortilla with garden vegetables, goat cheese and yogurt sauce
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami Grenaille
Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and roasted Grenaille
potatoes

TVAROHOVÝ DEZERT

s dračím ovocem a mátovými lístky
Quark dessert with dragon fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
11.7.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a rukolovým salátem
Mozzarella caprese with tomato slices, basil leaves and rocket salad
nebo

VÝVAR Z HOVĚZÍHO ŽEBRA

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Beef rib bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

SPAGHETTI ALLA GENOVESE

Domácí těstoviny s bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným parmazánem
Homemade pasta with basil pesto, a drizzle of olive oil and grated parmesan
nebo

POMALU PEČENÉ KUŘECÍ SUPREME

s houbovým ragú. Pečenými paprikami a bramborami Grenaille
pečenými s mořskou solí
Slow-roasted chicken supreme with mushroom ragout. Roasted peppers and
Grenaille potatoes roasted with sea salt

DOMÁCÍ MERUŇKOVÁ ZMRZLINA

s čokoládou praženými mandlemi a mátovými lístky
Homemade apricot ice cream with chocolate roasted almonds and mint
leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
9.7.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a rukolovým salátem
Mozzarella caprese with tomato slices, basil leaves and rocket salad
nebo

VÝVAR Z HOVĚZÍHO ŽEBRA

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Beef rib bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

SPAGHETTI ALLA GENOVESE

Domácí těstoviny s bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným parmazánem
Homemade pasta with basil pesto, a drizzle of olive oil and grated parmesan
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ STEAK

s restovanými pečárkami, pečenými paprikami a smaženými
bramborovými hranolky
Grilled pork steak with sautéed mushrooms, roasted peppers and French fries

DOMÁCÍ MERUŇKOVÁ ZMRZLINA

s čokoládou praženými mandlemi a mátovými lístky
Homemade apricot ice cream with chocolate roasted almonds and mint
leaves



DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
8.7.2025



DINNER MENU

DOMÁCÍ PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA

s karamelizovanými jablky, divokými brusinkami a máslovými toasty
Homemade roast meat pate with caramelized apples, wild cranberries and
buttered toast
nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

VEGETARIÁNSKÁ TORTILLA

se zahradní zeleninou, kozím sýrem a jogurtovou omáčkou
Vegetarian tortilla with garden vegetables, goat cheese and yogurt sauce
nebo

GRILOVANÉ KUŘECÍ SUPREME

se zeleninovými ratatouille a bramborami Risolée sypanými opraženou
strouhankou
Grilled chicken supreme with vegetable ratatouille and Risolée potatoes
topped with fried breadcrumbs

ŘEZY STRACCIATELLA

s malinovým krémem, čokoládovou omáčkou a mátovými lístky
Stracciatella slices with raspberry cream, chocolate sauce and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
7.7.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a rukolovým salátem
Mozzarella caprese with tomato slices, basil leaves and rocket salad
nebo

VÝVAR Z HOVĚZÍHO ŽEBRA

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Beef rib bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

SPAGHETTI ALLA GENOVESE

Domácí těstoviny s bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným parmazánem
Homemade pasta with basil pesto, a drizzle of olive oil and grated parmesan
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ STEAK

s restovanými pečárkami, pečenými paprikami a smaženými
bramborovými hranolky
Grilled pork steak with sautéed mushrooms, roasted peppers and French fries

ČOKOLÁDOVÝ FONDANT

s kopečkem smetanové zmrzliny, marinovaným ovocem a mátovými
lístky
Chocolate Fondant with a scoop of creamy ice cream, marinated fruit
and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
6.7.2025

DINNER MENU

JEMNÉ PLÁTKY BURGUNDSKÉ UZENÉ KÝTY
s čerstvě strouhaným jablečným křenem a lístky polních salátů
Fine slices of Burgundy smoked ham with freshly grated apple horseradish
and field lettuce leaves
nebo

RAJČATOVÁ POLÉVKA CAPRESE
s mozzarellou, domácím bazalkovým pestem a kapkou olivového oleje
Tomato caprese soup with mozzarella, homemade basil pesto and a drizzle of
olive oil

GRILOVANÝ DUHOVÝ PSTRUH
s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem
Grilled rainbow trout with field lettuce leaves, yogurt sauce and roasted lemon
nebo

GRILOVANÝ HOVĚZÍ RUMP STEAK BLACK ANGUS
s grilovanou středomořskou zeleninou a opečenými bramborami
Grenaille s mořskou solí
Grilled Black Angus beef rump steak with grilled Mediterranean vegetables
and roasted Grenaille potatoes with sea salt

STRACCIATELLA ŘEZY
s malinovým krémem, čokoládovou omáčkou, šlehačkou
a mátovými lístky
Stracciatella slices with raspberry cream, chocolate sauce, whipped cream
and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
5.7.2025

DINNER MENU

CARPACCIO Z ČERVENÉ ŘEPY

perličkami kozího sýra, praženými dýňovými semínky a salátovými
lístky

Beetroot carpaccio with goat cheese pearls, roasted pumpkin seeds and
lettuce leaves

nebo

ZELNÁ POLÉVKA

s restovanou klobásou, kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou

Cabbage soup with roasted sausage, a dollop of fresh cream and chopped
parsley

VEGETARIÁNSKÝ KUSKUS

s grilovanou středomořskou zeleninou, restovanými pečárkami,
čerstvým koriandrem a parmazánovými hoblinkami

Vegetarian couscous with grilled Mediterranean vegetables, sautéed
mushrooms, fresh coriander and parmesan shavings

nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami Grenaille

Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and roasted Grenaille
potatoes

DUNAJSKÉ MALINOVÉ ŘEZY

s čokoládovou omáčkou, šlehačkou a mátovými lístky

Danube raspberry slices with chocolate sauce, whipped cream and mint
leaves



DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
5.7.2025



DINNER MENU

HOVĚZÍ MASO V PEPŘOVÉ KRUSTĚ

s kaparovou omáčkou, divokými brusinkami a lístky polních salátů
Pepper-crusted beef with caper sauce, wild cranberries and field lettuce
leaves
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, root vegetables and chopped parsley

SPAGHETTI ALLA CHITARRA MAFIOSI

Domácí těstoviny s restovanými hovězími proužky, drcenými rajčaty,
čerstvými chili papričkami, rozmarýnem a kapkou čerstvé smetany
Homemade pasta with sautéed beef strips, crushed tomatoes, fresh chili
peppers, rosemary and a dollop of fresh cream
nebo

KONFITOVANÁ VEPŘOVÁ PANENKA

s restovanými pečárkami, grilovanou paprikou a smaženými
bramborovými hranolky
Confit pork fillet with roasted portobello mushrooms, grilled bell peppers and
French fries

ČOKOLÁDOVÝ FONDANT

s kopečkem smetanové zmrzliny a šlehačkou
Chocolate Fondant with a scoop of creamy ice cream and whipped cream



DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
3.7.2025



DINNER MENU

HOVĚZÍ MASO V PEPŘOVÉ KRUSTĚ

s kaparovou omáčkou, divokými brusinkami a lístky polních salátů
Pepper-crusted beef with caper sauce, wild cranberries and field lettuce
leaves
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, root vegetables and chopped parsley

SPAGHETTI ALLA CHITARRA MAFIOSI

Domácí těstoviny s restovanými hovězími proužky, drcenými rajčaty,
čerstvými chili papričkami, rozmarýnem a kapkou čerstvé smetany
Homemade pasta with sautéed beef strips, crushed tomatoes, fresh chili
peppers, rosemary and a dollop of fresh cream
nebo

KONFITOVANÁ VEPŘOVÁ PANENKA

s restovanými pečárkami, grilovanou paprikou a smaženými
bramborovými hranolky
Confit pork fillet with roasted portobello mushrooms, grilled bell peppers and
French fries

ČOKOLÁDOVÝ FONDANT

s kopečkem smetanové zmrzliny a šlehačkou
Chocolate Fondant with a scoop of creamy ice cream and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
3.7.2025

DINNER MENU

JEMNÉ PLÁTKY BURGUNDSKÉ UZENÉ KÝTY

s čerstvě strouhaným jablečným křenem a lístky polních salátů
Fine slices of Burgundy smoked ham with freshly grated apple horseradish
and field lettuce leaves

nebo

POLÉVKA ZE ZELENÉHO HRÁŠKU

s kapkou čerstvé smetany a křupavými chlebovými krutóny
Fine slices of Burgundy smoked ham with freshly grated apple horseradish
and field lettuce leaves

GRILOVANÝ DUHOVÝ PSTRUH

s citrónovou omáčkou, petrželovými bramborami s kapkou horkého
másla a pečeným citrónem
Grilled rainbow trout with lemon sauce, parsley potatoes with a drizzle of hot
butter and roasted lemon

nebo

POMALU PEČENÁ KUŘECÍ PRSA V BYLINKOVÉ KRUSTĚ

s dušenými špenátovými lístky a opečenými bramborami Grenaille
s mořskou solí
Slow-roasted herb-crusted chicken breast with sautéed spinach leaves and
roasted Grenaille potatoes with sea salt

MEDOVÝ DORT

s ořechy a šlehačkou
Honey cake with nuts and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
2.7.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a rukolovým salátem
Mozzarella caprese with tomato slices, basil leaves and arugula
nebo

VÝVAR Z HOVĚZÍHO ŽEBRA

s játrovými knedlíčky, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Beef rib bouillon with liver dumplings, root vegetables and chopped parsley

SPAGHETTI ALLA CHITARRA POMODORO

Těstoviny s drcenými rajčaty, bazalkou, olivovým olejem a strouhaným
parmazánem
Pasta with crushed tomatoes, basil, olive oil and grated parmesan cheese
nebo

GRILOVANÉ HOVĚZÍ TOURNEDOS

s restovanými žampiony, grilovanou paprikou a opečenými
bramborami Grenaille
Grillowane tournedos wołowe z smaženými pieczarkami, grillowaną papryką
i pieczonymi ziemniakami Grenaille

CHEESECAKE

s čokoládovou omáčkou a mátovými lístky
Cheesecake with chocolate sauce and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
30.6.2025

DINNER MENU

PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA

s karamelizovanými jablky, divokými brusinkami a lístky polních salátů
Roast meat pate with caramelized apples, wild cranberries and field lettuce
leaves
nebo

CAPPUCCINO DU BARRY

Jemné květákové velouté s muškátovým oříškem, vaječnými žloutky
a smetanovou pěnou
Delicate cauliflower velouté with nutmeg, egg yolks and cream mousse

GRILOVANÝ FILET LOSOSA

s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem
Grilled salmon fillet with field lettuce leaves, yogurt sauce and roasted lemon
nebo

KONFITOVANÁ VEPŘOVÁ PANENKA

s omáčkou z modrého sýra a dušenou rýží Basmati
Confit pork tenderloin with blue cheese sauce and steamed Basmati rice

TVAROHOVÝ DEZERT

ovocem a mátovými lístky
Quark dessert with fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
29.6.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovým pestem a lístky polních salátů
Mozzarella caprese with tomato slices, basil pesto and field lettuce leaves
nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

SPAGHETTI ALLA CHITARRA AMATRICIANA

Těstoviny s restovanou slaninou, červenou paprikou, česnekem,
drcenými rajčaty a strouhaným sýrem Grana Padano
Pasta with sautéed bacon, red pepper, garlic, crushed tomatoes and grated
Grana Padano cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled pork duroc steak with green pepper sauce and french fries

MEDOVÝ DORT

se šlehačkou a mátovými lístky
Honey cake with whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
28.6.2025

DINNER MENU

JEMNÉ PLÁTKY BURGUNDSKÉ VEPŘOVÉ KÝTY

s čerstvě strouhaným jablečným křenem a lístky polních salátů

Fine slices of Burgundy pork leg with freshly grated apple horseradish and field lettuce leaves

nebo

ZELNÁ POLÉVKA

s restovanou klobásou, kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou

Cabbage soup with roasted sausage, a dollop of fresh cream and chopped parsley

BRAMBOROVÉ NOKY SE ŽAMPIÓNY

sušenými rajčaty, špenátovými lístky a kapkou čerstvé smetany

Potato gnocchi with mushrooms, dried tomatoes, spinach leaves and a drop of fresh cream

nebo

GRILOVANÉ MEDAILÓNKY Z VEPŘOVÉ PANENKY

se zeleninovými ratatouille a petrželovými bramborami

Grilled pork tenderloin medallions with vegetable ratatouille and parsley potatoes

DEZERT Z DRAČÍHO OVOCE

s čokoládou a mátovými lístky

Dragon fruit dessert with chocolate and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
27.6.2025

DINNER MENU

DOMÁCÍ PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA
s karamelizovanými jablky a divokými brusinkami
Homemade pâté made from roasted meat with caramelized apples and wild
cranberries
nebo

VÝVAR Z HOVĚZÍ OHÁŇKY
se smaženými vinnými perličkami, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Oxtail soup with fried wine pearls, root vegetables and chopped parsley

DUHOVÝ PSTRUH PEČENÝ NA MÁSLE
s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem
Rainbow trout baked in butter with field lettuce leaves, yogurt sauce and
roasted lemon
nebo

GRILOVANÝ HOVĚZÍ RUMP STEAK
se středomořskou zeleninou, čerstvým rozmarýnem a opečenými
bramborami Grenaille
Grilled beef rump steak with Mediterranean vegetables, fresh rosemary and
roasted Grenaille potatoes

TVAROHOVÝ DEZERT
s ovocem a mátovými lístky
Quark dessert with fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
26.6.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovým pestem a malým rukolovým salátem
Mozzarella caprese with tomato slices, basil pesto and small rocket salad
nebo

CIBULOVÁ POLÉVKA

s vejci a sekanou petrželkou
Onion soup with eggs and chopped parsley

VEGETARIÁNSKÝ KUSKUS

s grilovanou středomořskou zeleninou a parmazánovými hoblinkami
Vegetarian couscous with grilled Mediterranean vegetables and parmesan shavings
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

se šťouchanými bramborami, restovanou cibulkou a lístky polních
salátů
Grilled Duroc pork steak with mashed potatoes, sautéed onions and field
lettuce leaves

DOMÁCÍ PANNA COTTA

s višněmi a mátovými lístky
Homemade Panna Cotta with sour cherries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
25.6.2025

DINNER MENU

DOMÁCÍ PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA
s karamelizovanými jablky a divokými brusinkami
Homemade pâté made from roasted meat with caramelized apples and wild
cranberries
nebo

VÝVAR Z HOVĚZÍ OHÁŇKY
se smaženými vinnými perličkami, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Oxtail soup with fried wine pearls, root vegetables and chopped parsley

GRILOVANÝ DUHOVÝ PSTRUH
s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem
Grilled rainbow trout with field lettuce leaves, yogurt sauce and roasted
lemon
nebo

KONFITOVANÁ VEPŘOVÁ PANENKA
s restovanými pečárkami, smetanovou omáčkou a dušenou rýží
Basmati
Confit pork fillet with sautéed mushrooms, cream sauce and steamed
Basmati rice

MANGOVÝ DEZERT
s tvarohem a mátovými lístky
Mango dessert with cottage cheese and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
24.6.2025

DINNER MENU

RAJČATOVÁ POLÉVKA

s domácím bazalkovým pestem a kapkou olivového oleje
Tomato soup with homemade basil pesto and a drizzle of olive oil

GNOCCHI DI PATATE CON FUNGHI E POMODORI SECCHI

Bramborové noky s žampiony, sušenými rajčaty a strouhaným
parmazánem
Potato gnocchi with mushrooms, sun-dried tomatoes and grated parmesan
nebo

GRILOVANÁ KUŘECÍ PRSA V BYLINKOVÉ KRUSTĚ

s petrželovými bramborami a lístky polních salátů
Grilled chicken breast in a herb crust with parsley potatoes and field lettuce
leaves

SMETANOVÝ DEZERT

s čokoládou a šlehačkou
Creamy dessert with chocolate and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
23.6.2025

DINNER MENU

DOMÁCÍ PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA
s karamelizovanými jablky a divokými brusinkami
Homemade pâté made from roasted meat with caramelized apples and wild
cranberries

nebo

ŽAMPIÓNOVÝ KRÉM

s kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou
Mushroom cream with a drop of fresh cream and chopped parsley

SPAGHETTI ALLA CHITARRA MAFIOSI

Domácí těstoviny s restovanými hovězími proužky, drcenými rajčaty,
česnekovými plátky, čerstvým rozmarýnem a kapkou smetany
Homemade pasta with sautéed beef strips, crushed tomatoes, garlic slices,
fresh rosemary and a drizzle of cream

nebo

GRATINOVANÝ KUŘECÍ STEAK

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a šťouchanými
bramborami s restovanou cibulkou
Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil leaves
and mashed potatoes with sautéed onions

DOMÁCÍ JABLKOVÁ ŠTRÚDL

se skořicí, vlašskými jádry a šlehačkou zdobenou čerstvou mátou
Homemade apple strudel with cinnamon, walnuts and whipped cream
decorated with fresh mint

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
22.6.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovým pestem a lístky polních salátů
Mozzarella caprese with tomato slices, basil pesto and field lettuce leaves
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Oxtail bouillon with noodles, root vegetables and chopped parsley

SPAGHETTI ALLA CHITARRA AMATRICIANA

Těstoviny s restovanou slaninou, červenou paprikou, česnekem,
drcenými rajčaty a strouhaným sýrem Grana Padano
Pasta with sautéed bacon, red pepper, garlic, crushed tomatoes and grated
Grana Padano cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled pork duroc steak with green pepper sauce and french fries

TVAROHOVÝ DEZERT

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Quark dessert with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
21.6.2025

DINNER MENU

JEMNÉ PLÁTKY ANGLICKÉHO ROSTBÍFU
s česnekovou majonézou a lístky polních salátů
Delicate slices of English roast beef with garlic mayonnaise and field lettuce
leaves

nebo

RAJČATOVÁ POLÉVKA CAPRESE
s mozzarellou a bazalkovým pestem
Tomato caprese soup with mozzarella and basil pesto

GNOCCHI DI PATATE CON FUNGHI E POMODORI SECCHI
Bramborové noky s žampiony, sušenými rajčaty a strouhaným
parmazánem

Potato gnocchi with mushrooms, sun-dried tomatoes and grated parmesan
nebo

GRILOVANÉ HOVĚZÍ TOURNEDOS
se smetanovou omáčkou, divokými brusinkami a ubrouskovými
knedlíky
Grilled beef tournedos with creamy sauce, wild cranberries and dumplings

VIŠŇOVÝ DEZERT
s čokoládou, šlehačkou a mátovými lístky
Sour cherry dessert with chocolate, whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
20.6.2025

DINNER MENU

PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA

s karamelizovanými jablky a divokými brusinkami
Roast meat pate with caramelized apples and wild cranberries
nebo

VÝVAR Z HOVĚZÍHO ŽEBRA

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Beef rib broth with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

PENNE ALLA SICILIANA

s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými rajčaty, čerstvými
chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano
Penne alla siciliana with grilled Mediterranean vegetables, crushed
tomatoes, fresh chili peppers and grated Grana Padano cheese
nebo

KONFITOVANÁ VEPŘOVÁ PANENKA

s omáčkou ze zeleného pepře a gratinovaným bramborovým dortíkem
Confit pork tenderloin with green pepper sauce and gratin potato cake

CHEESECAKE

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Cheesecake with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
19.6.2025

DINNER MENU

CARPACCIO Z ČERVENÉ ŘEPY

s perličkami kozího sýra, zeleninovými klíčky a malým rukolovým salátem

Beetroot carpaccio with goat cheese pearls, vegetable sprouts and a small rocket salad

nebo

ZELNÁ POLÉVKA

s bramborami, restovanou klobásou a kapkou čerstvé smetany

Cabbage soup with boiled potatoes, roasted sausages and a drop of fresh cream

VEGETARIÁNSKÝ KUSKUS

s grilovanou středomořskou zeleninou a parmazánovými hoblinkami

Vegetarian couscous with grilled Mediterranean vegetables and parmesan shavings

nebo

GRILOVANÉ HOVĚZÍ TOURNEDOS

s omáčkou z červeného vína, sušenými švestkami a dušenou rýží

Basmati

Grilled beef tournedos with red wine sauce, prunes and steamed Basmati rice

TVAROHOVÝ DEZERT

s kokosem a hořkou čokoládou

Quark dessert with coconut and dark chocolate

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
18.6.2025

DINNER MENU

JEMNÉ PLÁTKY UZENÉ BURGUNDSKÉ ŠUNKY
s čerstvě strouhaným jablečným křenem a lístky polních salátů
Fine slices of smoked Burgundy ham with freshly grated apple horseradish
and field lettuce leaves

nebo

BROKOLICOVÁ POLÉVKA
s kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou
Broccoli soup with a dollop of fresh cream and chopped parsley

GNOCCHI DI PATATE CON POMODORI E BASILICO
Bramborové noky s rajčaty, bazalkovými lístky a strouhaným sýrem
Grana Padano
Potato gnocchi with tomatoes, basil leaves and grated Grana Padano
cheese
nebo

GRATINOVANÁ KRŮTÍ PRSA
se šunkou, čedarem, rajčatovými plátky a smaženými bramborovými
hranolky
Gratinated turkey breast with ham, cheddar, tomato slices and fried potato
chips

SACHRŮV ČOKOLÁDOVÝ DORT
s meruňkovým džemem a šlehačkou
Sacher's chocolate cake with apricot jam and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
17.6.2025

DINNER MENU

BRAMBOROVÁ POLÉVKA

s houbami, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Potato soup with mushrooms, root vegetables and chopped parsley

PENNE ALL'ARRABBIATA

Krátké těstoviny s drčenými rajčaty, česnekem, čerstvými chili
papričkami a strouhaným parmazánem
Short pasta with crushed tomatoes, garlic, fresh chili peppers and grated
parmesan
nebo

BABIČČINO PEČENÉ KUŘE

s restovanými pečárkami, červenou paprikou a pečenými bramborami
Grenaille s mořskou solí
Grandma's Roast Chicken with Sauteed Mushrooms, Red Peppers, and
Roasted Grenaille Potatoes with Sea Salt

MASCARPONE DEZERT

Mascarpone dessert

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
17.6.2025

DINNER MENU

CARPACCIO Z ČERVENÉ ŘEPY

s perličkami kozího sýra, praženými slunečnicovými semínky a malým rukolovým salátem

Beetroot carpaccio with goat cheese pearls, roasted sunflower seeds and a small rocket salad

nebo

BRAMBOŘOVÁ POLÉVKA

s houbami, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Potato soup with mushrooms, root vegetables and chopped parsley

SPAGHETTI ALLA CHITARRA GENOVESE

Domácí těstoviny s bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje a strouhaným sýrem Grana Padano

Homemade pasta with basil pesto, a drizzle of olive oil and grated Grana Padano cheese

nebo

GRILOVANÉ VEPŘOVÉ MEDAILÓNKY

s restovanými pečárkami, červenými paprikami a malým parmazánovým rizotem

Grilled pork medallions with sautéed mushrooms, red peppers and a small parmesan risotto

MASCARPONE DEZERT

Mascarpone dessert

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
16.6.2025

DINNER MENU

ZELNÁ POLÉVKA

s restovanou klobásou a kapkou čerstvé smetany
Cabbage soup with roasted sausages and a drop of fresh cream

SPAGHETTI ALLA GENOVESE

Těstoviny s domácím bazalkovým pestem a strouhaným
sýrem Grana Padano
Pasta with homemade basil pesto sauce and grated Grana Padano cheese
nebo

POMALU PEČENÁ KUŘECÍ PRSA V BYLINKOVÉ KRUSTĚ

se šťouchanými bramborami a restovanou cibulkou
Slow-roasted herb-crusted chicken breast with mashed potatoes and
sautéed onions

DOMÁCÍ PANNA COTTA

s marinovanými višněmi
Homemade Panna Cotta with marinated sour cherries

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
16.6.2025

DINNER MENU

DOMÁCÍ PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA
s divokými brusinkami a karamelizovanými jablky
Homemade roast meat pate with wild cranberries and caramelized apples
nebo

ZELNÁ POLÉVKA
s restovanou klobásou a kapkou čerstvé smetany
Cabbage soup with roasted sausages and a drop of fresh cream

GRILOVANÝ FILET LOSOSA
s lístky polních salátů a pečeným citrónem
Grilled salmon fillet with field lettuces and roasted lemon
nebo

POMALU PEČENÁ KUŘECÍ PRSA V BYLINKOVÉ KRUSTĚ
se šťouchanými bramborami a restovanou cibulkou
Slow-roasted herb-crusted chicken breast with mashed potatoes and
sautéed onions

DOMÁCÍ PANNA COTTA
s marinovanými višněmi
Homemade Panna Cotta with marinated sour cherries

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
15.6.2025

DINNER MENU

CARPACCIO Z PEČENÉ ČERVENÉ ŘEPY

s perličkami kozího sýra, praženými dýňovými semínky a malým rukolovým salátem

Roasted beetroot carpaccio with goat cheese pearls, roasted pumpkin seeds and a small rocket salad

nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, kořenovou zeleninou, nudlemi a sekanou petrželkou

Chicken bouillon with meat, root vegetables, noodles and chopped parsley

GRILOVANÝ DUHOVÝ PSTRUH

s citrónovou omáčkou a petrželovými bramborami

Grilled rainbow trout with lemon sauce and parsley potatoes

nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

se zeleninovými ratatouille a opečenými bramborami

Grilled pork Duroc steak with vegetable ratatouille and roasted potatoes

ČOKOLÁDOVÝ MOUSSE

s marinovaným ovocem a mátovými lístky

Chocolate mousse with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
15.6.2025

DINNER MENU

RAJČATOVÁ POLÉVKA

s domácím bazalkovým pestem a kapkou olivového oleje
Tomato soup with homemade basil pesto and a drop of olive oil

TĚSTOVINY S KUŘECÍM MASEM

restovanými žampiony a smetanovou omáčkou
Pasta with chicken, roasted mushrooms and creamy sauce
nebo

SMAŽENÝ VEPŘOVÝ ŘÍZEK

s domácím bramborovým salátem a citrónem
Pork Schnitzel with homemade potato salad and lemon

ČOKOLÁDOVÝ MOUSSE

s banány a mátovými lístky
Chocolate mousse with bananas and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
14.6.2025

DINNER MENU

CARPACCIO Z PEČENÉ ČERVENÉ ŘEPY

s perličkami kozího sýra, praženými dýňovými semínky a malým rukolovým salátem

Roasted beetroot carpaccio with goat cheese pearls, roasted pumpkin seeds and a small rocket salad

nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, kořenovou zeleninou, nudlemi a sekanou petrželkou

Chicken bouillon with meat, root vegetables, noodles and chopped parsley

GRILOVANÝ DUHOVÝ PSTRUH

s citrónovou omáčkou a petrželovými bramborami

Grilled rainbow trout with lemon sauce and parsley potatoes

nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

se zeleninovými ratatouille a opečenými bramborami

Grilled pork Duroc steak with vegetable ratatouille and roasted potatoes

ČOKOLÁDOVÝ MOUSSE

s marinovaným ovocem a mátovými lístky

Chocolate mousse with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
13.6.2025

DINNER MENU

BRAMBOROVÁ POLÉVKA

s houbami, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Potato soup with mushroom, root vegetables and chopped parsley

VEGETARIÁNSKÁ TORTILLA

s grilovanou středomořskou zeleninou, perličkami kozího sýra
a jogurtovým dipem s bylinkami
Vegetarian tortilla with grilled Mediterranean vegetables, goat cheese pearls
and yogurt dip with herbs
nebo

BABIČČINO PEČENÉ KUŘECÍ STEHNO

s mandlovou nádivkou a opečenými bramborami
Grandma's roasted chicken leg with almond stuffing and roasted potatoes

CHEESECAKE

s čokoládovou omáčkou a šlehačkou
Cheesecake with chocolate sauce and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
13.6.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkou a rukolovým salátem
Mozzarella Caprese with tomato slices, basil and rockett salad
nebo

KVĚTÁKOVÉ VELOUTÉ

s kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou
Cauliflower Velouté with a drop of fresh cream and chopped parsley

GRILOVANÝ FILET NORSKÉHO LOSOSA

s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem
Grilled Norwegian salmon fillet with field lettuce leaves, yogurt sauce and
roasted lemon
nebo

GRILOVANÉ VEPŘOVÉ MEDAILÓNKY

s houbovou omáčkou a dušenou rýží Basmati
Grilled pork medallions with mushroom sauce and stewed Basmati rice

CHEESECAKE

s čokoládovou omáčkou a šlehačkou
Cheesecake with chocolate sauce and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
12.6.2025

DINNER MENU

PAŠTIKA Z HUSÍCH JATER

s divokými brusinkami, čerstvými figy a máslovými toasty
Goose liver pâté with wild cranberries, fresh figs and buttered toast
nebo

VÝVAR Z HOVĚZÍHO ŽEBRA

s nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Beef rib bouillon with noodles, root vegetables and chopped parsley

SPAGHETTI CHITARRA ALLA GENOVESE

Těstoviny s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným sýrem Grana Padano
Spaghetti chitarra alla genovese Pasta with homemade basil pesto, a drizzle
of olive oil and grated Grana Padano cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře, smaženými bramborovými hranolky
a lístky polních salátů
Grilled pork duroc steak with green pepper sauce, fried potato fries and field
lettuce leaves

DOMÁCÍ PANNA COTTA

s marinovanými višněmi a mátovými lístky
Homemade Panna Cotta with marinated sour cherries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
11.6.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovým pestem a malým rukolovým salátem
Mozzarella Caprese with tomato slices, basil pesto and small rocket salad
nebo

RAJČATOVÁ POLÉVKA

se smetanovou pavučinkou a sekanou petrželkou
Tomato soup with creamy cobweb and chopped parsley

SPAGHETTI ALLA POMODORO E BASILICO

Těstoviny s drcenými rajčaty, bazalkovými lístky a strouhaným
parmazánem
Pasta with crushed tomatoes, basil leaves and grated parmesan cheese
nebo

POMALU PEČENÁ KUŘECÍ PRSA V BYLINKOVÉ KRUSTĚ
s grilovanou středomořskou zeleninou a opečenými bramborami
Grenaille

Slow-roasted herb-crusted chicken breast with grilled Mediterranean
vegetables and roasted Grenaille potatoes

MASCARPONE DEZERT

s čerstvými jahodami
Mascarpone dessert with fresh strawberries

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
10.6.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovým pestem a malým rukolovým salátem
Mozzarella Caprese with tomato slices, basil pesto and small rocket salad
nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

BUCATINI ALLA POMODORO E BASILICO

Těstoviny s drcenými rajčaty, bazalkovými lístky a strouhaným
parmazánem
Pasta with crushed tomatoes, basil leaves and grated parmesan cheese
nebo

GRATINOVANÝ KUŘECÍ STEAK

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a zapečeným
bramborovým dortíkem
Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil leaves
and potato cake au gratin

ČOKOLÁDOVÝ DEZERT CHARLESTON

se šlehačkou a mátovými lístky
Chocolate dessert Charleston with whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
10.6.2025

DINNER MENU

KVĚTÁKOVÉ VELOUTÉ

s kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou
Cauliflower velouté with a drop of fresh cream and chopped parsley

BUCATINI ALLA POMODORO E BASILCO

Těstoviny s drcenými rajčaty, bazalkovými lístky a strouhaným
parmazánem
Pasta with crushed tomatoes, basil leaves and grated parmesan cheese
nebo

KUŘECÍ PRSA PEČENÁ V BYLINKOVÉ KRUSTĚ

s opečenými bramborami Grenaille a lístky polních salátů
Chicken breast baked in a herb crust with roasted Grenaille potatoes and
field lettuce leaves

DEZERT CHARLESTON

se šlehačkou a mátovými lístky
Dessert Charleston with whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
9.6.2025

DINNER MENU

HOVĚZÍ VÝVAR

s játrovými knedlíčky, nudlemi a kořenovou zeleninou
Beef bouillon with liver dumplings, noodles and root vegetables

SPAGHETTI ALLA GENOVESE

Těstoviny s bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje a strouhaným
parmazánem
Pasta with basil pesto, a drizzle of olive oil and grated parmesan
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami Grenaille
Grilled pork steak with green pepper sauce and roasted Grenaille potatoes

OŘECHOVÝ DORT

s čokoládovou omáčkou a šlehačkou
Hazelnut cake with chocolate sauce and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
9.6.2025

DINNER MENU

DOMÁCÍ PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA

s karamelizovanými jablky, divokými brusinkami a máslovými toasty
Homemade roast meat pate with caramelized apples, wild cranberries and
buttered toast
nebo

VÝVAR Z HOVĚZÍHO ŽEBRA

s játrovými knedlíčky, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Beef rib bouillon with liver dumplings, root vegetables and chopped parsley

SPAGHETTI ALLA GENOVESE

Těstoviny s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným parmazánem
Pasta with homemade basil pesto, drop of olive oil and grated parmesan
cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami Grenaille
s mořskou solí
Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and roasted Grenaille
potatoes with sea salt

SACHRŮV ČOKOLÁDOVÝ DORT

s meruňkovým džemem a šlehačkou
Sacher's chocolate cake with apricot jam and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
9.6.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovým pestem a malým rukolovým salátem
Mozzarella Caprese with tomato slices, basil pesto and small rocket salad
nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

TAGLIATELLE AL NERO DI SEPPIA CON SALMONE FRESCO

Černé těstoviny s grilovaným lososem, trpasličími rajčaty, kapkou
čerstvé smetany a kerblíkovými lístky
Black pasta with grilled salmon, dwarf tomatoes, a dollop of fresh cream and
chervil leaves
nebo

GRATINOVANÝ KUŘECÍ STEAK

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a zapečeným
bramborovým dortíkem
Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil leaves
and potato cake au gratin

ČOKOLÁDOVÝ DEZERT CHARLESTON

se šlehačkou a mátovými lístky
Chocolate dessert Charleston with whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
6.6.2025

DINNER MENU

DOMÁCÍ PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA

s karamelizovanými jablky, divokými brusinkami a máslovými toasty
Homemade roast meat pate with caramelized apples, wild cranberries and
buttered toast
nebo

VÝVAR Z HOVĚZÍHO ŽEBRA

s játrovými knedlíčky, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Beef rib bouillon with liver dumplings, root vegetables and chopped parsley

GARGANELLI ALLA SICILIANA

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými
rajčaty, chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, chili
peppers and grated Grana Padano cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami Grenaille
s mořskou solí
Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and roasted Grenaille
potatoes with sea salt

MASCARPONE DEZERT

s čokoládou, čerstvými jahodami a mátovými lístky
Mascarpone dessert with chocolate, fresh strawberries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
5.6.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovým pestem a malým rukolovým salátem
Mozzarella Caprese with tomato slices, basil pesto and small rocket salad
nebo

VÝVAR Z HOVĚZÍHO ŽEBRA

s játrovými knedlíčky, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Beef rib bouillon with liver dumplings, root vegetables and chopped parsley

MACCHERONI ALLA SICILIANA

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými rajčaty, chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, chili peppers and grated Grana Padano cheese
nebo

SMAŽENÉ VEPŘOVÉ MEDAILÓNKY V SEZAMU

s domácí bramborovou kaší, pečeným citrónem a malým salátem
Coleslaw
Fried pork medallions in sesame with homemade mashed potatoes, roasted lemon and small coleslaw salad

ČOKOLÁDOVÝ MOUSSE

s čerstvými jahodami a mátovými lístky
Chocolate mousse with fresh strawberries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
4.6.2025

DINNER MENU

DOMÁCÍ PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA

s divokými brusinkami, salátovými lístky a máslovými toasty
Homemade roast meat pate with wild cranberries, lettuce leaves and
buttered toast
nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

SPAGHETTI CHITARRA ALLA GENOVESE

Domácí těstoviny s bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným parmazánem
Homemade pasta with basil pesto sauce, drop of olive oil and grated
parmesan cheese
nebo

GRILOVANÉ HOVĚZÍ TOURNEDOS

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled beef tournedos with green pepper sauce and French fries

CHEESECAKE

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Cheesecake with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
4.6.2025

DINNER MENU

RAJČATOVÁ POLÉVKA

s bazalkovým pestem a kapkou olivového oleje
Tomato soup with basil pesto and a drop of olive oil

SPAGHETTI CHITARRA POMODORO E BASILICO

Těstoviny s drcenými rajčaty, čerstvou bazalkou a strouhaným sýrem
Grana Padano
Pasta with crushed tomatoes, fresh basil and grated Grana Padano cheese
nebo

GRATINOVANÁ KUŘECÍ PRSA

s rajčatovými plátky, mozzarellou a smaženými bramborovými
hranolky
Gratinated chicken breast with tomato slices, mozzarella and French fries

CHEESECAKE

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Cheesecake with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
3.6.2025

DINNER MENU

DOMÁCÍ PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA
s divokými brusinkami, salátovými lístky a máslovými toasty
Homemade roast meat pate with wild cranberries, lettuce leaves and
buttered toast
nebo

CIBULOVÁ POLÉVKA
s vejci a sekanou petrželkou
Onion soup with eggs and chopped parsley

PENNE ALL'ARRABBIATA
Krátké těstoviny drcenými rajčaty, česnekem, chili papričkami
a strouhaným parmazánem
Short pasta with crushed tomatoes, garlic, chili peppers
and grated parmesan
nebo

GRILOVANÉ HOVĚZÍ TOURNEDOS
s lehkou houbovou omáčkou a gratinovaným bramborovým dortíkem
Grilled beef tournedos with light mushroom sauce and gratin potato cake

MASCARPONE DEZERT
s hruškami marinovanými v karamelu, ořechy a mátovými lístky
Mascarpone dessert with pears marinated in caramel, nuts and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
3.6.2025

DINNER MENU

CIBULOVÁ POLÉVKA

s vejci a sekanou petrželkou

Onion soup with eggs and chopped parsley

PENNE ALL' ARRABBIATA

Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, česnekem, chili papričkami
a strouhaným parmazánem

Short pasta with crushed tomatoes, garlic, chili peppers
and grated parmesan

nebo

BABIČČINO PEČENÉ KUŘE

s dušenými lístky mladého špenátu a vařenými bramborami s kapkou
horkého másla

Grandma's roasted chicken with steamed baby spinach leaves and boiled
potatoes with a drizzle of hot butter

DOMÁCÍ JABLKOVÝ ZÁVIN

se skořicí, ořechy a šlehačkou

Homemade apple strudel with cinnamon, nuts and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
2.6.2025

DINNER MENU

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

STROZZAPRETI ALLA SICILIANA

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými rajčaty, chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, chili peppers and grated Grana Padano cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a dušenou rýží Basmati
Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and stewed Basmati rice

CHEESECAKE

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Cheesecake with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
2.6.2025

DINNER MENU

BURGUNDSKÁ ŠUNKA

s čerstvě strouhaným jablečným křenem a lístky polních salátů
Burgundy ham with freshly grated apple horseradish and field lettuce leaves
nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

STROZZAPRETI ALLA SICILIANA

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými rajčaty, chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, chili peppers and grated Grana Padano cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a dušenou rýží Basmati
Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and stewed Basmati rice

CHEESECAKE

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Cheesecake with marinated fruit and mint leaves

HALFBOARD

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
2.6.2025

DINNER MENU

SLEPIČÍ

s nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Beef rib bouillon with noodles, root vegetables and chopped parsley

STROZZAPRETI

s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje a strouhaným
sýrem Grana Padano
Spaghetti alla genovese with homemade basil pesto, a drizzle of olive oil
and grated Grana Padano cheese

nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC

s opečenými bramborami a lístky polních salátů
Grilled chicken breast in a herb crust with roasted potatoes and field lettuce
leaves

CHEESECAKE

se skořicí, ořechy a šlehačkou
Homemade apple strudel with cinnamon, nuts and whipped cream

HALFBOARD

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
1.6.2025

DINNER MENU

VÝVAR Z HOVĚZÍHO ŽEBRA

s nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Beef rib bouillon with noodles, root vegetables and chopped parsley

SPAGHETTI ALLA GENOVESE

s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje a strouhaným
sýrem Grana Padano
Spaghetti alla genovese with homemade basil pesto, a drizzle of olive oil
and grated Grana Padano cheese
nebo

GRILOVANÁ KUŘECÍ PRSA V BYLINKOVÉ KRUSTĚ

s opečenými bramborami a lístky polních salátů
Grilled chicken breast in a herb crust with roasted potatoes and field lettuce
leaves

DOMÁCÍ JABLKOVÝ ZÁVIN

se skořicí, ořechy a šlehačkou
Homemade apple strudel with cinnamon, nuts and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
1.6.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA TOWER

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a malým rukolovým salátem
Mozzarella Tower with tomato slices, basil leaves and small rocket salad
nebo

VÝVAR Z HOVĚZÍHO ŽEBRA

s játrovými knedlíčky, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Beef rib bouillon with liver dumplings, root vegetables and chopped parsley

SPAGHETTI CHITARRA ALLA GENOVESE

Domácí těstoviny s bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným parmazánem
Homemade pasta with basil pesto sauce, drop of olive oil and grated
parmesan cheese
nebo

GRILOVANÝ HOVĚZÍ RUMP STEAK

s grilovanou středomořskou zeleninou a opečenými bramborami
Grenaille
Grilled beef rump steak with grilled Mediterranean vegetables and roasted
Grenaille potatoes

DOMÁCÍ JABLKOVÝ ZÁVIN

se skořicí, ořechy a šlehačkou
Homemade apple strudel with cinnamon, nuts and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
31.5.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA TOWER

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a malým rukolovým salátem
Mozzarella Tower with tomato slices, basil leaves and small rocket salad
nebo

RAJČATOVÁ POLÉVKA

se smetanovou pavučinkou a sekanou petrželkou
Tomato soup with creamy cobweb and chopped parsley

SPAGHETTI CHITARRA ALLA GENOVESE

Domácí těstoviny s bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným parmazánem
Homemade pasta with basil pesto sauce, drop of olive oil and grated
parmesan cheese
nebo

GRILOVANÝ HOVĚZÍ RUMP STEAK

s grilovanou středomořskou zeleninou a opečenými bramborami
Grenaille
Grilled beef rump steak with grilled Mediterranean vegetables and roasted
Grenaille potatoes

OŘECHOVÝ DORT

s čokoládovou omáčkou a šlehačkou
Hazelnut cake with chocolate sauce and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
30.5.2025

DINNER MENU

DOMÁCÍ PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA

s divokými brusinkami, karamelizovanými jablky a křupavými toasty
Homemade roast meat pate with wild cranberries, caramelized apples and
crispy toast
nebo

VÝVAR Z HOVĚZÍHO ŽEBRA

s játrovými knedlíčky, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Beef rib bouillon with liver dumplings, root vegetables and chopped parsley

GRATINOVANÁ KUŘECÍ PRSA

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a restovanými
bramborami Grenaille s mořskou solí
Gratinated chicken breast with mozzarella, tomato slices, basil leaves
and roasted Grenaille potatoes with sea salt
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře, dušenou rýží Basmati a lístky polních
salátů
Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce, steamed Basmati rice
and field lettuce leaves

CHEESECAKE

s čokoládou a čerstvými jahodami
Cheesecake with chocolate sauce and fresh

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
29.5.2025

DINNER MENU

CARPACCIO Z ČERVENÉ ŘEPY

s perličkami kozího sýra, malým rukolovým salátem a praženými
slunečnicovými jádry

Beetroot carpaccio with goat cheese pearls, small rocket salad and roasted
sunflower seeds

nebo

BROKOLICOVÁ POLÉVKA

s kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou

Broccoli soup with a dollop of fresh cream and chopped parsley

SPAGHETTI ALLA CHITARRA MAFIOSO

Domácí těstoviny s restovanými hovězími proužky, česnekem, chili
papričkami, čerstvým rozmarýnem a kapkou smetany

Homemade pasta with sautéed beef strips, garlic, chili peppers, fresh
rosemary and a drizzle of cream

nebo

GRILOVANÝ FILET LOSOSA

s lístky polních salátů, pečeným citrónem a jogurto-bylinkovou
omáčkou

Grilled salmon fillet with field lettuce leaves, roasted lemon and yogurt-herb
sauce

CHEESECAKE

s kopečkem zmrzliny z dubajské čokolády a mátovými lístky

Cheesecake with a scoop of Dubai chocolate ice cream and mint leaves

HALFBOARD

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
29.5.2025

DINNER MENU

BROKOLICOVÁ POLÉVKA

s kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou
Broccoli soup with a dollop of fresh cream and chopped parsley

VEGETARIÁNSKÝ KUSKUS

s grilovanou středomořskou zeleninou, čerstvými bylinkami
a parmazánovými hoblíčky
Vegetarian couscous with grilled Mediterranean vegetables, fresh herbs
and parmesan shavings
nebo

SMAŽENÁ VEPŘOVÁ KRKOVICE

s domácí bramborovou kaší a malým okurkovým salátem
Fried pork neck with homemade mashed potatoes and a small cucumber
salad

DOMÁCÍ PANNA COTTA

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Homemade Panna Cotta with marinated fruit and mint leaves

HALFBOARD

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
28.5.2025

DINNER MENU

BRAMBOROVÁ POLÉVKA

s houbami, kořenovou zeleninou a mrazem sušenou majoránkou
Potato soup with mushrooms, root vegetables and freeze-dried marjoram

VEGETARIÁNSKÁ TORTILLA

s kozím sýrem, grilovanou středomořskou zeleninou, mladými
špenátovými lístky a jogurtovou omáčkou
Vegetarian tortilla with goat cheese, grilled Mediterranean vegetables, young
spinach leaves and yogurt sauce
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ STEAK

s lehkou houbovou omáčkou a dušenou rýží Basmati
Grilled pork steak with light mushroom sauce and steamed Basmati rice

DORT S LÍSKOVÝMI OŘECHY A ČOKOLÁDOU

zdobený šlehačkou a mátovými lístky
Hazelnut chocolate cake decorated with whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

ZÁMEK LOUČEŇ
28.5.2025

DINNER MENU

DOMÁCÍ PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA

s pošírovanými hruškami, čerstvými fíky, divokými brusinkami
a máslovými toasty

Homemade pâté made from roasted meat with poached pears, fresh figs,
wild cranberries and buttered toast

nebo

BRAMBOROVÁ POLÉVKA

s houbami, kořenovou zeleninou a mrazem sušenou majoránkou
Potato soup with mushrooms, root vegetables and freeze-dried marjoram

GRILOVANÁ ANGLICKÁ TELECÍ JÁTRA

se smaženými bramborovými hranolky a domácí tatarskou omáčkou
Grilled English veal liver with French fries and homemade tartar sauce

nebo

GRILOVANÉ KUŘECÍ MEDAILÓNKY

s lehkou houbovou omáčkou a dušenou rýží Basmati
Grilled chicken medallions with light mushroom sauce and steamed
Basmati rice

DOMÁCÍ PANNA COTTA

s marinovanými višněmi a mátovými lístky
Homemade panna cotta with marinated cherries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
27.5.2025

DINNER MENU

Jemné plátky burgundské uzené šunky
s lístky polních salátů, medovým vinaigrettem a krémovým křenem
Fine slices of Burgundy smoked ham with field lettuce leaves, honey
vinaigrette and creamy horseradish

nebo

Slepičí vývar

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

Strozzapreti all'amatriciana

Krátké těstoviny s restovanou slaninou, drcenými rajčaty, paprikou,
česnekem a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with roasted bacon, crushed tomatoes, peppers, garlic
and grated Grana Padano cheese

nebo

Grilovaný hovězí rump steak

s grilovanou středomořskou zeleninou, restovanými žampiony
a opečenými bramborami Grenaille s mořskou solí
Grilled beef rump steak with grilled Mediterranean vegetables, sautéed
mushrooms and roasted Grenaille potatoes with sea salt

Mascarpone dezert

s dračím ovocem a mátovými lístky
Mascarpone dessert with dragon fruit and mint leaves

HALFBOARD

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
27.5.2025

DINNER MENU

Slepičí vývar

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

Strozzapreti all'amatriciana

Krátké těstoviny s restovanou slaninou, drcenými rajčaty, paprikou,
česnekem a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with roasted bacon, crushed tomatoes, peppers, garlic and
grated Grana Padano cheese

nebo

Grilované medailónky z kuřecích prsou

s restovanou zeleninou, glazovanou karotkou a opečenými
bramborami Grenaille s mořskou solí
Grilled chicken breast medallions with sautéed vegetables, glazed carrots
and roasted Grenaille potatoes with sea salt

Mascarpone dezert

s dračím ovocem a mátovými lístky
Mascarpone dessert with dragon fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
26.5.2025

DINNER MENU

Mozzarella tower

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a kapkou olivového oleje
Mozzarella tower with tomato slices, basil leaves and a drop of olive oil
nebo

Pórková polévka

s kapkou čerstvé smetany a sekanou pažitkou
Leek soup with a drop of fresh cream and chopped chives

Spaghetti alla genovese

Těstoviny s domácí bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným parmazánem
Pasta with homemade basil pesto sauce, drop of olive oil and grated
parmesan cheese

nebo

Grilovaná kuřecí prsa v bylinkové krustě

s dušenými špenátovými lístky a gratinovaným bramborovým dortíkem
Grilled chicken breast in a herb crust with steamed spinach leaves
and a gratin potato cake

Crème Brulée

s čerstvými jahodami a mátovými lístky
Crème Brulée with fresh strawberries and mint leaves



HALFBOARD DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
26.5.2025



DINNER MENU

Pórková polévka

s kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou
Leek soup with a drop of fresh cream and chopped parsley

Penne alla siciliana

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, čerstvými chili papričkami, drcenými rajčaty a strouhaným parmazánem
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, fresh chili peppers, crushed tomatoes and grated parmesan cheese

nebo

Selská pečená krkovice

s dušeným vinným zelím a houskovými knedlíky
Roasted pork neck with stewed cabbage and bread dumplings

Crème Brulée

s marinovanými borůvkami
Crème Brulée with marinated blueberries

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
25.5.2025

DINNER MENU

Paštika z husích jater

s divokými brusinkami, karamelizovanými jablky a máslovými toasty
Goose liver pâté with wild cranberries, caramelized apples
and buttered toast

nebo

Vývar z hovězího žebra

s kořenovou zeleninou, smaženými vinnými perličkami a sekanou
petrželkou

Beef rib broth with root vegetables, fried wine pearls and chopped parsley

Gnocchi di patate al pomodoro e basilico

Bramborové noky s drcenými rajčaty, bazalkovými lístky a strouhaným
sýrem Grana Padano

Potato gnocchi with crushed tomatoes, basil leaves and grated Grana
Padano cheese

nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře, smaženými bramborovými hranolky
a lístky polních salátů

Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce, French fries
and field lettuce leaves

Čokoládový Fondant

s marinovaným ovocem, kopečkem smetanové zmrzliny
a mátovými lístky

Chocolate Fondant with marinated fruit, a scoop of creamy ice cream
and mint leaves



HALFBOARD DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
25.5.2025



DINNER MENU

Vývar z hovězího žebra

s játrovými knedlíčky, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Beef rib bouillon with liver dumplings, root vegetables and chopped parsley

Bucatini pomodoro e basilico

Těstoviny s drčenými rajčaty, bazalkovými lístky a strouhaným sýrem
Grana Padano
Pasta with crushed tomatoes, basil leaves and grated Grana Padano cheese
nebo

Gratinovaný kuřecí steak

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkou a opečenými bramborami
Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil and roasted
potatoes

Cheesecake

s marinovanými višněmi a mátovými lístky
Cheesecake with marinated sour cherries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
24.5.2025

DINNER MENU

Paštika z husích jater

s divokými brusinkami, karamelizovanými jablky a máslovými toasty
Goose liver pâté with wild cranberries, caramelized apples
and buttered toast

nebo

Vývar z hovězího žebra

s kořenovou zeleninou, smaženými vinnými perličkami a sekanou
petrželkou
Beef rib broth with root vegetables, fried wine pearls and chopped parsley

Gnocchi di patate al pomodoro e basilico

Bramborové noky s drcenými rajčaty, bazalkovými lístky a strouhaným
sýrem Grana Padano

Potato gnocchi with crushed tomatoes, basil leaves and grated Grana
Padano cheese

nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře, smaženými bramborovými hranolky
a lístky polních salátů

Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce, French fries
and field lettuce leaves

Čokoládový Fondant

s marinovaným ovocem, kopečkem smetanové zmrzliny
a mátovými lístky

Chocolate Fondant with marinated fruit, a scoop of creamy ice cream
and mint leaves

HALFBOARD

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
23.5.2025

DINNER MENU

Vývar z hovězího žebra

s játrovými knedlíčky, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Beef rib bouillon with liver dumplings, root vegetables and chopped parsley

Chřestové rizoto

s kapkou bílého vína a strouhaným sýrem Grana Padano
Asparagus risotto with a drop of white wine and grated Grana
Padano cheese
nebo

Gratinovaný kuřecí steak

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkou a opečenými bramborami
Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil and roasted
potatoes

Domácí Panna Cotta

s marinovanými višněmi a mátovými lístky
Homemade Panna Cotta with marinated sour cherries and mint leaves

HALFBOARD

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
22.5.2025

DINNER MENU

Polévka ze zahradních rajčat

s domácím bazalkovým pestem a kapkou olivového oleje
Garden tomato soup with homemade basil pesto and a drop of olive oil

Spaghetti alla puttanesca

Těstoviny s drcenými rajčaty, ančovičkami, kapary, česnekem
a černými olivami
Pasta with crushed tomatoes, anchovies, capers, garlic and black olives
nebo

Grilované vepřové medailónky

s omáčkou z modrého sýra a dušenou rýží Basmati
Grilled pork medallions with blue cheese sauce and stewed Basmati rice

Tiramisú

Domácí Tiramisú s kapkou likéru Kahlúa
Homemade Tiramisú with a drop of Kahlúa liquor



CHATEAU DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
21.5.2025



DINNER MENU

Carpaccio z červené řepy

s perličkami kozího sýra, česnekovými výhonky a praženými
slunečnicovými jádry

Beetroot carpaccio with goat cheese pearls, garlic sprouts and roasted
sunflower seeds

nebo

Cappuccino du Barry

Jemné květákové velouté s muškátovým oříškem, vaječnými žloutky
a smetanovou pěnou zdobenou parmazánovým crumble

Delicate cauliflower velouté with nutmeg, egg yolks
and cream mousse decorated with parmesan crumble

Spaghetti alla chitarra Mafiosi

Domácí těstoviny s restovanými hovězími proužky, chili papričkami,
česnekem, čerstvým rozmarýnem a kapkou smetany

Homemade pasta with sautéed beef strips, chili peppers, garlic, fresh
rosemary and a drizzle of cream

nebo

Gratinovaný kuřecí steak

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkou a opečenými bramborami
Grenaille s mořskou solí

Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil and roasted
Grenaille potatoes with sea salt

Domácí zmrzlina z dračího ovoce

s bílými jahodami a mátovými lístky

Homemade dragon fruit ice cream with white strawberries and mint leaves

HALFBOARD

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
21.5.2025

DINNER MENU

Pórková polévka

s vejci, kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou
Leek soup with eggs, drop of fresh cream and chopped parsley

Tortiglioni all'amatriciana

Krátké těstoviny s restovanou slaninou, česnekem, chili papričkami,
drcenými rajčaty a strouhaným parmazánem,
Short pasta with fried bacon, garlic, chili peppers, crushed tomatoes
and grated parmesan
nebo

Grilovaný vepřový steak

s restovanými pečárkami, pórkovými proužky a opečenými
bramborami Grenaille s mořskou solí
Grilled Duroc pork steak with roasted portobello mushrooms, leek strips
and roasted Grenaille potatoes with sea salt

Cheesecake

s marinovaným ovocem
Cheesecake with marinated fruit



CHATEAU DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
20.5.2025



DINNER MENU

Mozzarella Caprese

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a malým rukolovým salátem
Mozzarella Caprese with tomato slices, basil leaves and a small rocket salad
nebo

Vývar z hovězího žebra

s játrovými knedlíčky a kořenovou zeleninou
Beef rib bouillon with liver dumplings and root vegetables

Gnocchi di patate e funghi

Bramborové noky s houbami, sušenými rajčaty, špenátovými lístky a
kapkou čerstvé smetany
Potato gnocchi with mushrooms, dried tomatoes, spinach leaves and a drop
of fresh cream
nebo

Grilované vepřové medailónky

s omáčkou ze zeleného pepře a gratinovaným bramborovým dortíkem
Grilled pork medallions with green pepper sauce and gratinated potato cake

Mascarpone dezert

s banány, čokoládovou omáčkou a mátovými lístky
Mascarpone dessert with bananas, chocolate sauce and mint leaves

HALFBOARD

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
20.5.2025

DINNER MENU

Vývar z hovězího žebra

s játrovými knedlíčky a kořenovou zeleninou
Beef rib bouillon with liver dumplings and root vegetables

Gnocchi di patate e funghi

Bramborové noky s houbami, sušenými rajčaty, špenátovými lístky
a kapkou čerstvé smetany
Potato gnocchi with mushrooms, sun-dried tomatoes, spinach leaves
and a drop of fresh cream

nebo

Na másle pečené kuře

s dušenou zahradní zeleninou a petrželovými bramborami
Butter-roasted chicken with stewed garden vegetables and parsley potatoes

Mascarpone s banány

s čokoládovou omáčkou a mátovými lístky
Mascarpone with bananas, chocolate sauce and mint leaves



CHATEAU DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
19.5.2025



DINNER MENU

Jemné plátky burgundské uzené kýty
s čerstvě strouhaným jablečným křenem, lístky polních salátů
a křupavými toasty

Delicate slices of Burgundy smoked ham with freshly grated apple
horseradish, field lettuce leaves and crispy toasts

nebo

Polévka ze zahradních rajčat

s domácím bazalkovým pestem a kapkou olivového oleje

Garden tomato soup with homemade basil pesto and a drop of olive oil

Spaghetti alla puttanesca

Těstoviny s drcenými rajčaty, ančovičkami, kapary, česnekem
a černými olivami

Pasta with crushed tomatoes, anchovies, capers, garlic
and black olives

nebo

Grilované hovězí Tournedos

s pečenými paprikami, restovanými žampiony, pórkem a bramborami

Grenaille s mořskou solí

Grilled beef Tournedos with roasted peppers, sauteed mushrooms, leeks
and Grenaille potatoes with sea salt

Čokoládový Fondant

s kopečkem smetanové zmrzliny a bílými jahodami

Chocolate Fondant with a scoop of creamy ice cream and white
strawberries

HALFBOARD

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
19.5.2025

DINNER MENU

Polévka ze zahradních rajčat

s domácím bazalkovým pestem a kapkou olivového oleje
Garden tomato soup with homemade basil pesto and a drop of olive oil

Spaghetti alla puttanesca

Těstoviny s drcenými rajčaty, ančovičkami, kapary, česnekem
a černými olivami
Pasta with crushed tomatoes, anchovies, capers, garlic and black olives
nebo

Grilované vepřové medailónky

s omáčkou z modrého sýra a pečenými bramborami Grenaille
s mořskou solí
Grilled pork medallions with blue cheese sauce and roasted Grenaille
potatoes with sea salt

Malinový cheesecake

s čokoládovou omáčkou a mátovými lístky
Raspberry cheesecake with chocolate sauce and mint leaves



CHATEAU DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
18.5.2025



DINNER MENU

Paštika z husích jater

s čerstvými fíky, červeným rybízem, divokými brusinkami
a máslovými toasty

Goose liver pâté with fresh figs, red currants, wild cranberries
and buttered toast

nebo

Vývar z hovězího žebra

se smaženými vinnými perličkami, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou

Beef rib bouillon with fried wine pearls, root vegetables and chopped parsley

Grilovaný potoční pstruh

s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem

Grilled brown trout with field lettuce leaves, yogurt sauce and roasted lemon

nebo

Gratinovaný kuřecí steak

s mozzarellou, rajčatovými látky, bazalkovými lístky a smaženými
bramborovými hranolky

Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil leaves and
French fries

Philadelphia cheesecake

s jahodami, čokoládovou omáčkou a mátovými lístky

Philadelphia cheesecake with strawberries, chocolate sauce and mint leaves

HALFBOARD

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
18.5.2025

DINNER MENU

Vývar z hovězího žebra
se smaženými vinnými perličkami, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Beef rib bouillon with fried wine pearls, root vegetables and chopped parsley

Spaghetti alla genovese
Těstoviny s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným sýrem Grana Padano
Pasta with homemade basil pesto, a drizzle of olive oil
and grated Grana Padano cheese
nebo

Kuřecí soté se zeleninou
a dušenou rýží Basmati
Chicken Sauté with vegetables and steamed Basmati rice

Císařský dunajský dezert
s višněmi, kakaem a šlehačkou
Imperial Danube dessert with cherries, cocoa and whipped cream



CHATEAU DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
18.5.2025



DINNER MENU

Zelná polévka

s restovanou klobásou, kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou

Cabbage soup with roasted sausages, drop of fresh cream and chopped parsley
nebo

Mozzarella Caprese

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a malým rukolovým salátem
Mozzarella Caprese with tomato slices, basil leaves and a small rocket salad

Gnocchi di patate e funghi

Bramborové noky se žampiony, sušenými rajčaty, špenátovými lístky a strouhaným sýrem Grana Padano

Potato gnocchi with mushrooms, sun-dried tomatoes, spinach leaves and grated Grana Padano cheese
nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami Grenaille s mořskou solí

Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and roasted Grenaille potatoes with sea salt

Domácí Panna Cotta

s marinovanými višněmi a mátovými lístky
Homemade Panna Cotta with marinated sour cherries and mint leaves



CHATEAU DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
16.5.2025



DINNER MENU

Pórková polévka

s vejci, kapkou čerstvé smetany a smaženou rukolou
Leek soup with eggs, a dollop of fresh cream and fried arugula
nebo

Paštika z husích jater

s čerstvými fíky, červeným rybízem, divokými brusinkami
a máslovými toasty
Goose liver pâté with fresh figs, red currants, wild cranberries
and buttered toast

Chřestové rizoto

s kapkou bílého vína a strouhaným sýrem Grana Padano
Asparagus risotto with a drop of white wine and grated Grana
Padano cheese
nebo

Pomalu pečené kuřecí Supreme

s dušenými lístky mladého špenátu a šťouchanými bramborami
s restovanou cibulkou a česnekem
Slow-roasted Chicken Supreme with steamed baby spinach leaves
and mashed potatoes with sautéed onions and garlic

Cheesecake

s marinovaným dračím ovocem, kopečkem domácí zmrzliny
a mátovými lístky
Cheesecake with marinated dragon fruit, a scoop of homemade ice cream
and mint leaves



HALFBOARD
DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
15.5.2025



DINNER MENU

Krémová polévka ze zeleného hrášku
s kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou
Creamy green pea soup with a drop of fresh cream and chopped parsley

Chřestové rizoto
s kapkou bílého vína a strouhaným sýrem Grana Padano
Asparagus risotto with a drop of white wine and grated Grana
Padano cheese
nebo

Konfitované kachní stehno
s dušeným vinným zelím a bramborovými knedlíky sypanými
osmaženou cibulkou
Confit duck leg with stewed cabbage and potato dumplings topped
with fried onions

Domácí zmrzlina z dračího ovoce
s kapkou likéru Cointreau a čerstvými jahodami
Homemade dragon fruit ice cream with a splash of Cointreau liqueur and
fresh strawberries



HALFBOARD DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
14.5.2025



DINNER MENU

Bramborová polévka

s houbami, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Potato soup with mushrooms, root vegetables and chopped parsley

Penne alla siciliana

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými rajčaty, chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, chili peppers and grated Grana Padano cheese

nebo

Gratinovaný kuřecí steak

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkou a smaženými bramborovými hranolky
Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil and French fries

Cheesecake

s čokoládovou omáčkou a mátovými lístky
Cheesecake with chocolate sauce and mint leaves



CHATEAU DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
14.5.2025



DINNER MENU

Kuřecí vývar

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley
nebo

Mozzarella Caprese

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky, kapkou olivového oleje
a malým rukolovým salátem
Mozzarella Caprese with tomato slices, basil leaves, a drizzle of olive oil
and a small rocket salad

Spaghetti alla chitarra Mafiosi

Domácí těstoviny s restovanými hovězími proužky, drcenými rajčaty,
česnekem, chili papričkami a kapkou čerstvé smetany
Homemade pasta with sautéed beef strips, crushed tomatoes, garlic, chili
peppers and a drop of fresh cream
nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled pork duroc steak with green pepper sauce and French fries

Mascarpone dezert

s marinovaným dračím ovocem a meduňkovými lístky
Mascarpone dessert with marinated dragon fruit and lemon balm leaves



CHATEAU DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
13.5.2025



DINNER MENU

Kuřecí vývar

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley
nebo

Mozzarella Caprese

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky, kapkou olivového oleje
a malým rukolovým salátem
Mozzarella Caprese with tomato slices, basil leaves, a drizzle of olive oil
and a small rocket salad

Spaghetti alla chitarra Mafiosi

Domácí těstoviny s restovanými hovězími proužky, drcenými rajčaty,
česnekem, chili papričkami a kapkou čerstvé smetany
Homemade pasta with sautéed beef strips, crushed tomatoes, garlic, chili
peppers and a drop of fresh cream
nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled pork duroc steak with green pepper sauce and French fries

Mascarpone dezert

s marinovaným dračím ovocem a meduňkovými lístky
Mascarpone dessert with marinated dragon fruit and lemon balm leaves



HALFBOARD DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
13.5.2025



DINNER MENU

Kuřecí vývar

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

Maccheroni pomodoro e basilico

Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, bazalkovými lístky a strouhaným
parmazánem

Short pasta with crushed tomatoes, basil leaves and grated parmesan
cheese

nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami Grenaille
s mořskou solí

Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and roasted Grenaille
potatoes with sea salt

Mascarpone dezert

s marinovaným dračím ovocem a meduňkovými lístky
Mascarpone dessert with marinated dragon fruit and lemon balm leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
12.5.2025

DINNER MENU

Polévka ze zahradních rajčat
s domácím bazalkovým pestem
Garden tomato soup with homemade basil pesto

Penne alla siciliana
Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými
rajčaty, chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, chili
peppers and grated Grana Padano cheese
nebo

Gratinovaná kuřecí prsa
s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkou
a bramborovými hranolky
Gratinated chicken breast with mozzarella, tomato slices, basil
and French fries

Cheesecake
s čokoládovou omáčkou a mátovými lístky
Cheesecake with chocolate and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
12.5.2025

DINNER MENU

Paštika z husích jater

s čerstvými figy, červeným rybízem, divokými brusinkami
a křupavými toasty

Goose liver pâté with fresh figs, red currants, wild cranberries
and crispy toast

nebo

Vývar z hovězího žebra

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou

Beef rib bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

Grilovaný filet z candáta

s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem
Grilled pike perch fillet with field lettuces, yoghurt sauce and roasted lemon
nebo

Hovězí rump steak Black Angus

s grilovanou středomořskou zeleninou a opečenými bramborami
Grenaille s mořskou solí

Beef rump steak Black angus with grilled Mediterranean vegetables and
roasted Grenaille potatoes with sea salt

Dort

lískovými oříšky a čokoládou
Cake with hazelnuts and chocolate

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
11.5.2025

DINNER MENU

Slepičí vývar

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

Spaghetti alla genovese

Těstoviny s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným parmazánem
Spaghetti with homemade basil pesto sauce, drop of olive oil and grated
parmesan cheese
nebo

Grilované medailónky z vepřové panenky

s omáčkou ze zeleného pepře a dušenou rýží Basmati
Grilled pork tenderloin medallions with green pepper sauce and steamed
Basmati rice

Cheesecake

s čokoládovou omáčkou a mátovými lístky
Cheesecake with chocolate sauce and mint leaves

DINNER MENU

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
11.5.2025

DINNER MENU

KLÁŠTERNÍ PRŠUT

s medovým melounem, divokými brusinkami a máslovými toasty
Monastery prosciutto with honeydew melon, wild cranberries and butter
toast
nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

SPAGHETTI ALLA CHITARRA MAFIOSI

Domácí hranaté těstoviny s restovanými hovězími nudličkami,
čerstvou chili papričkou, rozmarýnem a kapkou čerstvé smetany
Homemade square pasta with sautéed beef noodles, fresh chili pepper,
rosemary and a dollop of fresh cream
nebo

HOVĚZÍ RUMP STEAK BLACK ANGUS

s grilovanou středomořskou zeleninou, sotýrovanými žampiony
a pečenými americkými bramborami
Black Angus beef rump steak with grilled Mediterranean vegetables,
sautéed mushrooms and baked American potatoes

MASCARPONE DEZERT

s marinovaným dračím ovocem a čokoládovými hoblinkami
Mascarpone dessert with dragon fruit and chocolate shavings

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
10.5.2025

DINNER MENU

DOMÁCÍ PAŠTIKA Z PEČENÉHO MASA

s karamelizovanými jablky, divokými brusinkami a lístky polních salátů
Homemade pâté made from roasted meat with caramelized apples, wild
cranberries and field lettuce leaves
nebo

VÝVAR Z VOLSKÉ OHÁŇKY

s játrovými knedlíčky, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, root vegetables and chopped parsley

TORTIGLIONI ALLA SICILIANA

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými
rajčaty, chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, chili
peppers and grated Grana Padano cheese
nebo

SUPREME Z KUKUŘIČNÉHO KUŘETE

s houbovým ragú, grilovanými mini rajčaty a petrželovými bramborami
Corn chicken supreme with mushroom ragout, grilled mini tomatoes
and parsley potatoes

CHEESECAKE

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Cheesecake with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
9.5.2025

DINNER MENU

MOZZARELLA TOWER CAPRESE

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a kapkou olivového oleje
Mozzarella tower caprese with tomato slices, basil leaves
and a drop of olive oil
nebo

CAPUCCINO DU BARRY

Jemný květákový velouté se špetkou muškátového oříšku, vaječným
žloutkem a smetanovou pěnou
Delicate cauliflower velouté with a pinch of nutmeg, egg yolk and cream
foam

GRILOVANÁ FILÁTKA ALJAŠSKÉ TRESKY

s lístky polních salátů, jogurto-limetkovou omáčkou a pečeným
citrónem
Grilled Alaskan cod fillet with field lettuce leaves, yogurt-lime sauce
and roasted lemon
nebo

POMALU PEČENÁ KUŘECÍ PRSA V BYLINKOVÉ KRUSTĚ

se zeleninovými ratatouille a bramborami Risolée sypanými
opraženou strouhankou
Slow-roasted chicken breast in a herb crust with vegetable ratatouille
and Risolée potatoes topped with toasted breadcrumbs

ČOKOLÁDOVÝ DEZERT CHARLESTON

se šlehačkou a mátovými lístky
Chocolate dessert Charleston with whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
7.5.2025

DINNER MENU

CARPACCIO Z ČERVENÉ ŘEPY

s česnekovými výhonky, perličkami kozího sýra, kapkou olivového oleje a praženými slunečnicovými jádry
Beetroot carpaccio with garlic sprouts, goat cheese pearls, a drizzle of olive oil and roasted sunflower seeds
nebo

POLÉVKA ZE ZAHRADNÍCH RAJČAT

s domácím bazalkovým pestem a mozzarellou
Garden tomato soup with homemade basil pesto and mozzarella

TAGLIOLINI AL NERO DI SEPPIA CON COZZE TARANTINE E POMODORI DATTERINO

Černé tagliolini s mušlemi, datlovými mini rajčaty, česnekem a kapkou olivového oleje
Black tagliolini with mussels, date mini tomatoes, garlic and a drizzle of olive oil
nebo

GRILOVANÉ MEDAILÓNKY Z VEPŘOVÉ PANENKY

s lehkou omáčkou z hlívy ústřičné, kapkou čerstvé smetany a dušenou jasmínovou rýží
Grilled pork tenderloin medallions with a light oyster mushroom sauce, a dollop of fresh cream and steamed jasmine rice

MEDOVÝ DORT

s drcenými ořechy, čokoládovou omáčkou a šlehačkou
Honey cake with crushed nuts, chocolate sauce and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
8.5.2025

DINNER MENU

PAŠTIKA Z HUSÍCH JATER

s divokými brusinkami, karamelizovanými jablky a máslovými toasty
Goose liver pâté with wild cranberries, caramelized apples
and buttered toast
nebo

VÝVAR Z HOVĚZÍHO ŽEBRA

s kořenovou zeleninou, smaženými vinnými perličkami a sekanou
petrželkou
Beef rib broth with root vegetables, fried wine pearls and chopped parsley

GNOCCHI DI PATATE AL POMODORO E BASILICO

Bramborové noky s drcenými rajčaty, bazalkovými lístky a strouhaným
sýrem Grana Padano
Potato gnocchi with crushed tomatoes, basil leaves and grated Grana
Padano cheese
nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře, smaženými bramborovými hranolky
a lístky polních salátů
Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce, French fries
and field lettuce leaves

ČOKOLÁDOVÝ FONDANT

s marinovaným ovocem, kopečkem smetanové zmrzliny
a mátovými lístky
Chocolate Fondant with marinated fruit, a scoop of creamy ice cream
and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
7.5.2025

DINNER MENU

Polévka ze zahradních rajčat
s domácím bazalkovým pestem a mozzarellou
Garden tomato soup with homemade basil pesto and mozzarella

Linguine di alici con pomodorini
Těstoviny s rajčatovým sugem, ančovičkami, česnekem, sušenými
rajčaty a špenátovými lístky
Pasta with tomato sauce, anchovies, garlic, dried tomatoes and spinach
leaves
nebo

Smažené vepřové medailónky v sezamu
s domácí bramborovou kaší a pečeným citrónem
Fried pork medallions in sesame with homemade mashed potatoes and
roasted lemon

Tvarohový dezert
s borůvkami a mátovými lístky
Quark dessert with blueberries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
6.5.2025

DINNER MENU

KLÁŠTERNÍ PRŠUT

s medovým melounem, divokými brusinkami a máslovými toasty
Monastery prosciutto with honeydew melon, wild cranberries and butter
toast
nebo

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

SPAGHETTI ALLA CHITARRA MAFIOSI

Domácí hranaté těstoviny s restovanými hovězími nudličkami,
čerstvou chili papričkou, rozmarýnem a kapkou čerstvé smetany
Homemade square pasta with sautéed beef noodles, fresh chili pepper,
rosemary and a dollop of fresh cream
nebo

GRATINOVANÁ KUŘECÍ PRSA

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkou a opečenými bramborami
Grenaille s mořskou solí
Gratinated chicken breast with mozzarella, tomato slices, basil and roasted
Grenaille potatoes with sea salt

MASCARPONE DEZERT

s marinovaným dračím ovocem a čokoládovými hoblinkami
Mascarpone dessert with dragon fruit and chocolate shavings

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
6.5.2025

DINNER MENU

Slepičí vývar

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

Penne pomodoro e basilico

Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, bazalkovými lístky a strouhaným
parmazánem
Short pasta with crushed tomatoes, basil leaves and grated Parmesan
cheese
nebo

Grilovaný vepřový steak

s restovanou paprikou, pórkem a pečenými bramborami Grenaille
s mořskou solí
Grilled pork steak with roasted peppers, leeks and roasted Grenaille
potatoes with sea salt

Mascarpone

s marinovaným ovocem a čokoládovými hoblinkami
Mascarpone dessert with marinated fruit and chocolate shavings

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
5.5.2025

DINNER MENU

Krémová polévka ze zeleného hrášku
s kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou
Green pea soup with a drop of fresh cream and chopped parsley

Spaghetti alla genovese
Těstoviny s domácí bazalkovým pestem, olivovým olejem
a strouhaným sýrem Grana Padano
Pasta with homemade basil pesto sauce, olive oil and grated
Grana Padano cheese
nebo

Grilovaná kuřecí prsa v bylinkové krustě
se zeleninovými ratatouille a gratinovaným bramborovým dortíkem
Grilled chicken breast in a herb crust with vegetable ratatouille and gratin
potato cake

Cheesecake
s čokoládovou omáčkou a mátovými lístky
Cheesecake with chocolate sauce and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
5.5.2025

DINNER MENU

Paštika z husích jater

s divokými brusinkami, karamelizovanými jablky a máslovými toasty
Goose liver pâté with wild cranberries, caramelized apples
and buttered toast

nebo

Vývar z hovězího žebra

s kořenovou zeleninou, smaženými vinnými perličkami a sekanou
petrželkou

Beef rib broth with root vegetables, fried wine pearls and chopped parsley

Gnocchi di patate al pomodoro e basilico

Bramborové noky s drcenými rajčaty, bazalkovými lístky a strouhaným
sýrem Grana Padano

Potato gnocchi with crushed tomatoes, basil leaves and grated Grana
Padano cheese

nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře, smaženými bramborovými hranolky
a lístky polních salátů

Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce, French fries
and field lettuce leaves

Čokoládový Fondant

s marinovaným ovocem, kopečkem smetanové zmrzliny
a mátovými lístky

Chocolate Fondant with marinated fruit, a scoop of creamy ice cream
and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
4.5.2025

DINNER MENU

Slepičí vývar

s masem, nudlemi a kořenovou zeleninou
Chicken bouillon with meat, noodles and root vegetables

Penne all'arrabbiata

Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, čerstvými chili papričkami,
česnekem a strouhaným parmazánem
Short pasta with crushed tomatoes, fresh chili peppers, garlic and grated
parmesan
nebo

Smažené vepřové medailónky v sezamu

s domácí bramborovou kaší a malým zelným salátem
Fried pork medallions in sesame with homemade mashed potatoes and a
small coleslaw

Čokoládový mousse

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Chocolate mousse with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
4.5.2025

DINNER MENU

Carpaccio z červené řepy

s perličkami kozího sýra, malým rukolovým salátem a praženými
slunečnicovými jádry

Beetroot carpaccio with goat cheese pearls, small rocket salad and roasted
sunflower seeds

nebo

Slepičí vývar

s masem, nudlemi a kořenovou zeleninou

Chicken bouillon with meat, noodles and root vegetables

Penne all'arrabbiata

Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, čerstvými chili papričkami,
česnekem a strouhaným parmazánem

Short pasta with crushed tomatoes, fresh chili peppers, garlic and grated
parmesan

nebo

Grilované hovězí Tournedos

s omáčkou z modrého sýra a dušenou jasmínovou rýží

Grilled beef Tournedos with blue cheese sauce and stewed Basmati rice

Zmrzlinový pohár tří barev

s marinovaným ovocem, šlehačkou a mátovými lístky

Three-color ice cream sundae with marinated fruit, whipped cream
and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
3.5.2025

DINNER MENU

Mozzarella Caprese

s rajčatovými plátky a domácím bazalkovým pestem
Mozzarella Caprese with homemade basil pesto sauce and tomato slices
nebo

Zelná polévka

s restovanou klobásou, kapkou čerstvé smetany a sekanou
petrželkou
Cabbage soup with roasted sausage, a dollop of fresh cream and chopped
parsley

Vegetariánská tortilla

s grilovanou středomořskou zeleninou, kozím sýrem a jogurtovou
omáčkou
Vegetarian tortilla with grilled Mediterranean vegetables, goat cheese
and yoghurt sauce
nebo

Pomalu pečená kuřecí prsa v bylinkové krustě

se zeleninovými ratatouille a o opečenými bramborami
Slow-roasted chicken breast in a herb crust with vegetable ratatouille
and roasted potatoes

Tvarohový dezert

s dračím ovocem a mátovými lístky
Quark dessert with dragon fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
2.5.2025

DINNER MENU

Paštika z husích jater

s divokými brusinkami, karamelizovanými jablky a máslovými toasty
Goose liver pâté with wild cranberries, caramelized apples
and buttered toast

nebo

Vývar z hovězího žebra

s kořenovou zeleninou, smaženými vinnými perličkami a sekanou
petrželkou

Beef rib broth with root vegetables, fried wine pearls and chopped parsley

Gnocchi di patate al pomodoro e basilico

Bramborové noky s drcenými rajčaty, bazalkovými lístky a strouhaným
sýrem Grana Padano

Potato gnocchi with crushed tomatoes, basil leaves and grated Grana
Padano cheese

nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře, smaženými bramborovými hranolky
a lístky polních salátů

Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce, French fries
and field lettuce leaves

Čokoládový Fondant

s marinovaným ovocem, kopečkem smetanové zmrzliny
a mátovými lístky

Chocolate Fondant with marinated fruit, a scoop of creamy ice cream
and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
1.5.2025

DINNER MENU

Jemné plátky burgundské uzené kýty
s čerstvě strouhaným jablečným křenem, křupavými toasty a lístky
polních salátů

Delicate slices of Burgundy smoked ham with freshly grated apple
horseradish, crispy toasts and field lettuce leaves

nebo

Cappuccino ze zeleného hrášku
s parmazánovým crumble a smetanovou pěnou
Green pea cappuccino with parmesan crumble and cream foam

Chitarra alla genovese

Domácí hranaté špagety s bazalkovým pestem, kapkou olivového
oleje a strouhaným parmazánem
Homemade square spaghetti with basil pesto, a drizzle of olive oil and grated
parmesan cheese

nebo

Pomalu pečená kuřecí prsa

s restovanou hlívou ústřičnou, mini rajčátky, dušenými špenátovými
lístky a gratinovaným bramborovým dortíkem
Slow-roasted chicken breast with sautéed oyster mushrooms, mini
tomatoes, steamed spinach leaves and a gratin potato cake

Red Velvet

s čokoládovou omáčkou a šlehačkou
Red Velvet cake with chocolate sauce and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
30.4.2025

DINNER MENU

Paštika z husích jater

s čerstvými fíky, červeným rybízem, divokými brusinkami
a křupavými toasty

Goose liver pâté with fresh figs, red currants, wild cranberries
and crispy toast

nebo

Vývar z hovězího žebra

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou

Beef rib bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

Grilovaný filet z candáta

s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem

Grilled pike perch fillet with field lettuces, yoghurt sauce and roasted lemon
nebo

Hovězí rump steak Black Angus

s grilovanou středomořskou zeleninou a opečenými bramborami
Grenaille s mořskou solí

Beef rump steak Black angus with grilled Mediterranean vegetables and
roasted Grenaille potatoes with sea salt

Čokoládový Fondant

s kopečkem smetanové zmrzliny, šlehačkou a mátovými lístky

Chocolate Fondant with a scoop of ice cream, whipped cream and mint
leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
30.4.2025

DINNER MENU

Drůbeží Kaldoun

s játrovými knedlíčky, kořenovou zeleninou a kapkou čerstvé smetany
Poultry soup Kaldoun with liver dumplings, root vegetables and a drop of fresh cream

Gnocchi di patate con funghi e pomodori secchi

Bramborové noky s houbami, sušenými rajčaty a strouhaným sýrem
Grana Padano
Potato gnocchi with mushrooms, dried tomatoes and grated Grana Padano cheese
nebo

Smažený kuřecí řízek

s petrželovými bramborami, nakládanými okurkami a lístky polních
salátů
Chicken Schnitzel with parsley potatoes, pickled cucumbers and field
lettuces

Domácí Panna Cotta

s marinovaným dračím ovocem a mátovými lístky
Homemade Panna Cotta with marinated dragon fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
29.4.2025

DINNER MENU

Vývar z hovězího žebra

s játrovými knedlíčky, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Beef rib bouillon with liver dumplings, root vegetables and chopped parsley

Penne pomodoro e basilico

Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, bazalkovými lístky a strouhaným
sýrem Grana Padano
Short pasta with crushed tomatoes, basil leaves and grated Grana Padano
cheese
nebo

Grilovaná vepřová krkovice

s lehkou houbovou omáčkou a dušenou rýží Basmati
Grilled pork neck with light mushrooms sauce and stewed Basmati rice

Sachrův čokoládový dort

se šlehačkou a mátovými lístky
Sacher chocolate cake with whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
28.4.2025

DINNER MENU

Paštika z husích jater

s čerstvými fíky, červeným rybízem, divokými brusinkami
a křupavými toasty

Goose liver pâté with fresh figs, red currants, wild cranberries
and crispy toast

nebo

Polévka z pečené zeleniny

s kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou

Roasted vegetable soup with a drop of fresh cream and chopped parsley

Grilovaný filet z lososa

s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem

Grilled salmon fillet with field lettuces, yoghurt sauce and roasted lemon

nebo

Hovězí rump steak Black Angus

s grilovanou středomořskou zeleninou a opečenými bramborami

Grenaille s mořskou solí

Beef rump steak Black angus with grilled Mediterranean vegetables and
roasted Grenaille potatoes with sea salt

Čokoládový Fondant

s kopečkem smetanové zmrzliny, šlehačkou a mátovými lístky

Chocolate Fondant with a scoop of ice cream, whipped cream and mint
leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
28.4.2025

DINNER MENU

Polévka z pečené zeleniny

s kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou

Roasted vegetable soup with a drop of fresh cream and chopped parsley

Strozzapreti all'amatriciana

Krátké těstoviny restovanou slaninou, drcenými rajčaty, česnekem
a strouhaným parmazánem

Short pasta with roasted bacon, crushed tomatoes, garlic and grated
parmesan cheese

nebo

Gratinovaný kuřecí steak

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a opečenými
bramborami Grenaille s mořskou solí

Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil leaves +
and roasted Grenaille potatoes with sea salt

Tvarohový dezert

s marinovaným mangem a mátovými lístky

Quark dessert with marinated mango and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
27.4.2025

DINNER MENU

Mozzarella Caprese

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a malým rukolovým salátem
Mozzarella Caprese with tomato slices, basil leaves and small rocket salad
nebo

Zelná polévka

s restovanou klobásou a kapkou čerstvé smetany
Cabbage soup with roasted sausages and a drop of fresh cream

Tortiglioni alla siciliana

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými
rajčaty, chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, chili
peppers and grated Grana Padano cheese
nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře a gratinovaným bramborovým dortíkem
Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and Gratinated potato
cake

Cheesecake

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Cheesecake with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
27.4.2025

DINNER MENU

Zelná polévka

s restovanou klobásou a kapkou čerstvé smetany
Cabbage soup with roasted sausages and a drop of fresh cream

Tortiglioni alla siciliana

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými rajčaty, chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, chili peppers and grated Grana Padano cheese
nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře a gratinovaným bramborovým dortíkem
Grilled pork duroc steak with green pepper sauce and Gratinated potato cake

Cheesecake

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Cheesecake with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
26.4.2025

DINNER MENU

Mozzarella Caprese

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a malým rukolovým salátem
Mozzarella Caprese with tomato slices, basil leaves and small rocket salad
nebo

Čirý vývar z perličky

s masem, kořenovou zeleninou a smaženými vinnými perličkami
Clear Guinea bouillon with meat, root vegetables and fried wine pearl barley

Vegetariánská tortilla

se zahradní zeleninou, jogurtovou omáčkou a kozím sýrem
Vegetarian tortilla with garden vegetables, yogurt sauce and goat cheese
nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami Grenaille
s mořskou solí
Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and roasted Grenaille potatoes with sea salt

Čokoládový Fondant

s kopečkem smetanové zmrzliny a bazalkovými lístky
Chocolate Fondant with a scoop of creamy ice cream and basil leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
25.4.2025

DINNER MENU

Mozzarella Caprese

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a malým rukolovým salátem
Mozzarella Caprese with tomato slices, basil leaves and small rocket salad
nebo

Čirý vývar z perličky

s masem, kořenovou zeleninou a smaženými vinnými perličkami
Clear Guinea bouillon with meat, root vegetables and fried wine pearl barley

Vegetariánská tortilla

se zahradní zeleninou, jogurtovou omáčkou a kozím sýrem
Vegetarian tortilla with garden vegetables, yogurt sauce and goat cheese
nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami Grenaille
s mořskou solí
Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and roasted Grenaille
potatoes with sea salt

Čokoládový Fondant

s kopečkem smetanové zmrzliny a bazalkovými lístky
Chocolate Fondant with a scoop of creamy ice cream and basil leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
23.4.2025

DINNER MENU

Mozzarella Caprese

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a malým rukolovým salátem
Mozzarella Caprese with tomato slices, basil leaves and small rocket salad
nebo

Čirý vývar z perličky

s masem, kořenovou zeleninou a smaženými vinnými perličkami
Clear Guinea bouillon with meat, root vegetables and fried wine pearl barley

Vegetariánská tortilla

se zahradní zeleninou, jogurtovou omáčkou a kozím sýrem
Vegetarian tortilla with garden vegetables, yogurt sauce and goat cheese
nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami Grenaille
s mořskou solí
Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and roasted Grenaille
potatoes with sea salt

Čokoládový Fondant

s kopečkem smetanové zmrzliny a bazalkovými lístky
Chocolate Fondant with a scoop of creamy ice cream and basil leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
23.4.2025

DINNER MENU

Rajčatová polévka

se smetanovou pavučinkou a sekanou petrželkou
Tomato soup with creamy cobweb and chopped parsley

Spaghetti alla genovese

Těstoviny s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným sýrem Grana Padano
Pasta with homemade basil pesto, a drizzle of olive oil
and grated Grana Padano cheese
nebo

Pomalu pečená kuřecí prsa

s dušenou zahradní zeleninou, kapkou horkého másla a gratinovaným
bramborovým dortíkem
Slow-roasted chicken breast with steamed garden vegetables, a drizzle of
hot butter and a gratin potato cake

Čokoládový mousse

s marinovaným mangem a mátovými listky
Chocolate mousse with marinated mango and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
22.4.2025

DINNER MENU

Domácí paštika z pečeného masa
s karamelizovanými jablky, omáčkou z černého rybízu a máslovými
toasty

Homemade roast meat pate with caramelized apples, blackcurrant sauce
and buttered toast
nebo

Cappuccino du Barry
Jemné květákové velouté se špetkou muškátového oříšky, vaječným
žloutkem a smetanovou pěnou
Delicate cauliflower velouté with a pinch of nutmeg, egg yolk and cream
foam

Grilovaná filátka říčního candáta
s dušenými špenátovými lístky, citrónovou omáčkou a pařížskými
bramborami pečenými v horkém másle
Grilled fillet of river pike perch with steamed spinach leaves, lemon sauce
and Parisian potatoes baked in hot butter
nebo

Gratinovaný kuřecí steak
s mozzarellou, rajčatovými plátky, kapkou domácího bazalkového
pesta a zapečeným bramborovým dortíkem
Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, a drizzle of
homemade basil pesto and a potato cake au gratin

Crème Brulée
s třtinovou krustou, karamelizovanou meruňkou a mátovými lístky
Creme Brulée with sugarcane crust, caramelized apricot and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
22.4.2025

DINNER MENU

Slepičí vývar

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

Penne all'arrabbiata

Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, čerstvými chili papričkami,
česnekem a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with crushed tomatoes, fresh chili peppers, garlic and grated
Grana Padano cheese

nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře, dušenou jasmínovou rýží a lístky
polních salátů
Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce, stewed jasmine rice and
field lettuces

Crème Brulée

s třtinovou krustou, karamelizovanou meruňkou a mátovými lístky
Creme Brulée with sugarcane crust, caramelized apricot and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
21.4.2025

DINNER MENU

Rajčatová polévka Caprese

s mozzarellou a domácím bazalkovým pestem

Tomato soup Caprese with mozzarella and homemade basil pesto

Red Curry

s cizrnou, středomořskou zeleninou a kokosovým mlékem

Red Curry with chickpeas, Mediterranean vegetables and coconut milk
nebo

Pomalu pečená kuřecí prsa v bylinkové krustě

se zeleninovými ratatouille a gratinovaným bramborovým dortíkem
Slow-roasted chicken breast in a herb crust with vegetable ratatouille and
gratin potato cake

Mascarpone dezert

s černým rybízem a mátovými lístky

Mascarpone dessert with black currant and mint leaves



DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
21.4.2025



DINNER MENU

Jemné plátky sušené klášterní šunky
s medovým melounem, divokými brusinkami a lístky polních salátů
Delicate slices of dried monastery ham with honeydew melon, wild
cranberries, and lamb's lettuce leaves
nebo

Vývar z kukuřičného kuřátka
s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Corn-fed chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables, and chopped
parsley

Grilovaný duhový pstruh
s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem
Grilled rainbow trout with lamb's lettuce leaves, yogurt sauce, and roasted
lemon
nebo

Hovězí rump steak Black Angus
s grilovanou středomořskou zeleninou, čerstvým rozmarýnem
a opečenými bramborami Grenaille s mořskou solí
Black Angus beef rump steak with grilled Mediterranean vegetables, fresh
rosemary, and roasted Grenaille potatoes with sea salt

Čokoládový Fondant
s kopečkem smetanové zmrzliny, šlehačkou a mátovými lístky
Chocolate fondant with a scoop of creamy ice cream, whipped cream, and
mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
20.4.2025

DINNER MENU

Jemné plátky sušené klášterní šunky
s medovým melounem, divokými brusinkami a lístky polních salátů
Delicate slices of dried monastery ham with honeydew melon, wild
cranberries, and lamb's lettuce leaves
nebo

Vývar z kukuřičného kuřátka
s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Corn-fed chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables, and chopped
parsley

Grilovaný duhový pstruh
s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem
Grilled rainbow trout with lamb's lettuce leaves, yogurt sauce, and roasted
lemon
nebo

Hovězí rump steak Black Angus
s grilovanou středomořskou zeleninou, čerstvým rozmarýnem
a opečenými bramborami Grenaille s mořskou solí
Black Angus beef rump steak with grilled Mediterranean vegetables, fresh
rosemary, and roasted Grenaille potatoes with sea salt

Čokoládový Fondant
s kopečkem smetanové zmrzliny, šlehačkou a mátovými lístky
Chocolate fondant with a scoop of creamy ice cream, whipped cream, and
mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
19.4.2025

DINNER MENU

Mozzarella Caprese

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a malým rukolovým salátem
Mozzarella Caprese with tomato slices, basil leaves and small arugula salad
nebo

Cappuccino du Barry

Jemné květákové velouté s vaječnými žloutky, muškátovým oříškem,
sekanou petrželkou a parmazánovým crumble
Delicate cauliflower velouté with egg yolks, nutmeg, chopped parsley and
parmesan crumble

Grilovaný duhový pstruh

s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem
Grilled rainbow Trout with field lettuces, yoghurt sauce and baked lemon
nebo

Hovězí Tournedos

s houbovým ragú, kapkou čerstvé smetany a gratinovaným
bramborovým dortíkem
Grilled beef Tournedos with mushroom ragout, drop of fresh cream
and potato cake au gratin

Čokoládový dezert Charleston

se šlehačkou a mátovými lístky
Chocolate dessert Charleston with whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
18.4.2025

DINNER MENU

Paštika z pečeného masa

s karamelizovanými jablky a divokými brusinkami
Roast meat pate with caramelized apples and wild cranberries
nebo

Vývar z volské oháňky

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

Gnocchi di patate ai funghi

Bramborové noky s houbami, sušenými rajčaty, špenátovými lístky
a strouhaným sýrem Grana Padano
Potato gnocchi with mushrooms, sun-dried tomatoes, spinach leaves
and grated Grana Padano cheese
nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami Grenaille
s mořskou solí
Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and roasted Grenaille
potatoes with sea salt

Tvarohový dezert

s banány, drcenými ořechy a čokoládovou omáčkou
Quark dessert with bananas, crushed nuts, and chocolate sauce

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
16.4.2025

DINNER MENU

Rajčatová polévka Caprese

s mozzarellou a domácím bazalkovým pestem

Tomato soup Caprese with mozzarella and homemade basil pesto

Red Curry

s cizrnou, středomořskou zeleninou a kokosovým mlékem

Red Curry with chickpeas, Mediterranean vegetables and coconut milk
nebo

Pomalu pečená kuřecí prsa v bylinkové krustě

se zeleninovými ratatouille a gratinovaným bramborovým dortíkem
Slow-roasted chicken breast in a herb crust with vegetable ratatouille and
gratin potato cake

Mascarpone dezert

s černým rybízem a mátovými lístky

Mascarpone dessert with black currant and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
17.4.2025

DINNER MENU

Paštika z pečeného masa
s karamelizovanými jablky a divokými brusinkami
Roast meat pate with caramelized apples and wild cranberries
nebo

Kuřecí vývar
s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

Gnocchi di patate ai funghi
Bramborové noky s houbami, sušenými rajčaty, špenátovými lístky
a strouhaným sýrem Grana Padano
Potato gnocchi with mushrooms, sun-dried tomatoes, spinach leaves
and grated Grana Padano cheese
nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak
s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami Grenaille
s mořskou solí
Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and roasted Grenaille
potatoes with sea salt

Čokoládový dezert Charleston
se šlehačkou a mátovými lístky
Chocolate dessert Charleston with whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
15.4.2025

DINNER MENU

Krémová polévka z pečené zeleniny
s kapkou čerstvé smetany a praženými dýňovými semínky
Creamy roasted vegetable soup with a dollop of fresh cream and roasted
pumpkin seeds

Tortiglioni pomodoro e basilico
Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, bazalkovými lístky a strouhaným
sýrem Grana Padano
Short pasta with crushed tomatoes, basil leaves and grated Grana Padano
cheese
nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak
s omáčkou z modrého sýra a dušenou rýží Basmati
Grilled Duroc pork steak with blue cheese sauce and stewed Basmati rice

Čokoládový mousse
s banány a mátovými lístky
Chocolate mousse with bananas and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
15.4.2025

DINNER MENU

Jemné plátky klášterního Pršutu

s malým ovocným salátem, divokými brusinkami a rukolovými lístky
Fine slices of monastery prosciutto with a small fruit salad, wild cranberries
and arugula leaves
nebo

Vývar z volské oháňky

s játrovými knedlíčky, kořenovou zeleninou, nudlemi a sekanou
petrželkou
Oxtail bouillon with liver dumplings, root vegetables, noodles and chopped
parsley

Spaghetti alla genovese

Těstoviny s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným sýrem Grana Padano
Pasta with homemade basil pesto sauce, drop of olive oil and grated Grana
Padano cheese
nebo

Grilovaný hovězí rump steak Black Angus

s houbovým ragú, pečenými rajčaty, špenátovými lístky a bramborami
Grenaille s mořskou solí
Grilled Black Angus beef rump steak with mushroom ragout, roasted
tomatoes, spinach leaves and Grenaille potatoes with sea salt

Čokoládový mousse

s čerstvými jahodami a mátovými lístky
Chocolate mousse with fresh strawberries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
14.4.2025

DINNER MENU

Mozzarella Tower Caprese

s rajčatovými plátky, bazalkovým pestem a malým rukolovým salátem
Caprese mozzarella tower with tomato slices, basil pesto sauce and small rocket salad
nebo

Cappuccino du Barry

Jemné květákové velouté s vaječnými žloutky, muškátovým oříškem a smetanovou pěnou
Delicate cauliflower velouté with egg yolks, nutmeg and cream mousse

Vegetariánská Tortilla

s grilovanou středomořskou zeleninou, kozím sýrem, jogurtovou omáčkou a salátovými listy
Vegetarian Tortilla with grilled Mediterranean vegetables, goat cheese, yogurt sauce and lettuce leaves
nebo

Grilovaný kuřecí steak v bylinkové krustě

s dušenými špenátovými listy a gratinovaným bramborovým dortíkem
Grilled chicken steak in a herb crust with steamed spinach leaves and a gratin potato cake

Čokoládový Fondant

s kopečkem prémiové zmrzliny La Panna a šlehačkou
Chocolate Fondant with a scoop of La Panna premium ice cream and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
13.4.2025

DINNER MENU

Paštika z pečeného masa
s karamelizovanými jablky a divokými brusinkami
Roast meat pate with caramelized apples and wild cranberries
nebo

Kuřecí vývar
s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

Gnocchi di patate ai funghi
Bramborové noky s houbami, sušenými rajčaty, špenátovými lístky
a strouhaným sýrem Grana Padano
Potato gnocchi with mushrooms, sun-dried tomatoes, spinach leaves
and grated Grana Padano cheese
nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak
s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami Grenaille
s mořskou solí
Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and roasted Grenaille
potatoes with sea salt

Čokoládový dezert Charleston
se šlehačkou a mátovými lístky
Chocolate dessert Charleston with whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
12.4.2025

DINNER MENU

Paštika z pečeného masa
s karamelizovanými jablky a divokými brusinkami
Roast meat pate with caramelized apples and wild cranberries
nebo

Kuřecí vývar
s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

Gnocchi di patate ai funghi
Bramborové noky s houbami, sušenými rajčaty, špenátovými lístky
a strouhaným sýrem Grana Padano
Potato gnocchi with mushrooms, sun-dried tomatoes, spinach leaves
and grated Grana Padano cheese
nebo

Nadívané kukuřičné kuřátko
se zeleninovými ratatouille a gratinovaným bramborovým dortíkem
Stuffed corn chicken with vegetable ratatouille and gratin potato cake

Tiramisú
Tiramisú

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
11.4.2025

DINNER MENU

Uzená burgundská kýta

v bukové tříšti s jablečným křenem a listky polních salátů
Smoked Burgundy ham in beech shavings with apple horseradish and field
lettuce leaves
nebo

Cappuccino du Barry

Jemný květákový krém provoněný muškátovým oříškem, s vaječným
žloutkem a smetanovou pěnou
Delicate cauliflower cream scented with nutmeg, with egg yolk and cream
foam

Tortiglioni alla siciliana

Krátké těstoviny se zeleninou, chili papričkami, drcenými rajčaty
a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with vegetables, chili peppers, crushed tomatoes and grated
Grana Padano cheese
nebo

Hovězí rump steak Black Angus

s grilovanou středomořskou zeleninou, česnekem, čerstvými snítky
rozmarýny a opečenými bramborami Grenaille s mořskou solí
Black Angus beef rump steak with grilled Mediterranean vegetables, garlic,
fresh rosemary sprigs and roasted Grenaille potatoes with sea salt

Cheesecake

s marinovaným ovocem a mátovými listky
Cheesecake with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
10.4.2025

DINNER MENU

Rajčatová polévka Caprese

s mozzarellou a bazalkovým pestem

Caprese tomato soup with mozzarella and basil pesto sauce



Tortiglioni alla siciliana

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, chili papričkami, drcenými rajčaty a strouhaným sýrem Grana Padano

Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, chili peppers, crushed tomatoes and grated Grana Padano cheese

nebo

Smažený vepřový řízek

s domácím bramborovým salátem a pečeným citrónem

Pork Schnitzel with homemade potato salad and roasted lemon



Cheesecake

s marinovaným ovocem

Cheesecake with marinated fruit

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
10.4.2025

DINNER MENU

Uzená burgundská kýta

v bukové tříšti s jablečným křenem a listky polních salátů
Smoked Burgundy ham in beech shavings with apple horseradish and field
lettuce leaves

nebo

Cappuccino du Barry

Jemný květákový krém provoněný muškátovým oříškem, s vaječným
žloutkem a smetanovou pěnou

Delicate cauliflower cream scented with nutmeg, with egg yolk and cream
foam

Tortiglioni alla siciliana

Krátké těstoviny se zeleninou, chili papričkami, drcenými rajčaty
a strouhaným sýrem Grana Padano

Short pasta with vegetables, chili peppers, crushed tomatoes and grated
Grana Padano cheese

nebo

Hovězí rump steak Black Angus

s grilovanou středomořskou zeleninou, česnekem, čerstvými snítky
rozmarýny a opečenými bramborami Grenaille s mořskou solí
Black Angus beef rump steak with grilled Mediterranean vegetables, garlic,
fresh rosemary sprigs and roasted Grenaille potatoes with sea salt

Cheesecake

s marinovaným ovocem a mátovými listky
Cheesecake with marinated fruit and mint leaves



TASTING DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
10.4.2025



DINNER MENU

Uzená burgundská kýta

v bukové tříšti s jablkovým křenem a lístky polních salátů
Smoked Burgundy ham in beech shavings with apple horseradish and field
lettuce leaves

Cappuccino du Barry

Jemný květákový krém provoněný muškátovým oříškem, s vaječným
žloutkem a smetanovou pěnou
Delicate cauliflower cream scented with nutmeg, with egg yolk and cream
foam

Citrónový sorbet

ve sklence perlivého vína
Lemon sorbet in a glass of sparkling wine

Pečené Supreme z kukuřičného kuřátka

s houbovým ragú a pečenou paprikou
Roasted corn chicken supreme with mushroom ragout and roasted peppers

Hovězí rump steak Black Angus

s grilovanou středomořskou zeleninou, česnekem, čerstvými snítky
rozmarýnu a opečenými bramborami Grenaille s mořskou solí
Black Angus beef rump steak with grilled Mediterranean vegetables, garlic,
fresh rosemary sprigs and roasted Grenaille potatoes with sea salt

Tiramisú

Tiramisú

Kč 1.250 / osoba

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
9.4.2025

DINNER MENU

Uzená burgundská kýta

v bukové tříšti s jablečným křenem a lístky polních salátů
Smoked Burgundy ham in beech shavings with apple horseradish and field
lettuce leaves

nebo

Chřestová polévka

s kapkou čerstvé smetany a sekanou pažitkou
Asparagus soup with a drop of fresh cream and chopped chives



Grilovaný kuřecí steak v bylinkové krustě

s grilovanou středomořskou zeleninou a gratinovaným bramborovým
dortíkem

Grilled chicken steak in a herb crust with grilled Mediterranean vegetables
and a gratin potato cake

nebo

Grilovaná vepřová krkovička Mangalica

s dušenými zelenými fazolkami a šťouchanými bramborami
s restovanou cibulkou

Grilled Mangalica pork neck with stewed green beans and mashed potatoes
with sautéed onions



Tiramisú

Tiramisú

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
9.4.2025

DINNER MENU

Chřestová polévka

s kapkou čerstvé smetany a sekanou pažitkou
Asparagus soup with a drop of fresh cream and chopped chives



Spaghetti alla genovese

Těstoviny s domácím bazalkovým pestem, olivovým olejem
a strouhaným parmazánem
Pasta with homemade basil pesto sauce, olive oil and grated parmesan
cheese
nebo

Grilovaná kuřecí prsa

s omáčkou z modrého sýra a dušenou rýží Basmati
Grilled chicken breast with blue cheese sauce and steamed Basmati rice



Čokoládový mousse

s jahodami
Chocolate mousse with strawberries

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
8.4.2025

DINNER MENU

Rybí polévka

s kořenovou zeleninou, kapkou čerstvé smetany a křupavými
chlebovými krutónky

Fish soup with root vegetables, a drop of fresh cream and crispy bread
croutons



Risotto alla primavera

Krémové rizoto s jarní zeleninou, kapkou bílého vína, špetkou másla
a strouhaným sýrem Grana Padano

Creamy risotto with spring vegetables, a splash of white wine, a pinch
of butter and grated Grana Padano cheese

nebo

Grilovaný vepřový steak

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky

Grilled pork steak with green pepper sauce and French fries



Cheesecake

čokoládovou omáčkou a mátovými lístky

Cheesecake with chocolate sauce and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
7.4.2025

DINNER MENU

Vývar z hovězího žebra

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Beef rib bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley



Penne all'arrabbiata

Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, česnekem, chili paprikami
a strouhaným parmazánem

Short pasta with crushed tomatoes, garlic, chili peppers
and grated parmesan

nebo

Na másle pečené babiččino kuřátko

se zeleninovými ratatouille a opečenými bramborami

Grandma's butter-roasted chicken with vegetable ratatouille and roasted
potatoes



Mango dezert

s tvarohem, čokoládovou omáčkou a mátovými lístky

Mango dessert with cottage cheese, chocolate sauce and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
8.4.2025

DINNER MENU

Mozzarella Tower Caprese

Mozzarella s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a kapkou olivového oleje

Mozzarella with tomato slices, basil leaves and a drop of olive oil
nebo

Vývar z hovězího žebra

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Beef rib bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped parsley



Spaghetti alla chitarra mafiosi

Těstoviny s restovanými hovězími proužky, česnekem, chili papričkami, drcenými rajčaty, rozmarýnem a kapkou čerstvé smetany

Pasta with sautéed beef strips, garlic, chili peppers, crushed tomatoes, rosemary and a drizzle of fresh cream

nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami

Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and roasted potatoes



Cheesecake

s marinovaným ovocem a mátovými lístky

Cheesecake with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
6.4.2025

DINNER MENU

Paštika z pečeného masa

s divokými brusinkami, karamelizovanými jablky a máslovými toasty
Roast meat pate with wild cranberries, caramelized apples and buttered
toast
nebo

Cappuccino du Barry

Jemné květákové velouté s muškátovým oříškem, vaječným žloutkem
a smetanovou pěnou
Delicate cauliflower velouté with nutmeg, egg yolk and cream mousse

Gnocchi di patate ai funghi

Bramborové noky s houbami, sušenými rajčaty, špenátovými lístky
a kapkou čerstvé smetany
Potato gnocchi with mushrooms, sun-dried tomatoes, spinach leaves
and a dollop of fresh cream
nebo

Gratinovaný kuřecí steak

s bazalkovým pestem, rajčatovými plátky, mozzarellou a smaženými
bramborovými hranolky
Gratinated chicken steak with basil pesto, tomato slices, mozzarella and
French fries

Domácí jablkový závin

se skořicí, ořechy a šlehačkou
Homemade apple strudel with cinnamon, nuts and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
5.4.2025

DINNER MENU

Paštika z pečeného masa

s divokými brusinkami, karamelizovanými jablky a máslovými toasty
Roast meat pate with wild cranberries, caramelized apples and buttered
toast
nebo

Cappuccino du Barry

Jemné květákové velouté s muškátovým oříškem, vaječným žloutkem
a smetanovou pěnou
Delicate cauliflower velouté with nutmeg, egg yolk and cream mousse

Gnocchi di patate ai funghi

Bramborové noky s houbami, sušenými rajčaty, špenátovými lístky
a kapkou čerstvé smetany
Potato gnocchi with mushrooms, sun-dried tomatoes, spinach leaves
and a dollop of fresh cream
nebo

Gratinovaný kuřecí steak

s bazalkovým pestem, rajčatovými plátky, mozzarellou a smaženými
bramborovými hranolky
Gratinated chicken steak with basil pesto, tomato slices, mozzarella and
French fries

Domácí jablekový závin

se skořicí, ořechy a šlehačkou
Homemade apple strudel with cinnamon, nuts and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
4.4.2025

DINNER MENU

Mozzarella Tower Caprese

Mozzarella s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a kapkou olivového oleje

Mozzarella with tomato slices, basil leaves and a drop of olive oil
nebo

Bramborová polévka

s houbami, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Potato soup with mushroom, root vegetables and chopped parsley

Spaghetti alla chitarra mafiosi

Těstoviny s restovanými hovězími proužky, česnekem, chili papričkami, drcenými rajčaty, rozmarýnem a kapkou čerstvé smetany
Pasta with sautéed beef strips, garlic, chili peppers, crushed tomatoes, rosemary and a drizzle of fresh cream

nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami
Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and roasted potatoes

Cheesecake

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Cheesecake with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
3.4.2025

DINNER MENU

Vývar z hovězího žebra

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Beef rib bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped parsley



Penne all'arrabbiata

Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, česnekem, chili paprikami a strouhaným parmazánem

Short pasta with crushed tomatoes, garlic, chili peppers and grated parmesan

nebo

Pečené kuřecí paličky

se zeleninovými ratatouille a opečenými bramborami Grenaille

Roasted chicken stick with vegetable ratatouille and roasted potatoes



Crème Brulée

s kopečkem smetanové zmrzliny

Crème Brulée with scoop of ice cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
2.4.2025

DINNER MENU

Dýňová polévka

s červenou řepou a kapkou olivového oleje
Pumpkin soup with beetroot and a drizzle of olive oil



Zeleninové lasagne

se sýrovým bešamelem, rajčatovým sugem a mozzarellou
Vegetable lasagna with cheese béchamel, tomato sauce and mozzarella
nebo

Hovězí pečeně na červeném víně

se sušenými švestkami, mandlemi a domácími bramboro-žemlovými
noky
Roast beef in red wine with prunes, almonds and homemade potato-bread
gnocchi



Cheesecake

s čokoládovou omáčkou a mátovými lístky
Cheesecake with chocolate sauce and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
1.4.2025

DINNER MENU

Mozzarella Tower Caprese

Mozzarella s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a kapkou olivového oleje

Mozzarella with tomato slices, basil leaves and a drop of olive oil
nebo

Zelná polévka

s restovanou klobásou, kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou

Cabbage soup with roasted sausage, a drop of fresh cream and chopped parsley



Tortiglioni all'amatriciana

Krátké těstoviny s restovanou slaninou, grilovanou paprikou, česnekem, chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano

Short pasta with fried bacon, grilled peppers, garlic, chili peppers and grated Grana Padano cheese
nebo

Tournedos z hovězí květové špičky

s lehkou houbovou omáčkou a dušenou rýží Basmati

Beef tournedos with light mushroom sauce and steamed Basmati rice



Čokoládový Fondant

s marinovaným ovocem, zmrzlinou a mátovými lístky

Chocolate Fondant with marinated fruit, ice cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
1.4.2025

DINNER MENU

Zelná polévka

s restovanou klobásou, kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou

Cabbage soup with roasted sausage, a drop of fresh cream and chopped parsley



Tortiglioni all' amatriciana

Krátké těstoviny s restovanou slaninou, grilovanou paprikou, česnekem, chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano

Short pasta with fried bacon, grilled peppers, garlic, chili peppers and grated Grana Padano cheese

nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s lehkou houbovou omáčkou a dušenou rýží Basmati

Grilled Duroc pork steak with light mushroom sauce and steamed Basmati rice



Domácí Panna Cotta

s marinovaným ovocem a mátovými lístky

Homemade Panna Cotta with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
31.3.2025

DINNER MENU

Hráškový krém

s kapkou čerstvé smetany a smaženými vinnými perličkami
Green pea cream with a drop of fresh cream and fried wine pearls



Spaghetti alla genovese

Těstoviny s domácí bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným sýrem Grana Padano
Pasta with homemade basil pesto, a drizzle of olive oil
and grated Grana Padano cheese
nebo

Gratinovaný kuřecí steak

s rajčatovými plátky, bazalkou, mozzarellou a smaženými
bramborovými hranolky
Gratinated chicken steak with tomato slices, basil, mozzarella
and French fries



Domácí jablkový závin

se skořicí, ořechy a šlehačkou
Homemade apple Strudel with cinnamon, nuts and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
30.3.2025

DINNER MENU

Kuřecí vývar

s masem, vinnými perličkami, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Chicken bouillon with meat, wine pearls, root vegetables and chopped parsley



Tortiglioni alla siciliana

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými rajčaty, chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano

Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, chili peppers and grated Grana Padano cheese

nebo

Grilovaná vepřová krkovice

s dušenými lístky čerstvého špenátu a opečenými bramborami

Grilled pork neck with steamed fresh spinach leaves and roasted potatoes



Višňový dezert

s čokoládovou omáčkou a šlehačkou

Sour cherries dessert with chocolate sauce and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
29.3.2025

DINNER MENU

Mozzarella Tower Caprese

Mozzarella s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a kapkou olivového oleje

Mozzarella with tomato slices, basil leaves and a drop of olive oil
nebo

Vývar z hovězího žebra

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Beef rib bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped parsley



Grilovaný filet z lososa

s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem
Grilled salmon fillet with field lettuces, yoghurt sauce and roasted lemon
nebo

Tournedos z hovězí květové špičky

s lehkou houbovou omáčkou a dušenou rýží Basmati

Beef tournedos with light mushroom sauce and steamed Basmati rice



Mascarpone dezert

s jahodami a mátovými lístky

Mascarpone dessert with strawberries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
28.3.2025

DINNER MENU

Paštika z husích jater

s fíkovým chutney, čerstvým rybízem a máslovými toasty
Goose liver pâté with fig chutney, fresh currants and buttered toast
nebo

Cappuccino du Barry

Jemné květákové velouté s vaječným žloutkem, muškátovým oříškem
a mléčnou pěnou
Delicate cauliflower velouté with egg yolk, nutmeg and milk foam



Grilovaný říční pstruh

s citrónovou omáčkou a petrželovými bramborami přelitými horkým
máslem
Grilled river trout with lemon sauce and parsley potatoes topped with hot
butter
nebo

Gratinované kuřecí prsa

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a zapečeným
bramborovým dortíkem
Gratinated chicken breast with mozzarella, tomato slices, basil leaves and
baked potato cake



Čokoládový Fondant

se smetanovou zmrzlinou a čokoládovou omáčkou
Chocolate Fondant with creamy ice cream and chocolate sauce

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
27.3.2025

DINNER MENU

Rajčatová polévka Caprese

s mozzarellou a kapkou domácího bazalkového pesta

Caprese tomato soup with mozzarella and a drop of homemade basil pesto



Yellow Curry

Cizrna a středomořská zelenina s pikantní kari pastou, kokosovým mlékem a sekaným koriandrem

Chickpeas and Mediterranean vegetables with spicy curry paste, coconut milk and chopped coriander

nebo

Grilovaná kuřecí prsa v bylinkové krustě

se smaženými bramborovými hranolky a lístky polních salátů

Grilled chicken breast in a herb crust with French fries and field lettuce leaves



Tvarohový dezert

s dračím ovocem a mátovými lístky

Quark dessert with Pitahaya dragon fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
26.3.2025

DINNER MENU

Kuřecí vývar

s masem, vinnými perličkami, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Chicken bouillon with meat, wine pearls, root vegetables and chopped parsley



Tortiglioni alla siciliana

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými rajčaty, chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano

Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, chili peppers and grated Grana Padano cheese

nebo

Grilovaná vepřová krkovice

s dušenými lístky čerstvého špenátu a opečenými bramborami

Grilled pork neck with steamed fresh spinach leaves and roasted potatoes



Čokoládový brownies

s malinami, čokoládovou omáčkou a mátovými lístky

Chocolate brownie with raspberries, chocolate sauce and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
25.3.2025

DINNER MENU

Vývar z hovězího žebra

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Beef rib bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley



Penne all'arrabbiata

s drcenými rajčaty, česnekem, chili papričkami a strouhaným
parmazánem
Penne all'arrabbiata with crushed tomatoes, garlic, chili peppers and grated
parmesan cheese
nebo

Na pánvi sortýrovaná masová směs

se středomořskou zeleninou, žampiony a dušenou rýží Basmati
Pan-fried roasted meat mixture with Mediterranean vegetables, mushrooms
and steamed Basmati rice



Višňový dezert

s čokoládovou omáčkou a mátovými lístky
Sour cherry dessert with chocolate sauce and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
25.3.2025

DINNER MENU

Paštika z husích jater

s fíkovým chutney, čerstvým rybízem a máslovými toasty
Goose liver pâté with fig chutney, fresh currants and buttered toast
nebo

Cappuccino du Barry

Jemné květákové velouté s vaječným žloutkem, muškátovým oříškem
a mléčnou pěnou
Delicate cauliflower velouté with egg yolk, nutmeg and milk foam



Grilovaný říční pstruh

s citrónovou omáčkou a petrželovými bramborami přelitými horkým
máslem
Grilled river trout with lemon sauce and parsley potatoes topped with hot
butter
nebo

Gratinované kuřecí prsa

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a zapečeným
bramborovým dortíkem
Gratinated chicken breast with mozzarella, tomato slices, basil leaves and
baked potato cake



Čokoládový Fondant

se smetanovou zmrzlinou a čokoládovou omáčkou
Chocolate Fondant with creamy ice cream and chocolate sauce

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
24.3.2025

DINNER MENU

Mozzarella Tower Caprese

Mozzarella s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a kapkou olivového oleje

Mozzarella with tomato slices, basil leaves and a drop of olive oil
nebo

Vývar z hovězího žebra

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Beef rib bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped parsley



Grilovaný filet z lososa

s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem
Grilled salmon fillet with field lettuces, yoghurt sauce and roasted lemon
nebo

Tournedos z hovězí květové špičky

s lehkou houbovou omáčkou a dušenou rýží Basmati

Beef tournedos with light mushroom sauce and steamed Basmati rice



Mascarpone dezert

s jahodami a mátovými lístky

Mascarpone dessert with strawberries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
24.3.2025

DINNER MENU

Polévka ze zahradních rajčat
s domácím bazalkovým pestem
Garden tomato soup with homemade basil pesto



Vegetariánský kuskus
s grilovanou středomořskou zeleninou a parmazánovými hoblíčkami
Vegetarian couscous with grilled Mediterranean vegetables and parmesan shavings
nebo

Smažené vepřové medailónky v sezamu
s domácí bramborovou kaší, pečeným citrónem a lístky polních salátů
Fried pork medallions in sesame with homemade mashed potatoes, roasted lemon and field lettuce leaves



Mascarpone dezert
s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Mascarpone dessert with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
23.3.2025

DINNER MENU

Vývar z volské oháňky

s játrovými knedlíčky, nudlemi a kořenovou zeleninou
Oxtail soup with liver dumplings, noodles and root vegetables



Spaghetti alla genovese

Těstoviny s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným parmazánem

Pasta with homemade basil pesto sauce, drop of olive oil and grated
parmesan cheese

nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami Grenaille
Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and roasted Grenaille
potatoes



Tvarohový dezert s dračím ovocem

a mátovými lístky

Cottage cheese dessert with Pitahaya dragon fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
22.3.2025

DINNER MENU

Mozzarella Tower Caprese

Mozzarella s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a kapkou olivového oleje

Mozzarella with tomato slices, basil leaves and a drop of olive oil
nebo

Hráškové cappuccino

se smetanovou pěnou a parmazánovým crumble

Green pea cappuccino with cream foam and parmesan crumble



Vegetariánská tortilla

s grilovanou středomořskou zeleninou, perličkami kozího sýra
a jogurtovou omáčkou

Vegetarian tortilla with grilled Mediterranean vegetables, goat cheese pearls
and yogurt sauce
nebo

Pomalu pečená kuřecí Supreme

s restovanými houbami a gratinovaným bramborovým pyré

Slow-roasted Chicken Supreme with sautéed mushrooms and au gratin
potato puree



Tiramisú

Tiramisú

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
21.3.2025

DINNER MENU

Paštika z pečeného masa

s karamelizovanými jablky a divokými brusinkami
Roast meat pate with caramelized apples and wild cranberries
nebo

Vývar z volské oháňky

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou
Oxtail soup with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped
parsley

Strozzapreti alla siciliana

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, chili
papričkami, drcenými rajčaty a strouhaným parmazánem
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, chili peppers, crushed
tomatoes and grated parmesan cheese
nebo
s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami Grenaille s
mořskou solí

Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and roasted Grenaille
potatoes with sea salt

Domácí Panna Cotta

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Homemade Panna Cotta with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
20.3.2025

DINNER MENU

Vývar z volské oháňky

s játrovými knedlíčky, nudlemi a kořenovou zeleninou
Oxtail soup with liver dumplings, noodles and root vegetables



Spaghetti alla genovese

Těstoviny s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným parmazánem
Pasta with homemade basil pesto sauce, drop of olive oil and grated
parmesan cheese

nebo

Pomalu pečená kuřecí prsa v bylinkové krustě

se smaženými bramborovými hranolky a lístky polních salátů
Slow-roasted herb-crusted chicken breast with French fries and field lettuce
leaves



Smetanový dezert s jahodami

s čokoládovou omáčkou
Creamy dessert with strawberries and chocolate sauce

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
19.3.2025

DINNER MENU

Slepičí vývar

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley



Sedanini alla pomodoro e basilico

Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, bazalkovými lístky a strouhaným
sýrem Grana Padano
Short pasta with crushed tomatoes, basil leaves and grated Grana Padano
cheese
nebo

Hovězí svíčková

s houskovými knedlíky a divokými brusinkami
Roast beef with creamy sauce, bread dumplings and wild cranberries



Mascarpone dezert

s hruškami a skořicovým karamellem
Mascarpone dessert with pears and cinnamon caramel

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
19.3.2025

DINNER MENU

Carpaccio z červené řepy

s perličkami kozího sýra, praženými slunečnicovými semínky a malým rukolovým salátem

Beetroot carpaccio with goat cheese pearls, roasted sunflower seeds and a small rocket salad

nebo

Slepičí vývar

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley



Grilovaný filet z lososa

s lístky polních salátů. Jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem

Grilled salmon fillet with field lettuces, yoghurt sauce and roasted lemon

nebo

Hovězí Tournedos

se smetanovou omáčkou, domácími karlovarskými knedlíky a divokými brusinkami

Beef Tournedos with creamy sauce, homemade Carlsbad dumplings and wild cranberries



Mascarpone dezert

s hruškami a skořicovým karamellem

Mascarpone dessert with pears and cinnamon caramel

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
18.3.2025

DINNER MENU

Žampionový krém

s kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou
Mushroom soup with a drop of fresh cream and chopped parsley



Vegetariánský kuskus

s grilovanou středomořskou zeleninou a hoblíčkami sýru Grana
Padano
Vegetarian couscous with grilled Mediterranean vegetables and Grana
Padano cheese shavings
nebo

Gratinovaný kuřecí steak

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a smaženými
bramborovými hranolky
Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil leaves
and French fries



Višňový dezert

s čokoládovou omáčkou, šlehačkou a mátovými lístky
Sour cherry dessert with chocolate sauce, whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
18.3.2025

DINNER MENU

Carpaccio z červené řepy

s perličkami kozího sýra, praženými slunečnicovými semínky a malým rukolovým salátem

Beetroot carpaccio with goat cheese pearls, roasted sunflower seeds and a small rocket salad

nebo

Žampionový krém

s kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou

Mushroom soup with a drop of fresh cream and chopped parsley



Hovězí pastrami

Grilované plátky hovězí květové špičky v křupavé ciabattě s restovanými houbami, rajčatovými plátky, salátem Coleslaw a lístky polních salátů

Grilled slices of beef rump steak in crispy ciabatta with sautéed mushrooms, tomato slices, coleslaw and field lettuce leaves

nebo

Gratinovaný kuřecí steak

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a smaženými bramborovými hranolky

Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil leaves and fried potato chips



Višňový dezert

s čokoládovou omáčkou, šlehačkou a mátovými lístky

Sour cherry dessert with chocolate sauce, whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
17.3.2025

DINNER MENU

Paštika z pečeného masa

s divokými brusinkami, karamelizovanými jablky a máslovými toasty
Roast meat pate with wild cranberries, caramelized apples and buttered
toast
nebo

Jemný květákový krém

s muškátovým oříškem, kapkou čerstvé smetany a sekanou
petrželkou
Delicate cauliflower cream with nutmeg, a dash of fresh cream and chopped
parsley



Spaghetti chitarra alla genovese

Domácí těstoviny s bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným sýrem Grana Padano
Homemade pasta with basil pesto, a drizzle of olive oil
and grated Grana Padano cheese
nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami Grenaille
s mořskou solí
Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and roasted Grenaille
potatoes with sea salt



Čokoládový Fondant

s kopečkem smetanové zmrzliny a čerstvými jahodami
Chocolate Fondant with a scoop of creamy ice cream and fresh strawberries

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
17.3.2025

DINNER MENU

Jemný květákový krém

s muškátovým oříškem, kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou

Delicate cauliflower cream with nutmeg, a dash of fresh cream and chopped parsley



Spaghetti chitarra pomodoro e basilico

Tradiční těstoviny s drcenými rajčaty, bazalkovými lístky a strouhaným sýrem Grana Padano

Traditional pasta with crushed tomatoes, basil leaves and grated Grana Padano cheese

nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami Grenaille

Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and roasted Grenaille potatoes



Tvarohový dezert s ovocem

a mátovými lístky

Quark dessert with fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
16.3.2025

DINNER MENU

Bramborová polévka

s houbami, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Potato soup with mushrooms, root vegetables and chopped parsley

Penne rigate alla genovese

Domácí těstoviny s bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným sýrem Grana Padano
Homemade pasta with basil pesto, a drizzle of olive oil
and grated Grana Padano cheese
nebo

Sotýrovaná masová směs se zeleninou

čerstvým zázvorem, praženými arašídami a jasmínovou rýží
Sautéed meat mixture with vegetables, fresh ginger, roasted peanuts and
jasmine rice

Cheesecake

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Cheesecake with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
16.3.2025

DINNER MENU

Paštika z pečeného masa

s divokými brusinkami, karamelizovanými jablky a máslovými toasty
Roast meat pate with wild cranberries, caramelized apples and buttered
toast
nebo

Bramborová polévka

s houbami, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Potato soup with mushrooms, root vegetables and chopped parsley

Spaghetti chitarra alla genovese

Domácí těstoviny s bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným sýrem Grana Padano
Homemade pasta with basil pesto, a drizzle of olive oil
and grated Grana Padano cheese
nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami Grenaille
s mořskou solí
Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and roasted Grenaille
potatoes with sea salt

Crème Brulée

s třtinovou krustou a jahodovými plátky
Creme Brulée with sugarcane crust and strawberry slices

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
15.3.2025

DINNER MENU

Carpaccio z červené řepy

s perličkami kozího sýra, praženými dýňovými semínky a malým rukolovým salátem

Beetroot carpaccio with goat cheese pearls, roasted pumpkin seeds and a small rocket salad

nebo

Hovězí vývar

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Beef bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley



Grilovaný filet lososa

s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem
Grilled salmon fillet with field lettuces, yoghurt sauce and roasted lemon

nebo

Gratinovaný kuřecí steak

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a zapečeným bramborovým dortíkem

Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil leaves and baked potato cake



Čokoládový Fondant

s kopečkem smetanové zmrzliny a jahodovými plátky

Chocolate Fondant with a scoop of creamy ice cream and strawberry slices

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
14.3.2025

DINNER MENU

Carpaccio z červené řepy

s perličkami kozího sýra, praženými dýňovými semínky a malým rukolovým salátem

Beetroot carpaccio with goat cheese pearls, roasted pumpkin seeds and a small rocket salad

nebo

Slepičí vývar

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley



Grilovaný filet lososa

s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem

Grilled salmon fillet with field lettuces, yoghurt sauce and roasted lemon

nebo

Gratinovaný kuřecí steak

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a zapečeným bramborovým dortíkem

Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil leaves and baked potato cake



Čokoládový Fondant

s kopečkem smetanové zmrzliny a jahodovými plátky

Chocolate Fondant with a scoop of creamy ice cream and strawberry slices

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
13.3.2025

DINNER MENU

Carpaccio z červené řepy

s perličkami kozího sýra, praženými dýňovými semínky a malým rukolovým salátem

Beetroot carpaccio with goat cheese pearls, roasted pumpkin seeds and a small rocket salad

nebo

Slepičí vývar

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley



Grilovaný filet lososa

s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem

Grilled salmon fillet with field lettuces, yoghurt sauce and roasted lemon

nebo

Gratinovaný kuřecí steak

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a zapečeným bramborovým dortíkem

Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil leaves and baked potato cake



Čokoládový Fondant

s kopečkem smetanové zmrzliny a jahodovými plátky

Chocolate Fondant with a scoop of creamy ice cream and strawberry slices

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
13.3.2025

DINNER MENU

Slepičí vývar

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

Spaghetti alla genovese

Těstoviny s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným parmazánem
Pasta with homemade basil pesto sauce, drop of olive oil and grated
parmesan cheese

nebo

Smažená vepřová krkovice

s domácím bramborovým salátem a pečeným citrónem
Fried pork neck with homemade potato salad and roasted lemon

Tvarohový dezert

s banány, čokoládovou omáčkou a drcenými ořechy
Quark dessert with banana, chocolate sauce and crushed nuts

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
12.3.2025

DINNER MENU

Jemné plátky klášterního Pršutu
s divokými brusinkami, karamelizovanými jablky a ciabattovými toasty
Delicate slices of monastery prosciutto with wild cranberries, caramelized apples and ciabatta toast

nebo

Krémová polévka z pečené zeleniny
s kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou
Creamy roasted vegetable soup with a drop of fresh cream and chopped parsley



Pomalu pečená kuřecí prsa
s dušenými špenátovými lístky, grilovaným kukuřičným klasem
a petrželovými bramborami
Slow-roasted chicken breast with steamed spinach leaves, grilled corn on the cob and parsley potatoes
nebo

Hovězí rump steak Black Angus
s grilovanou středomořskou zeleninou a opečenými bramborami
Grenaille s mořskou solí
Beef rump steak Black Angus with grilled Mediterranean vegetables and roasted Grenaille potatoes with sea salt



Domácí jablečný závin
se skořicí, vlašskými jádry a šlehačkou
Homemade apple strudel with cinnamon, walnuts and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
12.3.2025

DINNER MENU

Krémová polévka z pečené zeleniny
s kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou
Creamy roasted vegetable soup with a drop of fresh cream and chopped
parsley



Červené Curry
s cizrnou, středomořskou zeleninou, kokosovým mlékem a sekaným
koriandrem
Red Curry with chickpeas, Mediterranean vegetables, coconut milk and
chopped coriander
nebo

Grilovaná kuřecí prsa
s dušenou růžičkovou kapustou v horkém másle a petrželovými
bramborami
Grilled chicken breast with steamed Brussels sprouts in hot butter and
parsley potatoes



Čokoládový mousse
s ovocem a mátovými lístky
Chocolate mousse with fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
11.3.2025

DINNER MENU

Kuřecí vývar

s masem, nudlemi a kořenovou zeleninou
Chicken bouillon with meat, noodles and root vegetables

Vegetariánský kuskus

s grilovanou středomořskou zeleninou, špenátovými lístky
a parmazánovými hoblinkami
Vegetarian couscous with grilled Mediterranean vegetables, spinach leaves
and parmesan shavings
nebo

Masové soté se zeleninou

čerstvým zázvorem a dušenou jasmínovou rýží
Meat sauté with vegetables, fresh ginger and steamed jasmine rice

Domácí jablkový závin

se skořicí, vlašskými jádry a šlehačkou
Homemade apple strudel with cinnamon, walnuts and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
10.3.2025

DINNER MENU

Krémová polévka z pečené zeleniny
s kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou
Baked vegetable soup with a drop of fresh cream and chopped parsley

●
Tortiglioni alla siciliana
Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými
rajčaty, chili papričkami a sýrem Grana Padano
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, chili
peppers and Grana Padano cheese
nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak
s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and French fries

●
Cheesecake
s čokoládovou omáčkou
Cheesecake with chocolate sauce

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
8.3.2025

DINNER MENU

Mozzarella Caprese

s rajčatovými plátky, bazalkovým pestem a rukolovými lístky
Mozzarella Caprese with tomato slices, basil pesto sauce and rocket leaves
nebo

Slepičí vývar

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley



Grilovaný duhový pstruh

s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem
Grilled rainbow Trout with field lettuces, yoghurt sauce and roasted lemon
nebo

Hovězí rump steak Black Angus

s grilovanou středomořskou zeleninou a opečenými bramborami
Grenaille
Beef rump steak Black Angus with grilled Mediterranean vegetables
and roasted Grenaille potatoes



Cheesecake

s jahodami a mátovými lístky
Cheesecake with strawberries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
7.3.2025

DINNER MENU

Bramborová polévka

s houbami, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Potato soup with mushrooms, root vegetables and chopped parsley
nebo

Domácí paštika z pečeného masa

s karamelizovanými jablky, divokými brusinkami a křupavými toasty
Homemade roast meat pate with caramelized apples, wild cranberries and
crispy toast

Gnocchi di patate con funghi e pomodori secchi

Bramborové noky se žampiony, sušenými rajčaty, špenátovými lístky
a smetanovou omáčkou
Potato gnocchi with mushrooms, sun-dried tomatoes, spinach leaves
and cream sauce
nebo

Grilovaná vepřová krkovice Mangalica

s dušenými zelenými fazolkami, restovanou slaninou a opečenými
bramborami Grenaille s mořskou solí
Grilled Mangalica pork neck with stewed green beans, sautéed bacon and
roasted Grenaille potatoes with sea salt

Domácí Panna Cotta

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Homemade Panna Cotta with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
3.3.2025

DINNER MENU

Cappuccino du Barry

Jemné květákové velouté s muškátovým ořechem, vaječným
žloutkem a parmazánovým crumble
Delicate cauliflower velouté with nutmeg, egg yolk and parmesan crumble
nebo

Jemné plátky klášterního pršutu

s červeným rybízem, fíkovým chutney, ciabattovými toasty a lístky
polních salátů
Thin slices of monastery prosciutto with red currants, fig chutney, ciabatta
toast and field salad leaves



Spaghetti alla chitarra „Mafiosi“

Hranaté těstoviny s restovanými proužky hovězí květové špičky, chili
papričkami, drcenými rajčaty, česnekem, rozmarýnem a kapkou
čerstvé smetany
Square pasta with sautéed strips of beef flower tip, chili peppers, crushed
tomatoes, garlic, rosemary and a drizzle of fresh cream
nebo

Grilovaná kuřecí prsa v bylinkové krustě

se zeleninovými ratatouille a petrželovými bramborami s kapkou
horkého másla
Grilled chicken breast in a herb crust with vegetable ratatouille and parsley
potatoes with a drizzle of hot butter



Čokoládový dezert Charleston

se šlehačkou a mátovými lístky
Chocolate dessert Charleston with whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
24.2.2025

DINNER MENU

Jemné plátky klášterního Pršutu

s červeným rybízem, fíkovým chutney, ciabattovými toasty a lístky
polních salátů

Thin slices of monastery prosciutto with red currants, fig chutney, ciabatta
toast and field salad leaves

nebo

Cappuccino du Barry

Jemné květákové velouté s vaječným žloutkem, špetkou muškátového
oříšku a mléčnou pěnou

Delicate cauliflower velouté with egg yolk, a pinch of nutmeg and milk foam



Pomalu pečená kuřecí prsa v bylinkové krustě

se smaženými bramborovými hranolky a lístky polních salátů

Slow-roasted herb-crust chicken breast with French fries and field lettuce
leaves

nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře a restovanými bramborami Grenaille
s mořskou solí

Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and roasted Grenaille
potatoes with sea salt



Sachrův čokoládový dort

se šlehačkou a mátovými lístky

Sacher cake with whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
6.3.2025

DINNER MENU

FAZOLOVÁ POLÉVKA

s restovanou klobásou, chili papričkami a sekanou petrželkou
Bean soup with roasted sausage, chili peppers and chopped parsley



BRAMBOROVÉ NOKY

s restovanými žampiony, sušenými rajčaty, špenátovými lístky
a sýrovou omáčkou
Potato gnocchi with sautéed mushrooms, sun-dried tomatoes, spinach
leaves and cheese sauce

nebo

BABIČČINO PEČENÉ KUŘE

s karamelizovanou karotkou a petrželovými bramborami
Grandma's Roast Chicken with Caramelized Carrots and Parsley
Potatoes



ČOKOLÁDOVÝ MOUSSE

s ovocem a mátovými lístky
Chocolate mousse with fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
5.3.2025

DINNER MENU

HRÁŠKOVÝ KRÉM

s kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou
Green pea soup with a drop of fresh cream and chopped parsley



TORTIGLIONI ALLA SICILIANA

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými
rajčaty a strouhaným parmazánem
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes and
grated parmesan

nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými
hranolky
Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and French fries



TVAROHOVÝ DEZERT

s banány, čokoládou a drcenými ořechy
Cottage cheese dessert with bananas, chocolate and crushed nuts

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
4.3.2025

DINNER MENU

RAJČATOVÁ POLÉVKA CAPRESE

s mozzarellou, bazalkovým pestem a kapkou olivového oleje
Caprese tomato soup with mozzarella, basil pesto and a drop of olive oil



SPAGHETTI ALL' AMATRICIANA

Těstoviny s restovanou slaninou, červenou paprikou, česnekem
a drcenými rajčaty

Pasta with fried bacon, red pepper, garlic and crushed tomatoes

nebo

SMAŽENÁ VEPŘOVÁ KRKOVICE

s domácí bramborovou kaší a pečeným citrónem
Fried pork neck with homemade mash potatoes and roasted lemon



DOMÁCÍ PANNA COTTA

s marinovanými borůvkami a mátovými lístky
Homemade Panna Cotta with marinated blueberries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
3.3.2025

DINNER MENU

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped
parsley



PENNE POMODORO E BASILICO

Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, bazalkovými lístky
a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with crushed tomatoes, basil leaves and grated Grana
Padano cheese

nebo

GRATINOVANÝ KUŘECÍ STEAK

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a opečenými
bramborami Grenaille
Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil leaves and
roasted Grenaille potatoes



CHEESECAKE

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Cheesecake with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
2.3.2025

DINNER MENU

VÝVAR Z HOVĚZÍHO ŽEBRA

s játrovými knedlíčky, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Beef rib bouillon with liver dumplings, root vegetables and chopped parsley



RED CURRY

se středomořskou zeleninou, cizrnou, čerstvým koriandrem
a kokosovým mlékem
Red curry with Mediterranean vegetables, chickpeas, fresh coriander
and coconut milk

nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ STEAK

s lehkou houbovou omáčkou a dušenou jasmínovou rýží
Grilled pork steak with light mushroom sauce and stewed jasmine rice



VANILKOVÝ DEZERT S JAHODAMI

čokoládovou omáčkou a mátovými lístky
Vanilla dessert with strawberries, chocolate sauce and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
27.2.2025

DINNER MENU

FAZOLOVÁ POLÉVKA

s restovanou klobásou, chili papričkami a sekanou petrželkou
Bean soup with roasted sausage, chili peppers and chopped parsley



BRAMBOROVÉ NOKY

s restovanými žampiony, sušenými rajčaty, špenátovými lístky
a sýrovou omáčkou
Potato gnocchi with sautéed mushrooms, sun-dried tomatoes, spinach
leaves and cheese sauce

nebo

BABIČČINO PEČENÉ KUŘE

s karamelizovanou karotkou a petrželovými bramborami
Grandma's Roast Chicken with Caramelized Carrots and Parsley
Potatoes



ČOKOLÁDOVÝ MOUSSE

s ovocem a mátovými lístky
Chocolate mousse with fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
26.2.2025

DINNER MENU

HRÁŠKOVÝ KRÉM

s kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou
Green pea soup with a drop of fresh cream and chopped parsley



TORTIGLIONI ALLA SICILIANA

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými rajčaty a strouhaným parmazánem
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes and grated parmesan

nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými hranolky
Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and French fries



TVAROHOVÝ DEZERT

s banány, čokoládou a drcenými ořechy
Cottage cheese dessert with bananas, chocolate and crushed nuts

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
25.2.2025

DINNER MENU

RAJČATOVÁ POLÉVKA CAPRESE

s mozzarellou, bazalkovým pestem a kapkou olivového oleje
Caprese tomato soup with mozzarella, basil pesto and a drop of olive oil



SPAGHETTI ALL' AMATRICIANA

Těstoviny s restovanou slaninou, červenou paprikou, česnekem
a drcenými rajčaty

Pasta with fried bacon, red pepper, garlic and crushed tomatoes

nebo

SMAŽENÁ VEPŘOVÁ KRKOVICE

s domácí bramborovou kaší a pečeným citrónem
Fried pork neck with homemade mash potatoes and roasted lemon



DOMÁCÍ PANNA COTTA

s marinovanými borůvkami a mátovými lístky
Homemade Panna Cotta with marinated blueberries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
24.2.2025

DINNER MENU

SLEPIČÍ VÝVAR

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped
parsley



PENNE POMODORO E BASILICO

Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, bazalkovými lístky
a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with crushed tomatoes, basil leaves and grated Grana
Padano cheese

nebo

GRATINOVANÝ KUŘECÍ STEAK

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a opečenými
bramborami Grenaille
Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil leaves and
roasted Grenaille potatoes



CHEESECAKE

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Cheesecake with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
23.2.2025

DINNER MENU

VÝVAR Z HOVĚZÍHO ŽEBRA

s játrovými knedlíčky, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Beef rib bouillon with liver dumplings, root vegetables and chopped parsley



RED CURRY

se středomořskou zeleninou, cizrnou, čerstvým koriandrem
a kokosovým mlékem
Red curry with Mediterranean vegetables, chickpeas, fresh coriander
and coconut milk

nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ STEAK

s lehkou houbovou omáčkou a dušenou jasmínovou rýží
Grilled pork steak with light mushroom sauce and stewed jasmine rice



VANILKOVÝ DEZERT S JAHODAMI

čokoládovou omáčkou a mátovými lístky
Vanilla dessert with strawberries, chocolate sauce and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
22.2.2025

DINNER MENU

Carpaccio z červené řepy

s perličkami kozího sýra, česnekovými výhonky a praženými
slunečnicovými jádry

Beetroot carpaccio with goat cheese pearls, garlic sprouts and roasted
sunflower seeds

nebo

Vývar z hovězího žebra

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou
petrželkou

Beef rib bouillon with liver dumpling, noodles, root vegetables and chopped
parsley



Na másle pečený duhový pstruh

s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem

Butter-baked rainbow trout with field lettuce leaves, yogurt sauce and
roasted lemon

nebo

Grilovaný hovězí rump steak Black Angus

s grilovanou středomořskou zeleninou, restovanými pečárkami
a opečenými bramborami Grenaille s mořskou solí

Grilled Black Angus beef rump steak with grilled Mediterranean vegetables,
sautéed mushrooms and roasted Grenaille potatoes with sea salt



Čokoládový Fondant

s kopečkem smetanové zmrzliny a jahodami

Chocolate Fondant with a scoop of creamy ice cream and strawberries

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
20.2.2025

DINNER MENU

Carpaccio z červené řepy

s perličkami kozího sýra, česnekovými výhonky a praženými slunečnicovými jádry

Beetroot carpaccio with goat cheese pearls, garlic sprouts and roasted sunflower seeds

nebo

Mozzarella di bufala Caprese

Buvolí mozzarella s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky, kapičkami olivového oleje a ciabattovými toasty

Buffalo mozzarella with tomato slices, basil leaves, olive oil drizzle and ciabatta toast



Dokřupava pečený soft shell krab

s praženými kaparami, limetkovými lístky, chili papričkami, sekanou petrželkou a zámeckými bramborami pečenými v horkém másle

Crispy baked soft-shell crab with roasted capers, lime leaves, chili peppers, chopped parsley and castle potatoes roasted in hot butter

nebo

Grilovaný hovězí rump steak Black Angus

s grilovanou středomořskou zeleninou, restovanými pečárkami a opečenými bramborami Grenaille s mořskou solí

Grilled Black Angus beef rump steak with grilled Mediterranean vegetables, sautéed mushrooms and roasted Grenaille potatoes with sea salt



Čokoládový Fondant

s kopečkem smetanové zmrzliny a jahodami

Chocolate Fondant with a scoop of creamy ice cream and strawberries

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
20.2.2025

DINNER MENU

Hráškové cappuccino

Krémová polévka ze zeleného hrášku se smetanovou pěnou
a parmazánový crumble

Green pea soup with cream foam and parmesan crumble
nebo

Mozzarella di bufala Caprese

Buvolí mozzarella s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky, kapičkami
olivového oleje a ciabattovými toasty

Buffalo mozzarella with tomato slices, basil leaves, olive oil drizzle and
ciabatta toast



Grilovaný duhový pstruh

s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem
Grilled rainbow trout with field lettuce leaves, yogurt sauce and roasted

lemon

nebo

Na másle pečené mandlové kuřátko

s dušenými lístky bok choy a gratinovaným bramborovým dortíkem
Butter-roasted almond chicken with steamed bok choy leaves and a gratin

potato cake



Čokoládový Fondant

s kopečkem smetanové zmrzliny a jahodami

Chocolate Fondant with a scoop of creamy ice cream and strawberries

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
20.2.2025

DINNER MENU

HRÁŠKOVÝ KRÉM

s kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou
Green pea soup with a drop of fresh cream and chopped parsley



GNOCCHI DI PATATE ALLA GENOVESE

Bramborové noky s domácím bazalkovým pestem, kapkou
olivového oleje a strouhaným parmazánem
Potato gnocchi with homemade basil pesto, a drizzle of olive oil
and grated parmesan

nebo

GRILOVANÝ VEPŘOVÝ DUROC STEAK

s omáčkou ze zeleného pepře a šťouchanými bramborami
s osmaženou cibulkou
Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and mashed potatoes
with roasted onions



TVAROHOVÝ DEZERT

s banány, čokoládou a drcenými ořechy
Quark dessert with banana, chocolate and crushed nuts

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
19.2.2025

DINNER MENU

CIBULOVÁ POLÉVKA

s vejcem, kapkou bílého vína a sekanou petrželkou
Onion soup with eggs, drop of white wine and chopped parsley



PENNE ALLA SICILIANA

Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými rajčaty, chili papričkami a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, chili peppers and grated Grana Padano cheese

nebo

KUŘECÍ KUNG PAO

se zeleninou, praženými arašídý a dušenou jasmínovou rýží
Kung pao chicken with vegetables, roasted peanuts and steamed jasmine rice



CHEESECAKE

s čokoládou, šlehačkou a mátovými lístky
Cheesecake with chocolate, whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
18.2.2025

DINNER MENU

POLÉVKA ZE ZAHRADNÍCH RAJČAT
s bazalkovým pestem a kapkou olivového oleje
Garden tomato soup with basil pesto and a drizzle of olive oil



RED CURRY
se středomořskou zeleninou, cizrnou, čerstvým koriandrem
a kokosovým mlékem
Red curry with Mediterranean vegetables, chickpeas, fresh coriander
and coconut milk

nebo

SMAŽENÁ VEPŘOVÁ KRKOVICE DUROC
s domácím bramborovým salátem a pečenou limetkou
Fried Duroc pork neck with homemade potato salad and roasted lime



DOMÁCÍ JABLKOVÝ ZÁVIN
se skořicí, rozinkami, vanilkovou omáčkou a mátovými lístky
Homemade apple strudel with cinnamon, raisins, vanilla sauce and mint
leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
17.2.2025

DINNER MENU

Jemný květákový krém

s kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou
Delicate cauliflower soup with a drop of fresh cream and chopped parsley



Spaghetti alla genovese

Těstoviny s domácím bazalkovým pestem. Kapkou olivového oleje
a strouhaným parmezánem
Pasta with homemade basil pesto, drop of olive oil and grated parmesan
cheese
nebo

Kuřecí prsa pečená v bylinkové krustě

se smaženými bramborovými hranolky a lístky polních salátů
Chicken breast baked in a herb crust with fried potato fries and field
lettuce leaves



Čokoládový mousse

s banány, drcenými mandlemi a mátovými lístky
Chocolate mousse with bananas, crushed almonds and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
16.2.2025

DINNER MENU

Bramborová polévka

s houbami, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Potato soup with mushrooms, root vegetables and chopped parsley



Penne alla Sicilana

Krátké těstoviny se středomořskou zeleninou, drcenými rajčaty,
chili papričkami a strouhaným parmazánem
Short pasta with Mediterranean vegetables, crushed tomatoes, chili
peppers and grated parmesan cheese

nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami Grenaille
Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and roasted Grenaille
potatoes



Cheesecake

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Cheesecake with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
13.2.2025

DINNER MENU

Vývar z volské oháňky

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Oxtail soup with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped parsley



Bramborové noky

se sušenými rajčaty, restovanými žampiony a smetanovou omáčkou

Potato gnocchi with dried tomatoes, sautéed mushrooms and cream sauce
nebo

Na másle pečená kuřecí roláda

se špenátem, anglickou slaninou a šťouchanými bramborami s restovanou cibulkou

Butter-baked chicken roulade with spinach, English bacon and mashed potatoes with sautéed onions



Domácí jablkový štrúdl

s rozinkami, ořechy a šlehačkou

Homemade apple strudel with raisins, nuts and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
13.2.2025

DINNER MENU

Cappuccino du Barry

Jemné květákové velouté s muškátovým ořechem, vaječným žloutkem a parmazánovým crumble
Delicate cauliflower velouté with nutmeg, egg yolk and parmesan crumble
nebo

Jemné plátky klášterního pršutu

s červeným rybízem, fíkovým chutney, ciabattovými toasty a lístky polních salátů
Thin slices of monastery prosciutto with red currants, fig chutney, ciabatta toast and field salad leaves



Spaghetti alla chitarra „Mafiosi“

Hranaté těstoviny s restovanými proužky hovězí květové špičky, chili papričkami, drcenými rajčaty, česnekem, rozmarýnem a kapkou čerstvé smetany
Square pasta with sautéed strips of beef flower tip, chili peppers, crushed tomatoes, garlic, rosemary and a drizzle of fresh cream
nebo

Grilovaná kuřecí prsa v bylinkové krustě

se zeleninovými ratatouille a petrželovými bramborami s kapkou horkého másla
Grilled chicken breast in a herb crust with vegetable ratatouille and parsley potatoes with a drizzle of hot butter



Čokoládový dezert Charleston

se šlehačkou a mátovými lístky
Chocolate dessert Charleston with whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
12.2.2025

DINNER MENU

Slepičí vývar

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley
nebo

Carpaccio z červené řepy

s perličkami kozího sýra, praženými dýňovými semínky a česnekovými
výhonky
Beetroot carpaccio with goat cheese pearls, roasted pumpkin seeds and
garlic sprouts



Gratinovaná kuřecí prsa

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a zapečeným
bramborovým dortíkem
Gratinated chicken breast with mozzarella, tomato slices, basil leaves and
potato cake au gratin
nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře a restovanými bramborami Grenaille
s mořskou solí
Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and roasted Grenaille
potatoes with sea salt



Čokoládová Panna Cotta

s čerstvými jahodami a mátovými lístky
Chocolate Panna Cotta with fresh strawberries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
12.2.2025

DINNER MENU

Zelná polévka

s vařenými bramborami, restovanou klobásou a kapkou
čerstvé smetany

Cabbage soup with boiled potatoes, roasted sausage and a drop
of fresh cream



Smažené květákové růžičky

s petrželovými bramborami a domácí tatarskou omáčkou
Fried cauliflower florets with parsley potatoes and homemade
tartar sauce

nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře a smaženými bramborovými
hranolky

Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and French fries



Čokoládová Panna Cotta

s marinovaným ovocem a mátovými lístky

Chocolate Panna Cotta with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
11.2.2025

DINNER MENU

Rajčatová polévka Caprese

s mozzarellou, bazalkovým pestem a kapkou olivového oleje
Caprese tomato soup with mozzarella, basil pesto and a drop of olive oil
nebo

Paštika z pečených husích jater

s divokými brusinkami, karamelizovanými jablky a máslovými toasty
Roasted goose liver pâté with wild cranberries, caramelized apples and
buttered toast



V citrónovém másle zprudka pečený soft shell krab

s praženými kaparami, limetkovými lístky, chili papričkami, sekanou
petrželkou petrželovými bramborami
Soft shell crab seared in lemon butter with roasted capers, lime leaves, chili
peppers, chopped parsley and parsley potatoes
nebo

Grilovaný steak z hovězí květové špičky

se středomořskou zeleninou, restovanými žampiony a gratinovaným
bramborovým dortíkem
Grilled beef rump steak with Mediterranean vegetables, sautéed mushrooms
and gratin potato cake



Domácí Panna Cotta

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Homemade Panna Cotta with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
11.2.2025

DINNER MENU

Bramborová polévka

s houbami, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Potato soup with mushrooms, root vegetables and chopped parsley



Red curry

se středomořskou zeleninou, cizrnou, čerstvým koriandrem
a kokosovým mlékem
Red curry with Mediterranean vegetables, chickpeas, fresh coriander
and coconut milk
nebo

Na másle pečené kuřecí stehno

s karamelizovanou karotkou a petrželovými bramborami
Butter-roasted chicken thigh with caramelized carrots and parsley
potatoes



Banán Split

s čokoládovou omáčkou, kopečkem smetanové zmrzliny
a šlehačkou
Banana Split with chocolate sauce, a scoop of cream ice cream
and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
10.2.2025

DINNER MENU

Polévka ze zahradních rajčat

se smetanovou pavučinkou a sekanou petrželkou
Garden tomato soup with creamy cobweb and chopped parsley



Spaghetti alla Genovese

Těstoviny s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným parmazánem

Pasta with homemade basil pesto sauce, drop of olive oil and grated
parmesan cheese

nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře, smaženými bramborovými hranolky
a lístky polních salátů

Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce, French fries and field
leaves



Cheesecake

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Cheesecake with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
10.2.2025

DINNER MENU

Rajčatová polévka Caprese

s mozzarellou, bazalkovým pestem a kapkou olivového oleje
Caprese tomato soup with mozzarella, basil pesto and a drop of olive oil
nebo

Paštika z pečených husích jater

s divokými brusinkami, karamelizovanými jablky a máslovými toasty
Roasted goose liver pâté with wild cranberries, caramelized apples and
buttered toast



V citrónovém másle zprudka pečený soft shell krab

s praženými kaparami, limetkovými lístky, chili papričkami, sekanou
petrželkou petrželovými bramborami
Soft shell crab seared in lemon butter with roasted capers, lime leaves, chili
peppers, chopped parsley and parsley potatoes
nebo

Grilovaný steak z hovězí květové špičky

se středomořskou zeleninou, restovanými žampiony a gratinovaným
bramborovým dortíkem
Grilled beef rump steak with Mediterranean vegetables, sautéed mushrooms
and gratin potato cake



Domácí Panna Cotta

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Homemade Panna Cotta with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
9.2.2025

DINNER MENU

Vývar z hovězího žebra

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Beef ribs bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped parsley

nebo

Mozzarella Tower

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky, kapičkami olivového oleje a křupavými toasty

Mozzarella Tower with tomato slices, basil leaves, olive oil drizzle and crispy toast



Grilovaný duhový pstruh

s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem

Grilled rainbow Trout with field lettuce leaves, yogurt sauce and roasted lemon

nebo

Vepřový Duroc steak

s restovanými pečárkami, červenou paprikou a restovanými bramborami Grenaille s mořskou solí

Duroc pork steak with sautéed mushrooms, red pepper and sautéed Grenaille potatoes with sea salt



Čokoládový Fondant

s čerstvými jahodami a mátovými lístky

Chocolate Fondant with fresh strawberries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
9.2.2025

DINNER MENU

Hovězí vývar

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Beef bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley



Penne all'arrabbiata

Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, česnekem, chili papričkami
a strouhaným sýrem Grana Padano

Short pasta with crushed tomatoes, garlic, chili peppers and grated
Grana Padano cheese

nebo

Kuřecí soté

se středomořskou zeleninou, houbami a dušenou jasmínovou rýží
Chicken sauté with Mediterranean vegetables, mushrooms and steamed
jasmine rice



Crème Brulée

s třtinovou krustou
Creme Brulée with sugarcane crust

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
6.2.2025

DINNER MENU

Kvěťákový krém

s kapkou čerstvé smetany a sekanou jarní cibulkou
Cauliflower cream with a drop of fresh cream and chopped spring onions



Smažené žampióny

s petrželovými bramborami a domácí tatarskou omáčkou
Fried mushrooms with parsley potatoes and homemade tartar sauce
nebo

Grilovaný vepřový steak

s omáčkou z modrého sýra a opečenými bramborami Grenaille
Grilled pork steak with blue cheese sauce and roasted Grenaille potatoes



Crème Brulée

s třtinovou krustou a čerstvými jahodami
Creme Brulée with sugarcane crust and fresh strawberries

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
6.2.2025

DINNER MENU

Cappuccino du Barry

Jemné květákové veluté s vaječným žloutkem, špetkou muškátového
oříšku a mléčnou pěnou

Delicate cauliflower veluté with egg yolk, a pinch of nutmeg and milk foam
nebo

Mozzarella Tower

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky, kapičkami olivového oleje
a křupavými toasty

Mozzarella Tower with tomato slices, basil leaves, olive oil drizzle and crispy
toast



Grilovaný filet říčního candáta

s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem

Grilled river pike perch fillet with field lettuce leaves, yogurt sauce and
roasted lemon

nebo

Vepřový Duroc steak

s restovanými pečárkami, červenou paprikou a restovanými
bramborami Grenaille s mořskou solí

Duroc pork steak with sautéed mushrooms, red pepper and sautéed
Grenaille potatoes with sea salt



Čokoládový Fondant

s čerstvými jahodami a mátovými lístky

Chocolate Fondant with fresh strawberries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
5.2.2025

DINNER MENU

Slepičí vývar

s masem, nudlemi a kořenovou zeleninou
Chicken bouillon with noodles, root vegetables and chopped parsley

Sedanini pomodoro e basilico

Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, bazalkovými lístky
a strouhaným parmezánem
Short pasta with crushed tomatoes, basil leaves and grated
parmesan cheese
nebo

Kuřecí Kung pao

se zeleninou, praženými arašídý a dušenou jasmínovou rýží
Kung pao chicken with vegetables, roasted peanuts and steamed
jasmine rice

Tvarohový dezert

s banány, čokoládou a drcenými ořechy
Quark dessert with bananas, chocolate and crushed nuts

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
3.2.2025

DINNER MENU

Cappuccino du Barry

Jemné květákové veluté s vaječným žloutkem, špetkou muškátového
oříšku a mléčnou pěnou

Delicate cauliflower veluté with egg yolk, a pinch of nutmeg and milk foam
nebo

Mozzarella Tower

s rajčatovými plátky, bazalkovými lístky, kapičkami olivového oleje
a křupavými toasty

Mozzarella Tower with tomato slices, basil leaves, olive oil drizzle and crispy
toast



Grilovaný filet říčního candáta

s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem

Grilled river pike perch fillet with field lettuce leaves, yogurt sauce and
roasted lemon

nebo

Vepřový Duroc steak

s restovanými pečárkami, červenou paprikou a restovanými
bramborami Grenaille s mořskou solí

Duroc pork steak with sautéed mushrooms, red pepper and sautéed
Grenaille potatoes with sea salt



Čokoládový mousse

s čerstvými jahodami a mátovými lístky

Chocolate mousse with fresh strawberries and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
4.2.2025

DINNER MENU

Polévka ze zahradních rajčat

se smetanovou pavučinkou a sekanou petrželkou
Garden tomato soup with creamy cobweb and chopped parsley



Spaghetti alla Genovese

Těstoviny s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným sýrem Grana Padano
Pasta with homemade basil pesto sauce, drop of olive oil and grated
Grana Padano cheese
nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s houbovým ragú, restovanými paprikami a opečenými bramborami
Grenaille s mořskou solí
Grilled Duroc pork steak with mushroom ragout, roasted peppers
and roasted Grenaille potatoes with sea salt



Cheesecake

s marinovaným ovocem, šlehačkou a mátovými lístky
Cheesecake with marinated fruit, whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
3.2.2025

DINNER MENU

Jemný květákový krém

s kapkou čerstvé smetany a sekanou petrželkou
Delicate cauliflower cream with a drop of fresh cream and chopped
parsley



Penne pomodoro e basilico

Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, bazalkovými lístky
a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with crushed tomatoes, basil leaves
and grated Grana Padano cheese

nebo

Sečuánské kuřecí nudličky

se zeleninou, kapkou sójové omáčky a dušenou jasmínovou rýží
Sichuan chicken noodles with vegetables, a drizzle of soy sauce
and steamed jasmine rice



Čokoládový mousse

s ovocem a mátovými lístky
Chocolate mousse with fruit and mint leaves



DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
1.2.2025



DINNER MENU

Cappuccino du Barry

Jemné květákové velouté s vaječným žloutkem, špetkou muškátového
oříšku a mléčnou pěnou

Delicate cauliflower velouté with egg yolk, a pinch of nutmeg and milk foam
nebo

Carpaccio z červené řepy

s perličkami kozího sýru, praženými dýňovými semínky a mladými
zeleninovými výhonky

Beetroot Carpaccio with goat cheese pearls, roasted pumpkin seeds
and young vegetable shoots



Zprudka pečený soft shell krab

s praženými kaparami, limetkovými lístky, chili papričkami, sekanou
petrželkou a vařenými bramborami balenými v opražené strouhance

Seared roast soft shell crab with roasted capers, lime leaves, chili peppers,
chopped parsley and boiled potatoes wrapped in fried breadcrumbs

nebo

Grilované hovězí Tournedos

s restovanými pečárkami, lehkou smetanovou omáčkou a dušenou
rýží Basmati

Grilled Beef Tournedos with sautéed mushrooms, light creamy sauce
and steamed Basmati rice



Zámecký dezert Čápy s mákem

Smažené bramborové noky s drceným mákem, švestkovou omáčkou
provoněnou badyánem, zakysanou smetanou a mátovými lístky

Fried potato gnocchi with crushed poppy seeds, plum sauce scented
with star anise, sour cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
2.2.2025

DINNER MENU

Zelná polévka

s restovanou klobásou, bramborami, kapkou čerstvé smetany
a sekanou petrželkou

Cabbage soup with roasted sausage, potatoes, a dollop of fresh cream
and chopped parsley



Gnocchi di patate ai funghi

Bramborové noky s houbami, lehkou smetanovou omáčkou
a strouhaným sýrem Grana Padano

Potato gnocchi with mushrooms, light creamy sauce and grated Grana
Padano cheese

nebo

Grilovaná vepřová krkovice

s dušenými špenátovými lístky a pasteveckými bramborami s cibulí
a česnekem

Grilled pork neck with steamed spinach leaves and shepherd's potatoes
with onion and garlic



Cheesecake

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Cheesecake with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
30.1.2025

DINNER MENU

Hráškové cappuccino

Krémová polévka ze zeleného hrášku se smetanovou pěnou
a parmazánovým crumble

Creamy green pea soup with cream foam and parmesan crumble



Gnocchi di patate ai funghi

Bramborové noky s houbami, lehkou smetanovou omáčkou
a strouhaným sýrem Grana Padano

Potato gnocchi with mushrooms, light creamy sauce and grated Grana
Padano cheese

nebo

Gratinovaný kuřecí steak

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkou a opečenými
bramborami Grenaille s mořskou solí

Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil and
roasted Grenaille potatoes with sea salt



Karamelový cheesecake

s čokoládovou omáčkou a šlehačkou

Caramel cheesecake with chocolate sauce and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
31.1.2025

DINNER MENU

Vývar z hovězího žebra

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Beef ribs bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped parsley

nebo

Paštika z pečených husích jater

s karamelizovanými jablky, divokými brusinkami a máslovými toasty

Roasted goose liver pâté with caramelized apples, wild cranberries and buttered toast



Pečený filet říčního candáta

S dušenými špenátovými listky, limetkovou omáčkou a petrželovými bramborami s kapkou horkého másla

Roasted river pike perch fillet with steamed spinach leaves, lime sauce and parsley potatoes with a drop of hot butter

nebo

Grilovaný hovězí rump steak

s omáčkou ze zeleného pepře, smaženými bramborovými hranolkami a listky polních salátů

Grilled beef rump steak with green pepper sauce, French fries and field lettuces



Čokoládový Fondant

s kopečkem jahodové zmrzliny a šlehačkou

Chocolate Fondant with strawberry ice cream and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
27.1.2025

DINNER MENU

Čirý vývar z perličky

s kořenovou zeleninou a smaženými vinnými perličkami
Guinea bouillon with root vegetables and fried wine pearls
nebo

Paštika z pečených husích jater

s karamelizovanými jablky, divokými brusinkami a máslovými toasty
Roasted goose liver pâté with caramelized apples, wild cranberries and
buttered toast



Risotto cremoso agli asparagi bianchi

Krémové rizoto s bílým chřestem, kapkou bílého vín, špetkou másla
a strouhaným sýrem Grana Padano
Creamy risotto with white asparagus, a drop of white wine, a pinch
of butter and grated Grana Padano cheese
nebo

Pomalu pečený vepřový bok v medovém kabátě

s restovanými pečárkami a gratinovaným bramborovým dortíkem
Slow-roasted pork loin in a honey coat with sautéed mushrooms and a
gratin potato cake



Čokoládový dezert Charleston

s čerstvými jahodami a šlehačkou
Chocolate dessert Charleston with fresh strawberry and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
29.1.2025

DINNER MENU

Vývar z hovězího žebra

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Beef ribs bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped parsley



Spaghetti alla chitarra Genovese

Domácí těstoviny s bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje a strouhaným sýrem Grana Padano

Homemade pasta with basil pesto sauce, drop of olive oil and grated Grana Padano cheese

nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře, smaženými bramborovými hranolky a lístky polních salátů

Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce, French fries and field lettuces



Domácí Panna Cotta

s marinovaným ovocem a mátovými lístky

Homemade Panna Cotta with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
28.1.2025

DINNER MENU

Bramborová polévka

s houbami, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Potato soup with mushrooms, root vegetables and chopped parsley

Strozzapreti all' amatriciana

Krátké těstoviny s restovanou slaninou, zahradní paprikou,
drcenými rajčaty a strouhaným sýrem Grana Padano
Short pasta with roasted bacon, garden bell peppers, crushed tomatoes
and grated Grana Padano cheese
nebo

Grilované medailónky z kukuřičného kuřátka

s glazovanou zeleninou a opečenými bramborami Grenaille
Grilled corned chicken medallions with glazed vegetables and roasted
Grenaille potatoes

Cheesecake

s čokoládovou omáčkou
Cheesecake with chocolate sauce

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
27.1.2025

DINNER MENU

Čirý vývar z perličky

s kořenovou zeleninou a smaženými vinnými perličkami
Guinea bouillon with root vegetables and fried wine pearls



Gnocchi di patate con pomodori secchi

Bramborové noky se sušenými rajčaty, restovanými žampiony,
špenátovými lístky a strouhaným sýrem Grana Padano
Potato gnocchi with dried tomatoes, sautéed mushrooms, spinach leaves
and grated Grana Padano cheese
nebo

Pomalu pečený vepřový bok v medovém kabátě

s restovanými pečárkami a domácí bramborovou kaší
Slow-roasted pork loin in a honey coat with sautéed mushrooms
and homemade mashed potatoes



Čokoládový dezert Charleston

s čerstvými jahodami a šlehačkou
Chocolate dessert Charleston with fresh strawberry and whipped cream

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
26.1.2025

DINNER MENU

Vývar z hovězího žebra

s játrovými knedlíčky, nudlemi a kořenovou zeleninou
Beef ribs bouillon with liver dumplings, noodles and root vegetables



Spaghetti alla Genovese

Těstoviny s domácím bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje
a strouhaným sýrem Grana Padano
Pasta with homemade basil pesto, a drizzle of olive oil
and grated Grana Padano cheese
nebo

Pečená kuřecí prsa v bylinkové krustě

s grilovanou středomořskou zeleninou a opečenými bramborami
Grenaille
Roasted chicken breast in a herb crust with grilled Mediterranean
vegetables and roasted Grenaille potatoes



Domácí Panna Cotta

s marinovaným ovocem
Homemade Panna Cotta with marinated fruit

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
26.1.2025

DINNER MENU

Vývar z hovězího žebra

s játrovými knedlíčky, nudlemi a kořenovou zeleninou
Beef ribs bouillon with liver dumplings, noodles and root vegetables
nebo

Carpaccio z červené řepy

s praženými dýňovými semínky, perličkami kozího sýra a lístky
polních salátů
Beetroot Carpaccio with roasted pumpkin seeds, goat cheese pearls and
field lettuce leaves



Na másle pečený duhový pstruh

s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem
Butter-baked rainbow trout with field lettuce leaves, yogurt sauce
and roasted lemon
nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře a gratinovaným bramborovým
dortíkem
Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and gratin potato cake



Domácí Panna Cotta

s marinovaným ovocem
Homemade Panna Cotta with marinated fruit

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
25.1.2025

DINNER MENU

Rajčatová polévka Caprese

s mozzarellou, kapkou olivového oleje a bazalkovým pestem
Caprese tomato soup with mozzarella, drop of olive oil and basil pesto
nebo

Carpaccio z červené řepy

s praženými dýňovými semínky, perličkami koziho sýra a lístky
polních salátů
Beetroot carpaccio with roasted pumpkin seeds, goat cheese pearls and
field lettuce leaves



Na másle pečený duhový pstruh

s lístky polních salátů, jogurtovou omáčkou a pečeným citrónem
Butter-baked rainbow trout with field lettuce leaves, yogurt sauce
and roasted lemon
nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak

s omáčkou ze zeleného pepře a gratinovaným bramborovým
dortíkem
Grilled Duroc pork steak with green pepper sauce and gratin potato cake



Čokoládový dezert Charleston

se šlehačkou a mátovými lístky
Chocolate dessert Charleston with whipped cream and mint leaves



DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
24.1.2025



DINNER MENU

Vývar z hovězího žebra

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Beef ribs bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped parsley

nebo

Paštika z pečených husích jater

s karamelizovanými jablky, divokými brusinkami a máslovými toasty

Roasted goose liver pâté with caramelized apples, wild cranberries and buttered toast



Spaghetti alla chitarra Genovese

Domácí těstoviny s bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje a strouhaným sýrem Grana Padano

Homemade pasta with basil pesto, a drizzle of olive oil and grated Grana Padano cheese

nebo

Gratinovaný kuřecí steak

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a opečenými bramborami Grenaille

Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil leaves and roasted Grenaille potatoes



Domácí Panna Cotta

s marinovaným ovocem a mátovými lístky

Homemade Panna Cotta with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
22.1.2025

DINNER MENU

Hovězí vývar

s játrovými knedlíčky, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Beef bouillon with liver dumplings, root vegetables and chopped parsley



Vegetariánská tortilla

s grilovanou středomořskou zeleninou, jogurtovou omáčkou a lístky
polních salátů

Vegetarian tortilla with grilled Mediterranean vegetables, yogurt sauce
and field lettuce leaves

nebo

Pečená kuřecí prsa v bylinkové krustě

se šťouchanými bramborami, restovanou cibulkou a malým salátem
Coleslaw

Roasted chicken breast in a herb crust with mashed potatoes, sautéed
onions and a small coleslaw salad



Cheesecake

s kopečkem smetanové zmrzliny a čokoládovou omáčkou
Cheesecake with scoop of ice cream and chocolate sauce

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
21.1.2025

DINNER MENU

Rajčatová polévka Caprese

s mozzarellou, bazalkovým pestem a kapkou olivového oleje
Tomato soup Caprese with mozzarella, basil pesto and a drop of olive oil



Penne pomodoro e basilico

Krátké těstoviny s drcenými rajčaty, bazalkovými lístky
a strouhaným sýrem grana Padano
Short pasta with crushed tomatoes, basil leaves and grated Grana
Padano cheese

nebo

Dušená hovězí líčka na červeném víně

s domácí bramboro-špenátovou kaší a kořenovou zeleninou
Braised beef cheeks in red wine with homemade mashed potatoes and
spinach and root vegetables



Domácí Panna Cotta

s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Homemade Panna Cotta with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
20.1.2025

DINNER MENU

Kuřecí vývar

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley



Bramborové noky

s restovanými žampiony, sušenými rajčaty, špenátovými lístky
a lehkou smetanovou omáčkou
Potato gnocchi with sautéed mushrooms, sun-dried tomatoes, spinach
leaves and light cream sauce

nebo

Gratinovaný kuřecí steak

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a opečenými
bramborami Grenaille
Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil leaves and
roasted Grenaille potatoes



Tvarohový dezert

s banány, čokoládovou omáčkou, drcenými ořechy a mátovými
lístky
Quark dessert with bananas, chocolate sauce, crushed nuts and mint
leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
21.1.2025

DINNER MENU

Polévka ze zahradních rajčat
s domácím bazalkovým pestem a kapkou olivového oleje
Garden tomato soup with homemade basil pesto

Tortiglioni alla siciliana
Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými
rajčaty, čerstvými chili papričkami a sýrem Grana Padano
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes,
fresh chili peppers and grated Grana Padano cheese
nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak
s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami Grenaille
Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and roasted Grenaille
potatoes

Cheesecake
s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Cheesecake with marinated fruit and mint leaves



DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
20.1.2025



DINNER MENU

Vývar z hovězího žebra

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Beef ribs bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped parsley

nebo

Paštika z pečených husích jater

s karamelizovanými jablky, divokými brusinkami a máslovými toasty

Roasted goose liver pâté with caramelized apples, wild cranberries and buttered toast



Spaghetti alla chitarra Genovese

Domácí těstoviny s bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje a strouhaným sýrem Grana Padano

Homemade pasta with basil pesto, a drizzle of olive oil and grated Grana Padano cheese

nebo

Gratinovaný kuřecí steak

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a opečenými bramborami Grenaille

Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil leaves and roasted Grenaille potatoes



Tvarohový dezert

s banány, čokoládovou omáčkou, drcenými ořechy a mátovými lístky

Quark dessert with bananas, chocolate sauce, crushed nuts and mint leaves



DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
20.1.2025



DINNER MENU

Vývar z hovězího žebra

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Beef ribs bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped parsley

nebo

Paštika z pečených husích jater

s karamelizovanými jablky, divokými brusinkami a máslovými toasty

Roasted goose liver pâté with caramelized apples, wild cranberries and buttered toast



Spaghetti alla chitarra Genovese

Domácí těstoviny s bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje a strouhaným sýrem Grana Padano

Homemade pasta with basil pesto, a drizzle of olive oil and grated Grana Padano cheese

nebo

Gratinovaný kuřecí steak

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a opečenými bramborami Grenaille

Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil leaves and roasted Grenaille potatoes



Tvarohový dezert

s banány, čokoládovou omáčkou, drcenými ořechy a mátovými lístky

Quark dessert with bananas, chocolate sauce, crushed nuts and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
19.1.2025

DINNER MENU

Polévka ze zahradních rajčat
s domácím bazalkovým pestem a kapkou olivového oleje
Garden tomato soup with homemade basil pesto

Tortiglioni alla siciliana
Krátké těstoviny s grilovanou středomořskou zeleninou, drcenými
rajčaty, čerstvými chili papričkami a sýrem Grana Padano
Short pasta with grilled Mediterranean vegetables, crushed tomatoes,
fresh chili peppers and grated Grana Padano cheese
nebo

Grilovaný vepřový Duroc steak
s omáčkou ze zeleného pepře a opečenými bramborami Grenaille
Grilled pork Duroc steak with green pepper sauce and roasted Grenaille
potatoes

Cheesecake
s marinovaným ovocem a mátovými lístky
Cheesecake with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
19.1.2025

VEGAN DINNER MENU

Polévka ze zahradních rajčat
s bazalkou a kapkou olivového oleje
Garden tomato soup with basil and a drizzle of olive oil

Grilovaný Tofu steak
s červenou kari omáčkou, kapkou kokosového mléka a dušenou
jasmínovou rýží
Grilled Tofu steak with red curry sauce and a drop of coconut milk
and steamed jasmine rice

Veganský jablkový koláč
Vegan apple pie



DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
17.1.2025



DINNER MENU

Vývar z hovězího žebra

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Beef ribs bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped parsley

nebo

Paštika z pečených husích jater

s karamelizovanými jablky, divokými brusinkami a máslovými toasty

Roasted goose liver pâté with caramelized apples, wild cranberries and buttered toast



Spaghetti alla chitarra Genovese

Domácí těstoviny s bazalkovým pestem, kapkou olivového oleje a strouhaným sýrem Grana Padano

Homemade pasta with basil pesto, a drizzle of olive oil and grated Grana Padano cheese

nebo

Gratinovaný kuřecí steak

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a opečenými bramborami Grenaille

Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil leaves and roasted Grenaille potatoes



Domácí Panna Cotta

s marinovaným ovocem a mátovými lístky

Homemade Panna Cotta with marinated fruit and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
16.1.2025

DINNER MENU

Slepičí vývar

s masem, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou
Chicken bouillon with meat, noodles, root vegetables and chopped parsley

Red Curry

Středomořská zelenina s červeným kari, cizrnou, kokosovým mlékem a koriandrem
Mediterranean vegetables with red curry, chickpeas, coconut milk and coriander

nebo

Gratinovaný kuřecí steak

s mozzarellou, rajčatovými plátky, bazalkovými lístky a opečenými bramborami Grenaille
Gratinated chicken steak with mozzarella, tomato slices, basil leaves and roasted Grenaille potatoes

Višňový koláč

s čokoládovou omáčkou, šlehačkou a mátovými lístky
Sour cherry pie with chocolate sauce, whipped cream and mint leaves

DINNER MENU

RESTAURANT MAXMILIAN

Zámek Loučeň
15.1.2025

DINNER MENU

Vývar z hovězího žebra

s játrovými knedlíčky, nudlemi, kořenovou zeleninou a sekanou petrželkou

Beef ribs bouillon with liver dumplings, noodles, root vegetables and chopped parsley

Red Curry

Středomořská zelenina s červeným kari, cizrnou, kokosovým mlékem a koriandrem

Mediterranean vegetables with red curry, chickpeas, coconut milk and coriander
nebo

Hovězí Stroganoff

s restovanými žampiony, nakládanými okurkami, kapkou čerstvé smetany a dušenou rýží Basmati

Beef Stroganoff with sautéed mushrooms, pickled cucumbers, a drop of fresh cream and steamed Basmati rice

Višňový koláč

s čokoládovou omáčkou, šlehačkou a mátovými lístky

Sour cherry pie with chocolate sauce, whipped cream and mint leaves